



STADTWERKE MERAN AG
AZIENDA SERVIZI MUNICIPALIZZATI DI MERANO S.P.A.

Jahresabschluss Bilancio dell'esercizio 2021

Consiglio di Amministrazione - Verwaltungsrat

Presidente - Präsident

Dr. Hans Werner Wickertsheim

Consiglieri di Amministrazione – Mitglieder des Verwaltungsrats

Adriano Dalpiaz

Mara Butti

Martin Daniel

Direzione - Direktion

Ing. Claudio Vitalini

Amministrazione - Verwaltung

Responsabile Amministrativo - Verwaltungsleiter

Dr. Roman Tschöll

Collegio Sindacale - Überwachungsrat

Dr. Andrea Facchini (Presidente – Vorsitzender)

Dr. Ennemoser Monika

Dr. Walter Schweigkofler

Indice – Inhaltsverzeichnis

Relazione sulla gestione – Lagebericht	4
Prospetti di bilancio - Bilanzprospekte:	
<i>Stato Patrimoniale – Vermögenssituation</i>	22
<i>Conto Economico – Gewinn – und Verlustrechnung</i>	33
Rendiconto finanziario – Kapitalflussrechnung	39
Nota integrativa al Bilancio d'esercizio - Bilanzanhang	41
Relazione del Collegio Sindacale – Bericht des Aufsichtsrats	96
Relazione Società di revisione – Bericht der Revisionsgesellschaft	102



Relazione sulla gestione del Consiglio di Amministrazione dell'esercizio chiuso al 31 dicembre 2021

ai sensi del Codice Civile

Illustrissimo Sindaco del Comune di Merano,

Il bilancio dell'Azienda Servizi Municipalizzati di Merano S.p.A., chiuso al 31 dicembre 2021, che sottoponiamo al Vostro esame ed alla Vostra approvazione, chiude con una perdita di esercizio pari ad Euro 380.019 ed un valore della produzione pari ad Euro 19.312.813.

L'Azienda Servizi Municipalizzati di Merano S.p.A. gestisce i servizi rete (fornitura dell'acqua potabile e smaltimento di acque reflue) ed i servizi ambientali, i cui ricavi sono quasi esclusivamente determinati da tariffe stabilite dal Comune di Merano. Dal 2017 l'ASM è anche stata incaricata della gestione dell'Illuminazione Pubblica a Merano.

Ai sensi del comma 4 dell'art.2428 del Codice Civile, si fornisce l'elenco delle sedi secondarie della società:

- Magazzino servizio igiene urbana: Via Peter Anich 24/25 a Lana;
- Magazzino servizio di reti: Via Luis Zuegg 68 a Merano.

La presente relazione sulla gestione descrive gli aspetti salienti dell'andamento della gestione nel trascorso esercizio e

Lagebericht des Verwaltungsrates zum Jahresabschluss mit 31. Dezember 2021

im Sinne des Zivilgesetzbuches

Sehr geehrter Herr Bürgermeister der Stadtgemeinde Meran,

Der Jahresabschluss der Stadtwerke Meran AG des Geschäftsjahres zum 31. Dezember 2021, welcher Ihnen zur Kontrolle und Genehmigung vorgelegt wird, schließt mit einem Verlust von 380.019 Euro und einer Gesamtleistung in Höhe von 19.312.813 Euro.

Die Stadtwerke Meran AG verwaltet die Netzdienste (Trinkwasserlieferung und Abwasserentsorgung) und die Umweltdienste, bei denen die Einnahmen fast ausschliesslich durch die von der Stadtgemeinde Meran vorgegebenen Tarife bestimmt werden. Seit 2017 wurden die SWM auch mit der Führung der Öffentlichen Beleuchtung in Meran beauftragt.

Im Sinne Absatz 4 Art. 2428 des Bürgerlichen Gesetzbuches listet man hier die Zweigstellen der Gesellschaft auf:

- Lager der Umweltdienste: Peter-Anich-Str. 24/25 in Lana;
- Lager der Netzdienste: Luis-Zuegg-Str. 68 in Meran;

Der vorliegende Lagebericht enthält die Kerndaten über die Wirtschaftslage der Gesellschaft im abgeschlossenen Geschäftsjahr

fornisce una prospettiva sulla probabile situazione dell'esercizio in corso. Per un'analisi delle singole voci componenti il bilancio, redatto in osservanza alle prescrizioni del Codice Civile si rimanda alla nota integrativa.

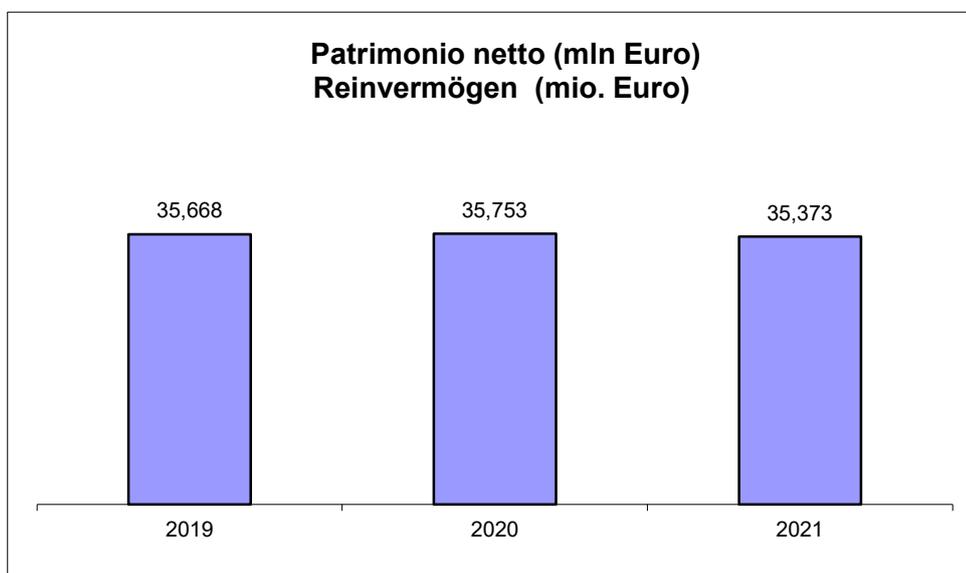
und gibt einen Überblick über die voraussichtliche Situation des laufenden Geschäftsjahres. Zur Auswertung der einzelnen Posten des Jahresabschlusses, erstellt im Sinne des italienischen Zivilgesetzbuches, wird auf den Anhang verwiesen.

Situazione patrimoniale

Il patrimonio netto dell'Azienda Servizi Municipalizzati di Merano S.p.A. è di Euro 35.372.870 (-1,06 % rispetto al 2020 dovuto alla perdita registrata nell'esercizio 2021).

Reinvermögen

Das Reinvermögen der Stadtwerke Meran AG beträgt 35.372.870 Euro (-1,06 % im Vergleich zum Geschäftsjahr 2020, was auf den Jahresverlust im Geschäftsjahr 2021 zurückzuführen ist).



Situazione gestionale

Aspetti economici e finanziari

Nel 2021 l'azienda ha realizzato una perdita generale dopo le imposte sul reddito pari ad Euro 380.019. Tale perdita si compone di una serie di risultati parziali dei diversi servizi e si suddivide come segue:

- i servizi rete hanno chiuso con una perdita pari ad Euro 641.722;
- i servizi ambientali hanno realizzato una perdita pari ad Euro 346.661;
- il servizio Gas, (locazione della rete) ha realizzato un utile pari ad Euro 383.873.

Geschäftssituation

Wirtschaftliche und finanzielle Aspekte

Im Geschäftsjahr 2021 hat der Betrieb einen allgemeinen Verlust nach Steuern von Euro 380.019 erwirtschaftet. Dieses Geschäftsergebnis besteht aus den Teilergebnissen der einzelnen Dienste und setzt sich wie folgt zusammen:

- die Abteilung Wasserdienste hat mit einem Verlust von 641.722 Euro abgeschlossen;
- die Abteilung Umweltdienste hat einen Verlust von 346.661 Euro erzielt;
- die Abteilung Gaswerk hat einen Gewinn von 383.873 Euro erwirtschaftet (Vermietung des Gasnetzes).

- il servizio Illuminazione Pubblica chiude con un utile pari ad Euro 146.021;
- il settore "energia idroelettrica" chiude con un utile pari ad Euro 78.470;

- die Abteilung Öffentliche Beleuchtung schließt mit einem Gewinn von 146.021 Euro;
- der Bereich „Strom aus Wasserkraft“ schließt mit einem Gewinn von 78.470 Euro.

Il risultato del servizio ambientale non è solo da attribuire alla tariffa, ma deriva anche da alcuni servizi aggiuntivi a pagamento (ad esempio la raccolta dei rifiuti ingombranti o del verde a domicilio, lo spazzamento per conto di terzi, il ritiro di rifiuti su richiesta, l'affitto di container ed il lavaggio di cassonetti su richiesta).

Das Ergebnis der Umweltdienste ist nicht nur auf den Tarif, sondern auch auf einige Zusatzdienstleistungen gegen Bezahlung zurückzuführen (zu diesen zählen die Sammlung von Sperr- und Grünmüll ab Wohnsitz, Kehrdienste für Drittpersonen, Mülltransporte auf Abruf, Vermietung von Containern und die Müllbehälterreinigung gegen Anfrage).

A seguito di controlli incrociati dei dati forniti dall'anagrafe del Comune di Merano e dei clienti nel servizio ambientale, è stato possibile rintracciare degli evasori. Questo aggiornamento dell'archivio clienti ha consentito nel 2021 la realizzazione di maggiori ricavi per l'importo di Euro 16.745 e Euro 2.650 come relative sanzioni.

Aufgrund von Kreuzkontrollen zwischen den vom Meldeamt der Gemeinde Meran gelieferten Daten und den Kunden der Umweltdienste, war es möglich, Hinterzieher ausfindig zu machen. Die Aktualisierung des Kundenarchivs führte im Jahr 2021 in diesem Bereich zu einem zusätzlichen Ertrag von 16.745 Euro und 2.650 Euro für diesbzgl. Strafen.

Indicatori vari

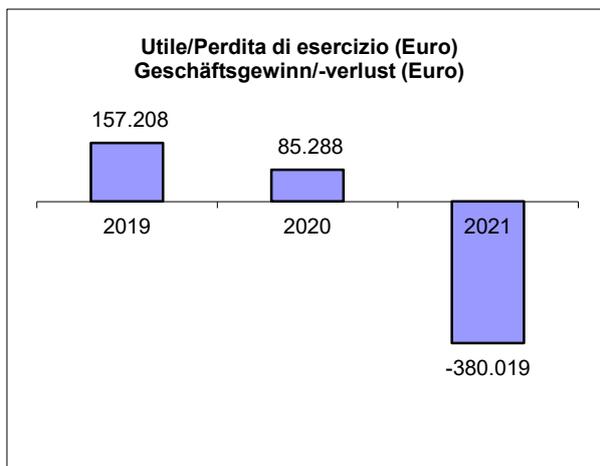
Verschiedene Indikatoren

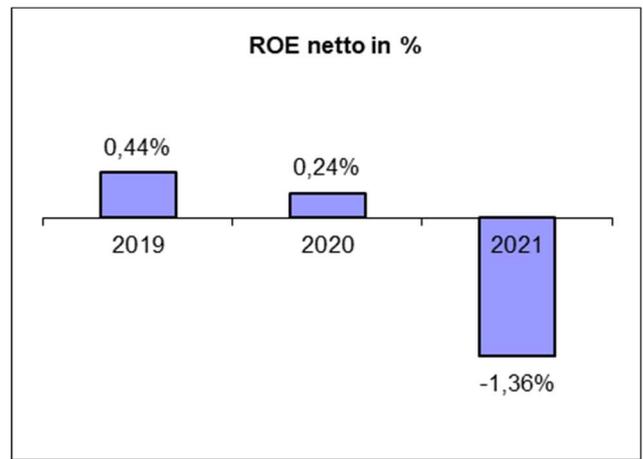
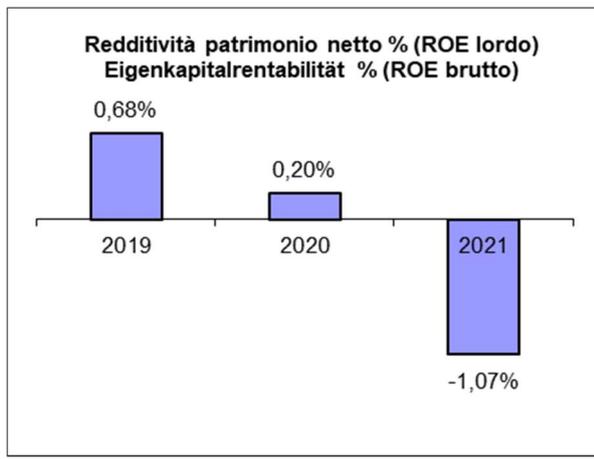
Indicatori economici

Wirtschaftliche Indikatoren

L'andamento dei principali indicatori di bilancio dell'ultimo periodo risulta dai seguenti grafici.

Die Entwicklung der wichtigsten Bilanzdaten des letzten Berechnungszeitraums ist aus den unten angeführten Grafiken ersichtlich.



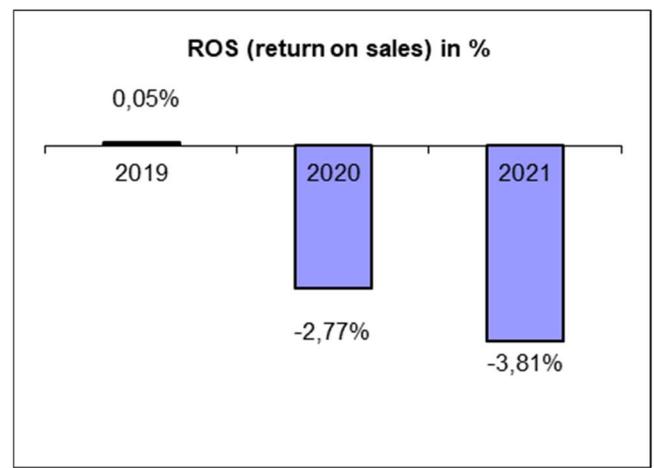
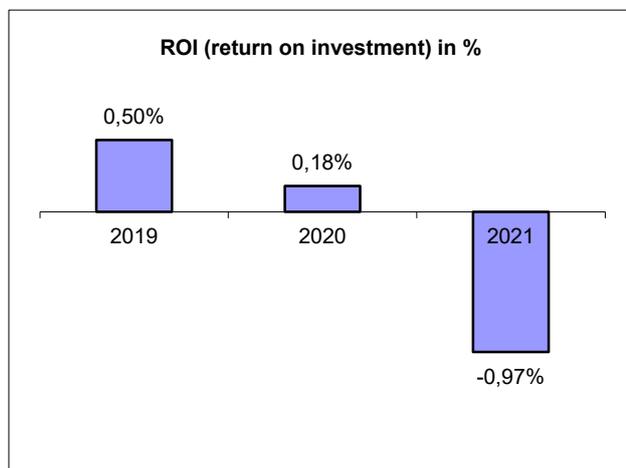


Il ROE netto indica la redditività del patrimonio netto investito, ovvero indica il tasso d'interesse del capitale aziendale tenendo conto delle tasse. Il ROE lordo mostra lo stesso indicatore ma senza l'influenza della tassazione.

Il ROI rappresenta il risultato d'esercizio (prima delle imposte) in relazione al capitale investito. Il ROS invece indica la redditività del fatturato mettendo a confronto il risultato operativo della gestione ordinaria ed il fatturato stesso.

ROE netto gibt Auskunft über die Rentabilität des eingesetzten Eigenkapitals, bzw. die Höhe der Verzinsung des Kapitals im Betrieb mit Steuern. ROE brutto gibt den gleichen Indikator wieder, jedoch ohne Berücksichtigung der Besteuerung.

ROI gibt das Verhältnis zwischen Jahresüberschuss (vor Steuern) und dem Gesamtkapital wieder, während es sich bei ROS um die Umsatzrentabilität handelt, welche das Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit in Verhältnis zum Umsatz setzt.

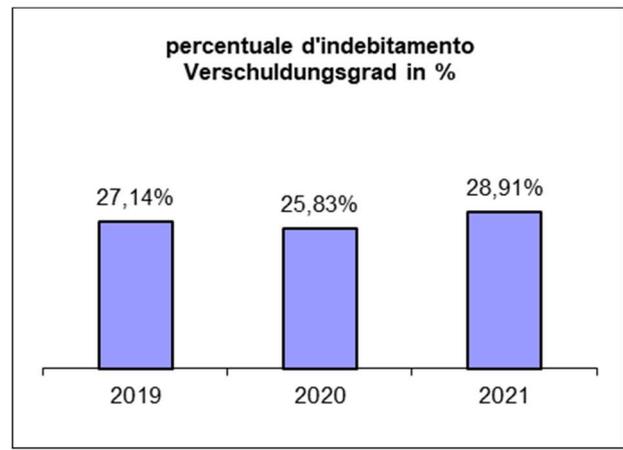
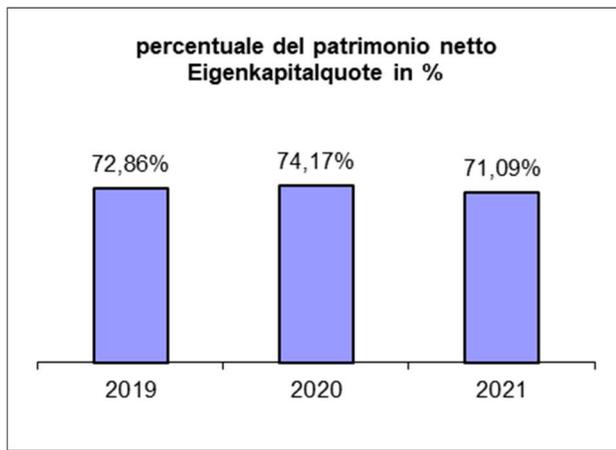


Indicatori finanziari

Sia la percentuale del patrimonio netto che l'indebitamento mostrano valori i quali possono essere descritti come soddisfacenti. C'è da rilevare che ASM Spa attualmente non ha acceso nessun mutuo bancario.

Finanzindikatoren

Sowohl die Eigenkapitalquote als auch der Verschuldungsgrad weisen Werte auf, die als zufriedenstellend bezeichnet werden können. Erwähnenswert ist, dass die Stadtwerke AG derzeit keine Darlehensschulden bei Banken aufgenommen haben.



Analisi di gestione aziendale e risultato d'esercizio

Analyse der Geschäftsgebahrung und des Betriebsergebnisses

VERMÖGENSSITUATION / STATO PATRIMONIALE

	2021	2020
ANLAGEVERMÖGEN		
IMMOBILIZZAZIONI	27.526.833	25.762.738
UMLAUFVERMÖGEN		
ATTIVO CIRCOLANTE	22.137.240	22.355.859
AKTIVE RECHNUNGSABGRENZUNGEN		
RATEI E RISCONTI ATTIVI	97.174	87.120
REINVERMÖGEN		
PATRIMONIO NETTO	35.372.870	35.752.888
ABFERTIGUNGSRÜCKSTELLUNG TRATT. DI FINE RAPP. DI LAV. SUB.	449.431	468.713
RÜCKSTELLUNGEN		
FONDI PER RISCHI E ONERI	16.124	16.124
VERBINDLICHKEITEN		
DEBITI	13.917.452	11.961.748
PASS.RECHNUNGSABGRENZUNGEN		
RATEI E RISCONTI PASSIVI	5.370	6.244

GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG / CONTO ECONOMICO

	2021	2020
GESAMTLEISTUNG		
VALORE DELLA PRODUZIONE	19.312.813	17.876.648
HERSTELLUNGSKOSTEN		
COSTI DELLA PRODUZIONE	19.977.143	17.966.960
FINANZIELLES ERGEBNIS		
PROVENTI ED ONERI FINANZIARI	182.733	162.249
A.O. ERGEBNIS		
PROVENTI ED ONERI STRAORDINARI	0	0
STEUERN		
IMPOSTE	-101.578	- 13.351

Investimenti

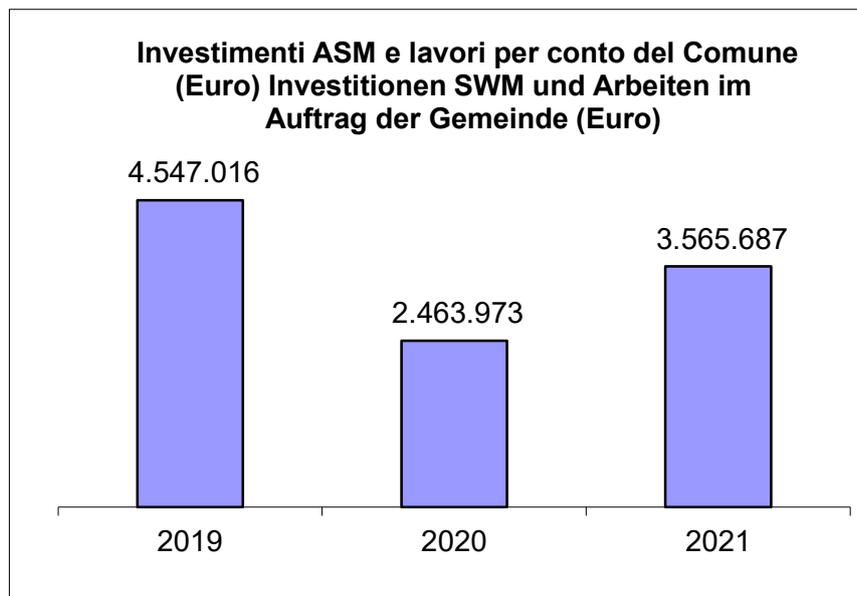
Gli importi portati ad investimento nel 2021 ammontano a Euro 3.385.348.

Un importo di Euro 561.930 riguarda la nuova sede in via Brogliati a Merano. Questo importo risulta tra le immobilizzazioni in costruzione perché l'edificio è ancora da adeguare alle esigenze dell'azienda. Inoltre, sono stati spesi Euro 17.700 per macchine d'ufficio e informatica. Gli investimenti nel settore gas riguardano principalmente la rete (Euro 725.083) e l'acquisto di nuovi contatori (Euro 37.524). Nel settore acqua gli investimenti riguardano i lavori su beni di terzi (Euro 709.854) cioè di lavori sulla rete dell'acquedotto e l'acquisto di nuovi contatori (Euro 56.153). Per varie dotazioni il settore Acqua ha investito Euro 3.770. Sempre su beni di terzi ma nell'ambito delle acque reflue e bianche sono stati investiti Euro 330.442. Nel settore servizi ambientali la maggior parte degli investimenti riguarda gli automezzi (Euro 265.528). Un'altra parte degli investimenti per Euro 139.961 riguarda l'acquisto di attrezzature varie (container vari, cestini pubblici, presscontainer ecc.) e l'investimento per le strutture al Cantiere di Lana (Euro 58.943). Inoltre, sono stati investiti Euro 460.137 per le diverse Isole Ecologiche. Da segnalare anche gli investimenti fatti dal reparto Illuminazione Pubblica di Euro 18.253.

Investitionen

Die Ausgaben, welche 2021 als Investitionen verbucht wurden, belaufen sich auf 3.385.348 Euro.

Der Betrag von 561.930 Euro betrifft den neuen Hauptsitz in der Brogliati-Str. in Meran. Dieser Betrag scheint unter den in Bau befindlichen Anlagegütern auf, da der Sitz noch den Anforderungen des Betriebs angepasst werden muss. 17.700 Euro wurden für Büromaschinen und Informatik ausgegeben. Im Gassektor betreffen die Investitionen hauptsächlich das Verteilernetz (725.083 Euro) und den Ankauf von neuen Gaszählern (37.524 Euro). In der Abteilung Wasserwerk betreffen die Investitionen Arbeiten auf Güter Dritter (709.854 Euro), also Arbeiten auf dem Trinkwassernetz und den Ankauf neuer Wasserzähler (56.153 Euro). Für verschiedene Ausstattungen hat der Bereich Wasser 3.770 Euro investiert. Stets auf Güter Dritter, aber in diesem Fall im Bereich Ab- und Weißwasser, wurden 330.442 Euro investiert. Bei den Umweltdiensten wurde der Großteil der Investitionen für Fahrzeuge verwendet (265.528 Euro). Ein anderer Teil hingegen betrifft den Ankauf verschiedener Ausstattungen (wie Müllbehälter, Abfalleimer, Presscontainer usw.) für 139.961 Euro und die Investition für die Strukturen am Bauhof in Lana (58.943 Euro). Darüber hinaus wurden 460.137 Euro für verschiedene Wertstoffinseln investiert. Zu erwähnen sind auch die durch die Abteilung Öffentliche Beleuchtung getätigten Investitionen von 18.253 Euro.



Per quanto riguarda il servizio Acqua Potabile ed in qualità di ASM committente, nel 2021 sono stati posati ca. 2.200 m di tubazioni. I lavori si sono svolti principalmente nella via Dante, via Cavour superiore, via Leopardi sup., via Winkel e via 4 Novembre. Inoltre sono stati posati due tubazioni in parallelo (1.300 m x 2) in via Castel Verruca le quali però non sono ancora attive.

Per rispondere alle richieste della clientela e ai requisiti della legge in merito all'obsolescenza dei contatori dell'acqua, nel 2021 sono stati sostituiti 570 contatori. Quest'iniziativa è parte di una campagna che prevede la sostituzione di tutti i contatori in esercizio da più di dieci anni.

Servizio idrico integrato (acqua potabile e acque reflue)

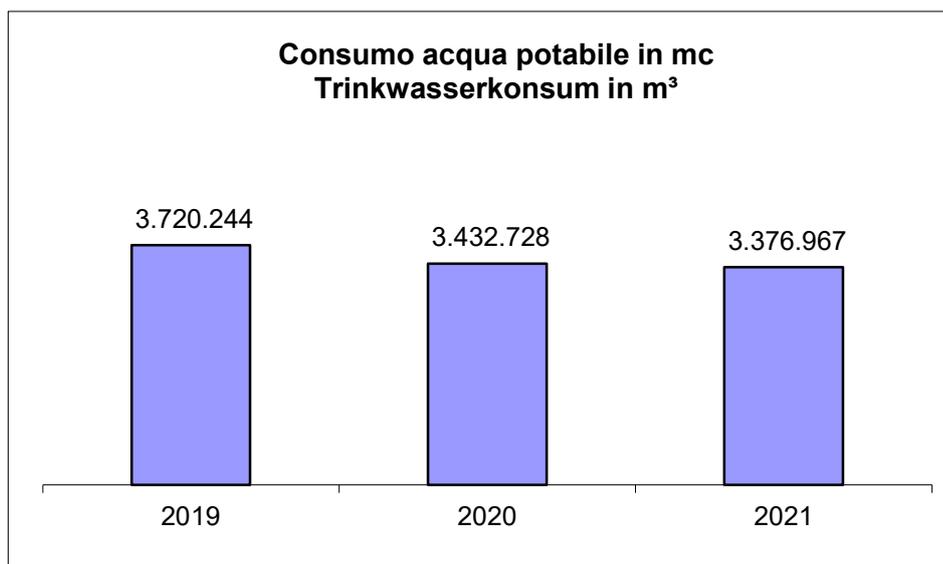
I clienti serviti del servizio acqua potabile al 31/12/2021 erano 4.700, l'acqua fatturata ammonta a 3,377 milioni di metri cubi e la rete di distribuzione si estende per circa 113 chilometri. In confronto all'anno precedente a causa della pandemia Covid-19 il consumo è calato dell'1,6%, visibile anche dal grafico sotto riportato:

Im Bereich Trinkwasser und SWM als Auftraggeber wurden 2021 ca. 2.200 m Leitungen verlegt: die Arbeiten wurden v.a. in der Dante-Str., oberen Cavour-Str., oberen Leopardi-Str., Winkelweg und 4. November-Str. durchgeführt. Weiters wurden in der Fragsburgerstr. zwei Leitungen parallel verlegt (1.300 m x 2), die jedoch noch nicht in Betrieb sind.

Im Jahr 2021 wurden 570 Wasserzähler ausgetauscht, um somit den wiederholten Kundenmeldungen und den gesetzlichen Bestimmungen bezüglich veralteter Wasserzähler nachzukommen. Diese Initiative ist Teil einer Kampagne, die den Austausch jener Wasserzähler vorsieht, die älter als zehn Jahre sind.

Integrierter Wasserdienst (Trinkwasser und Abwasser)

Am 31.12.2021 wurden 4.700 Kunden mit Trinkwasser versorgt, das verrechnete Wasser beträgt 3,377 Millionen Kubikmeter und das Verteilernetz erstreckt sich über ungefähr 113 Kilometer. Der Verbrauch ist aufgrund der Covid-19 Pandemie im Verhältnis zum Vorjahr um 1,6% gesunken, so wie aus der untenstehenden Grafik zu entnehmen:



Entro il 30-09-2021 è stato elaborato nei tempi stabiliti un piano di investimenti triennale per il rinnovo ed il miglioramento della rete idrica nel Comune di Merano. Per la stesura del piano è stato preso in considerazione tutto il sistema acquedottistico, a partire dalle sorgenti fino ad arrivare alla rete di distribuzione. Il piano prevede la realizzazione di opere per un valore di oltre Euro 10,41 milioni nella rete idropotabile e di Euro 2,90 milioni nella rete delle acque reflue nel triennio 2022-2024.

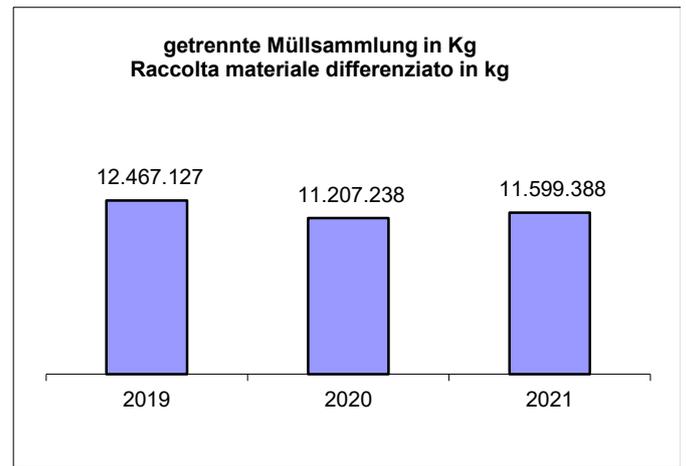
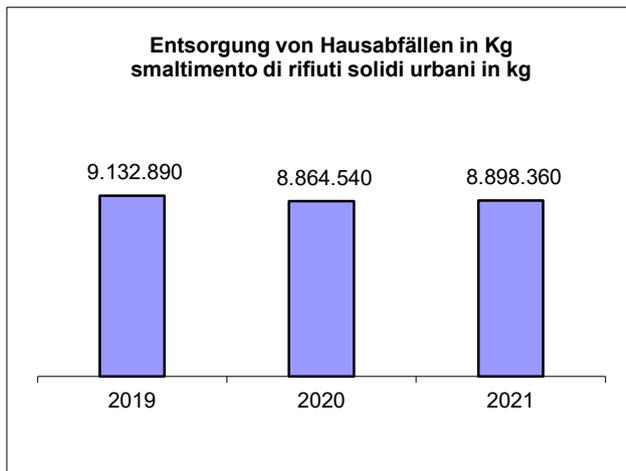
Servizi Ambientali

I clienti serviti del servizio ambientale al 31/12/2021 erano 23.700. Nel 2021 sono state smaltite 8.898 tonnellate di rifiuti residui, i rifiuti destinati al recupero sono stati 11.599 tonnellate. Complessivamente la percentuale della raccolta differenziata nel 2021 è stata pari al 56,6%.

Innerhalb 30-09-2021 wurde fristgerecht ein Dreijahres-Investitionsplan für die Erneuerung und die Verbesserung des Wasserversorgungsnetzes der Gemeinde Meran erstellt. Bei der Ausarbeitung dieses Plans wurde das gesamte Wasserleitungssystem berücksichtigt, ausgehend von den Quellen bis hin zum Verteilernetz. Der Plan sieht im Dreijahreszeitraum 2022-2024 die Durchführung von Arbeiten für das Trinkwassernetz im Wert von 10,41 Mio. Euro und für das Abwassernetz von 2,90 Mio Euro vor.

Umweltdienste

Am 31.12.2021 wurden von den Umweltdiensten 23.700 Kunden bedient. Im Jahr 2021 betrug der entsorgte Restmüll 8.898 Tonnen. 11.599 Tonnen fielen an wiederverwertbaren Wertstoffen an. 2021 wurde ein Gesamtprozentsatz an getrennter Wertstoffsammlung von 56,6 % erzielt.



In confronto al 2020 la situazione è migliorata solo relativamente. Significa che la crisi dovuto al COVID si è fatta sentire in modo negativo anche nel 2021. Nella raccolta differenziata i quantitativi raccolti di umido sono ben aumentati del 10% in confronto al 2020, rimangono però sempre del 20% sotto le quantità raccolte nel 2019. Si è passati da 1.407 tonnellate nel 2020 a 1.553 ton nel 2021.

La raccolta di recuperabili mostra un andamento negativo per le seguenti tipologie: la carta (-511%, dove invece delle 1.309 tonnellate sono state raggiunte solo 1.164), Cala anche il verde (-5,9% da 1.714 tonnellate nel 2020 a 1.613 tonnellate nel 2021). Con tendenza in aumento sono invece i seguenti tipi di materiale: il vetro +2,5% (si è passati da 2.014 tonnellate nel 2020 a 2.064 nel 2021), il legno passa da 675 ton nel 2020 a 763 ton nel 2021 (+ 13%), le lattine aumentano del 4,2% (da 179 ton a 186 ton) e la plastica aumenta del 26,6% passando da 129 ton nel 2020 a 164 ton nel 2021. Il metallo aumenta del 8,8% (da 183 nel 2020 a 199 nel 2021). Stabile invece il cartone (sempre 1.771 ton).

La percentuale annuale delle domiciliazioni bancarie alla fine del 2021 risulta al 73,8%. La percentuale d'incasso sulle fatture a scadenza è pari al 74,83%. A seguito di comunicazioni di sollecito, la percentuale di incasso aumenta al 90,39%.

Insgesamt hat sich die Situation im Vergleich zum Jahr 2020 nur wenig gebessert, d.h. die COVID-Krise hatte auch 2021 negative Auswirkungen. Bei der getrennten Wertstoffsammlung ist die Menge des gesammelten Biomülls zwar um 10% im Vergleich zu 2020 gestiegen, liegt aber immer noch 20% unter der Menge von 2019. Von den 1.407 Tonnen im Jahr 2020 stieg die Menge auf 1.553 Tonnen im Jahr 2021.

Das Ergebnis der Wertstoffsammlung zeigt bei folgenden Wertstoffarten einen Rückgang: bei Papier (-11%, statt 1.309 Tonnen sind nun 1.164 Tonnen erreicht worden). Sinkend ist auch die Menge des Grünschnitts (-5,9% von 1.714 Tonnen 2020 auf 1.613 Tonnen 2021). Ansteigend ist der Trend hingegen bei folgenden Materialien: Glas, +2,5% (von 2.014 Tonnen 2020 auf 2.064 2021), Holz steigt von 675 Tonnen 2020 auf 763 Tonnen 2021 (+ 13%), die Dosen legen um 4,2% zu (von 179 Tonnen auf 186 Tonnen) und Plastik steigt um 26,6% von 129 Tonnen 2020 auf 164 Tonnen im Jahr 2021. Das Alteisen wächst um 8,8% von 183 Tonnen 2020 auf 199 Tonnen 2021. Gleichbleibend ist hingegen der Karton (stets 1.771 Tonnen).

Der jährliche Prozentanteil jener Zahlungen, die mittels Bankeinzug getätigt werden, lag Ende 2021 bei 73,8%. Der Inkasso-Prozentsatz der Rechnungen bei Fälligkeit liegt bei 74,83% welcher aufgrund von Mahnschreiben auf 90,39% steigt.

La gestione nell'ambito del rispetto delle norme

Nel 2021 si è proseguito con il progetto della raccolta dei rifiuti organici, nel rispetto delle direttive della Provincia Autonoma di Bolzano, che prevedono la raccolta ed il conferimento di tali rifiuti all'impianto di "Tisner Auen" presso Lana.

Programma della valutazione del rischio di crisi aziendale (obblighi secondo il TU Decr. Legisl. n. 175 del 19 agosto 2019 – Art. 6 Comma 3)

Già prima dell'emissione delle sopraccitate norme di legge l'azienda ha adottato negli anni precedenti le misure preventive per tutelarsi da rischi e garantire la regolare prosecuzione della propria attività.

A tal proposito sono state create le strutture necessarie e nominati e costituiti gli organismi, che controllano ed assicurano il rispetto di leggi e norme nei singoli settori.

Tramite un sistema capillare di:

- Regole;
- Regolamenti;
- norme di comportamento (modello 231/2001);
- di diversi codici: quello etico, quello per la protezione dati, quello per l'anticorruzione e quello per la trasparenza;
- esecuzione di regolari audit nei settori: sicurezza sul lavoro, standard ambientali, corruzione e trasparenza;

è stata creata una ampia rete di controlli e verifiche che regola tutte le attività e riconosce per tempo abusi e sviluppi errati e per quanto possibile li evita. I regolari controlli nonché le verifiche e relazioni del collegio sindacale contribuiscono per la restante parte.

Inoltre, l'azienda è certificata:

- ISO 9001:2015
- ISO 14001:2015
- ISO 45001:2018

Die Einhaltung der grundsätzlichen Vorschriften

Im Jahr 2021 wurde das Projekt zur Biomüllsammlung, unter Einhaltung der Vorgaben der Autonomen Provinz Bozen, welche die Sammlung und den Transport der genannten Abfälle zur Vergärungsanlage „Tisner Auen“ bei Lana vorsieht, fortgeführt.

Programm zur Bewertung der Risikos der Unternehmenskrise (Pflichten hinsichtlich des Einheitstextes LD 175 vom 19. August 2019, Art. 6, Komma 3)

Bereits vor Erlass der o.a. Gesetzesbestimmungen hat der Betrieb in den vergangenen Jahren alle Vorkehrungen getroffen, um Risiken ab zu wehren und die ordnungsgemäße Fortführung der Geschäftstätigkeit zu gewährleisten.

Dazu wurden die erforderlichen Strukturen geschaffen und Organismen ernannt und eingesetzt, die die Einhaltung der Gesetze und Normen in den einzelnen Bereichen überwachen und sicher stellen.

Durch ein kapillares System von:

- Regeln
- Vorschriften
- Verhaltensanweisungen (Modell 231/2001),
- den verschiedenen Kodizes zu Ethik, Datenschutz, Korruptionsbekämpfung, Transparenz;
- Durchführung von regelmäßigen Audits in den Bereichen: Arbeitssicherheit, Umweltstandards, Korruption und Transparenz;

wird ein umfassendes Netz an Kontrolle und Überwachung geschaffen, das alle Tätigkeiten regelt und Missbrauch sowie Fehlentwicklungen frühzeitig erkennt und so weit wie möglich verhindert. Die regelmäßigen Kontrollen, Überprüfungen und Berichte von Aufsichtsrat tun ein Übriges dazu.

Außerdem ist der Betrieb zertifiziert:

- ISO 9001:2015
- ISO 14001:2015
- ISO 45001:2018

Ogni anno si tengono regolarmente gli audit esterni di verifica e conferma.

Principali rischi ed incertezze

Con riferimento ai nuovi adempimenti introdotti con il Decreto Legislativo 2 febbraio 2007, n. 32, si segnalano i seguenti rischi:

Rischi esterni:

un rischio aziendale è rappresentato attualmente dalla scarsa morale di pagamento dei clienti. Si cerca costantemente di migliorare la situazione collaborando con ditte specializzate nel recupero crediti.

Inoltre l'azienda deve fare i conti con la sempre più severa legislazione nell'ambito ambientale. C'è da segnalare che il sistema SISTRI è stato abolito. È previsto un nuovo sistema di tracciabilità a breve. Nel frattempo si "torna all'antico" con i documenti di trasporto (FIR) e registri in vigore dal "Decreto Ronchi".

Per il bilancio 2022 la situazione di maggior incertezza è sicuramente ancora dovuto alle conseguenze della pandemia del COVID-19 (Coronavirus). Pur essendo il settore tariffario non direttamente soggetto alle regole del mercato, è chiaro che la situazione economica generale della città ha influenza sull'erogazione dei servizi ai Clienti, siano essi privati o aziende. Si possono prevedere situazioni di mancati ricavi per la chiusura di attività economiche, un aumento degli insoluti e una allungamento dei tempi di incasso. Nel budget per l'anno 2021 si presumeva una ripresa più immediata della situazione economica generale. Purtroppo si è dovuto registrare invece che gli effetti della crisi interessavano anche il 2021. Per il 2022 si spera che per quanto riguarda i ricavi da tariffa si possa nuovamente raggiungere i livelli del 2019.

Es erfolgen regelmäßig die jährlichen externen Überprüfungs- und Wiederholungsaudits.

Risiken und Unsicherheiten

Mit Bezug auf die neu eingeführten Bestimmungen gemäß Gesetzesdekret Nr. 32 vom 2. Februar 2007, sind folgende Risiken zu erwähnen:

Externe Risiken:

Eines der betrieblichen Risiken stellt im Moment die schlechte Zahlungsmoral der Kunden dar. Hier wird kontinuierlich versucht die Lage zu verbessern, auch indem man mit Firmen zusammenarbeitet, welche auf die Eintreibung von Forderungen spezialisiert sind.

Darüberhinaus muss sich der Betrieb mit der immer strikteren Gesetzeslage im Umweltbereich auseinandersetzen. Zu erwähnen ist die Abschaffung des SISTRI-Systems. Ein neues Nachverfolgbarkeitssystem ist vorgesehen. In der Zwischenzeit kehrt man mit den Begleitscheinen (FIR) und Registern, die seit dem „Ronchi-Dekret“ eingeführt wurden, zu „Altbewährtem“ zurück.

Für die Bilanz 2022 besteht die größte Unsicherheit sicher weiterhin in den Auswirkungen der Pandemie, die durch COVID-19 (Coronavirus) ausgelöst wurde. Obwohl der Tarifsektor nicht direkt den Marktgesetzen unterliegt, ist klar, dass die allgemeine wirtschaftliche Situation der Stadt Auswirkungen auf die Bereitstellung der Dienstleistungen an den Kunden, seien sie privat oder geschäftlich, hat. Man kann also von ausfallenden Erträgen aufgrund von Geschäftsschließungen, einen Anstieg der nicht einbringlichen Forderungen und längeren Inkassozeiten ausgehen. Im Budget für das Jahr 2021 ging man von einer schnellen Erholung der gesamtwirtschaftlichen Situation aus. Leider musste man nun jedoch feststellen, dass die Auswirkungen der Krise auch das Jahr 2021 betrafen. Daher ist zu hoffen, dass im Jahr 2022 wieder die Ertragslage von 2019 im Tarifbereich erreicht werden kann.

Come lo scorso anno si fa presente che a causa del decreto Ministeriale 226/2011 è stato definitivamente sancito che il servizio di distribuzione gas deve essere messo in gara a livello di Ambito Territoriale Minimo, che per noi corrisponde alla provincia intera. Assieme al servizio verrà ceduta anche la proprietà della rete. Sembra ormai chiaro (anche la legge provinciale del 17/09/2019 n. 15 nel frattempo deliberata va in quella direzione) che anche ASM Merano Spa è sottoposta a questa norma nazionale.

Esiste perciò la certezza di perdere la rete gas e quindi la preziosa rendita dell'affitto, pagata annualmente da Azienda Energetica (ora Edyna srl) dal 2004. La data della gara, prevista nel 2019, è stata prorogata al luglio 2021 con il "decreto milleproroghe" (DDL 2237 n. 210 del 2019 convertito in legge il 24-02-2019). Allo stato attuale la Stazione appaltante, la Provincia Autonoma di Bolzano ha incaricato i propri uffici interni di predisporre il bando di gara, ma non si hanno indicazioni sulla data di pubblicazione del bando. Il Comune concessionante del servizio non identifica a breve tale data e ha comunicato nel corso del 2021 che, dopo contatto con la Provincia, la gara non sarà svolta a breve. D'altra parte tutte le gare partite in Italia ad oggi (una ventina) sono bloccate per ricorsi o in attesa di interpretazioni della legge che regola le gare e quindi non sappiamo stimare quando la gara verrà effettivamente indetta. L'ASM in ogni caso si sta impegnando per trovare una copertura a tale situazione che garantisca stabilità ai conti aziendali. Sono stati elaborati piani e scenari di espansione dei servizi attuali e di ottimizzazione dei processi interni. Tra le altre, è stata proposta al Comune di Merano la presa in carico di diversi servizi gestiti ora internamente e concreti piani industriali dimostrano la sostenibilità di tali operazioni a lungo termine. In questo ambito il servizio di Acque Reflue è passato completamente in carico ad ASM. Altro servizio su cui si sta lavorando è quello dei

Wie bereits im letzten Jahr wird darauf hingewiesen, dass durch das Ministerialdekret 226/2011 definitiv entschieden wurde, daß der Verteilerdienst im Gasbereich über eine Ausschreibung auf der Ebene des „minimalen Einzugsgebiets“, welches in unserem Fall mit dem gesamten Landesgebiet übereinstimmt, vergeben werden muss. Zusammen mit der Verteilung wird auch das Eigentum des Netzes vergeben. Inzwischen scheint klar (auch das inzwischen erlassene Landesgesetz Nr. 15 vom 17-09-2019 geht in diese Richtung), dass auch die SW Meran AG diesem nationalen Gesetz unterliegt.

Es besteht daher die Sicherheit, daß das Netz und damit die wertvolle, seit 2004 von den Etschwerken (jetzt Edyna GmbH) erhobene, jährliche Miete verloren geht. Als Zeitpunkt für die Ausschreibung war das Jahr 2019 vorgesehen, wurde auf Juli 2021 mit dem „decreto milleproroghe“ (gsvd 2237 Nr. 210-2019 umgewandelt in Gesetz am 24-02-2019) verschoben. Derzeit hat die Ausschreibungsstelle, welche die Autonome Provinz Bozen ist, die eigenen Ämter beauftragt die Ausschreibung vorzubereiten, über ein Datum der Veröffentlichung der Ausschreibung ist nichts bekannt. Laut konzessionsvergebender Gemeinde ist mit keinem nahen Zeitpunkt zu rechnen und sie hat dies auch im Laufe des Jahres 2021 nach Kontakt mit der Provinz erneut bestätigt. Auf der anderen Seite ist es so, dass alle bisher in Italien gestarteten Ausschreibungen (ca. zwanzig) durch Rekurse blockiert sind oder auf Interpretationen des Gesetzes warten, welches die Regeln der Ausschreibung festlegt. Somit kann man derzeit nicht abschätzen, wann die Ausschreibung effektiv erfolgen wird. Die SWM bemühen sich jedenfalls einen Ausgleich für diese Eventualität zu finden, der die Stabilität der Betriebsergebnisse sicherstellt. Es wurden Planungen zur Optimierung interner Abläufe und Ausdehnungsszenarien der derzeitigen Dienste ausgearbeitet. So wurde der Gemeinde Meran vorgeschlagen einige Dienste, die sie derzeit intern führt, zu übernehmen. Die langfristige Wirtschaftlichkeit dieser Konzepte wurde durch konkrete Industriepläne belegt. Diesbzgl. wurde der Abwasserdienst komplett an die SWM übergeben. Weiters arbeitet man daran die

parcheggi del Blupark e dei servizi cimiteriali.

Incerteza sulle condizioni della tariffe dei rifiuti potrebbero venire da ARERA. L'ASM sta in collaborazione con consulenti valutando le conseguenze di questo nuovo sistema tariffario. ASM di Merano, come le altre aziende locali, continuerà ad applicare la tariffa comunale così come previsto dalla legge provinciale ancora vigente. Vi sono trattative tra la Provincia Autonoma di Bolzano e ARERA, ma pare accertato che la competenza primaria su questo ambito sia statale e quindi saremo soggetti alle regole di ARERA.

Per quanto riguarda il settore idrico invece la competenza provinciale è fatto consolidato e quindi non si intravedono rischi.

Rischi interni:

il rischio maggiore deriva sicuramente dagli infortuni sul posto di lavoro a seguito anche dal lavoro eseguito con macchinari speciali per la raccolta dei rifiuti. Le contromisure consistono in un periodico addestramento e l'utilizzo dei DPI (disp. protett. individ.) e la responsabilizzazione del personale secondo quanto stabilito dal Testo Unico per la sicurezza 81/2008.

Gli interventi effettuati in materia di sicurezza e l'introduzione di un Sistema di Gestione per la sicurezza a tutela dei lavoratori in generale consente all'Azienda di ridurre gli infortuni sul lavoro di natura tecnico-strutturale.

Dall'analisi degli infortuni nell'anno 2021 risultano essere accaduti 7 infortuni. 3 appartenenti all'Illuminazione Pubblica e 4 ai Servizi Ambientali. Gli infortuni di IP hanno origine comportamentale dovuta alla distrazione, quelli dei Servizi Ambientali anche, tranne uno che è di origine strutturale causato dal distacco del coperchio bidone durante lo svuotamento e l'altro aprendo un ecocono sentiva male al polso

Parkplätze des Blupark-Dienstes und die Friedhofsdienste zu übernehmen.

Unsicherheiten bzgl. Tarifgestaltung könnten seitens ARERA entstehen. Die SWM sind dabei die Auswirkungen dieses neuen Tarifsystems in Zusammenarbeit mit Beratern zu analysieren. So wie vom noch in Kraft befindlichen Landesgesetz vorgesehen, wenden die Stadtwerke Meran, so wie andere Gesellschaften im Land, weiterhin den Gemeindetarif an. Zwischen Autonomen Provinz Bozen und ARERA laufen Verhandlungen, allerdings sieht es so aus als sei die primäre Gesetzgebungskompetenz in diesem Bereich staatlich und daher unterliegen wir wohl den Regeln der ARERA.

Für den Trinkwasserbereich hingegen, ist die Landeskompetenz sicher und daher besteht diesbzgl. kein Risiko.

Interne Risiken:

Das größte Risiko dieser Art stellen sicher die Arbeitsunfälle dar, welche vor allem aus der Arbeit mit Spezialgeräten zur Müllsammlung resultieren. Die Gegenmassnahmen bestehen aus regelmäßig durchgeführten Schulungen und dem Tragen von Arbeitssicherheitskleidung und die Steigerung der Eigenverantwortlichkeit des Personals, so wie vom Einheitengesetz für die Sicherheit 81/2008 vorgesehen.

Die Maßnahmen im Bereich der Sicherheit und die Einführung eines Systems zur Verwaltung der Sicherheit und des Schutzes der Beschäftigten ermöglicht es im Allgemeinen die Arbeitsunfälle technisch-struktureller Art zu verringern.

Anhand der Analyse der Unfälle des Jahres 2021 ist ersichtlich, daß es 7 Unfälle gab. 3 betrafen die Öffentliche Beleuchtung und 4 die Umweltdienste. Die Unfälle der ÖB sind auf Ablenkungen, also Verhaltensfehler, zurückzuführen. Ebenso jene der Umweltdienste, außer einer der struktureller Natur ist und auf der Abtrennung des Müllkübeldeckels während der Ausleerung beruht und jener, bei dem während der Öffnung eines

(Inail: è in corso l'analisi dell'infortunio per il nesso causa violenta).

L'andamento degli infortuni 2021 non risulta superiore come numero rispetto all'anno 2019, ma lo è come giornate perse (193 rispetto a 118), con conseguenza di un'indice di gravità superiore.

Nota da sottolineare che col 2017 l'ASM di Merano gestisce anche l'Illuminazione Pubblica raddoppiando il livello e la tipologia di rischio.

Per ridurre i rischi nel dicembre 2014 l'Azienda ha adottato il Modello di gestione previsto dal Dlgs 231/2001 per la responsabilità amministrativa nominando il relativo Organismo di Vigilanza esterno. Nel corso dell'anno 2021 sono stati effettuati regolari incontri con l'OdV a cadenza bimestrale e un audit. L'attività è giudicata molto proficua. Il modello 231, assieme al piano triennale anticorruzione sviluppato tra fine 2015 e inizio del 2019, risulta essere un valido strumento per diminuire i rischi dell'azienda.

Situazione del personale

Al 31 dicembre 2021 il numero dei dipendenti dell'azienda era pari a 98 unità. Rispetto al 31 dicembre 2020 il numero dei dipendenti assunti direttamente dall'ASM di Merano Spa è rimasto invariato. Nel corso dell'anno ci sono state 9 nuove assunzioni, 8 uscite (di cui 2 pensionamenti, 3 licenziamenti, 3 licenziamenti da parte del dipendente), un cambiamento da tempo pieno (100%) di un'impiegata amministrativa a part-time (75,32%) e un cambiamento di un operatore del Servizio Ambientale da 100% a 89,47%.

Tredici dipendenti hanno un contratto part-time. Se i dipendenti part-time vengono valutati per la loro quota si raggiunge un valore per unità di 93,33.

Müllbehälters ein Schmerz beim Handgelenk verspürt wurde (Inail: die Analyse des Unfalls läuft wegen Gewalteinwirkung).

Die Anzahl der Unfälle ist im Vergleich zum Vorjahr gesunken, die Anzahl der verlorenen Arbeitstage ist jedoch gestiegen (193 statt 118). Daraus ergibt sich wiederum ein gesteigener Grad der Schwere der Unfälle.

Hervorzuheben ist der Umstand, dass die SW Meran seit 2017 die Öffentliche Beleuchtung führen, was zu einer Verdoppelung des Niveaus und der Art des Risikos führt.

Um die Risiken zu minimieren, wurde vom Betrieb das Verhaltensmodell laut Gesetzesdekret 231/2001 für die Verwaltungshaftpflicht angenommen indem ein externes Überwachungsorgan ernannt wurde. Im Laufe des Jahres 2021 wurden regelmäßige Treffen (bimestral) und ein Audit mit dem ÜWO abgehalten. Die Tätigkeit wird als sehr nutzvoll bewertet. Das Modell 231, zusammen mit dem, zwischen Ende 2015 und Anfang 2019 entwickelten, dreijährigen Antikorruptionsplan, stellen eine wirksame Massnahme zur Verminderung der Betriebsrisiken dar.

Personalsituation

Am 31. Dezember 2021 waren im Unternehmen 98 Mitarbeiter beschäftigt. Gegenüber dem 31. Dezember 2020 ist die Anzahl der direkt bei der SW Meran AG Beschäftigten gleich geblieben. Im Laufe des Jahres gab es 9 Neuanstellungen, 8 Abgänge (2 Pensionierungen, 3 Entlassungen, 3 Kündigungen), eine Umwandlung des Vollzeitverhältnisses einer Verwaltungsangestellten von 100% in 75,32% und eine Umwandlung des Vollzeitverhältnisses eines Mitarbeiters der Umweltdienste von 100% in 89,47%.

Dreizehn Angestellte haben einen Teilzeitvertrag. Bewertet man die Teilzeitkräfte nach ihrer Teilzeitquote ergibt sich ein Wert in Einheiten von 93,33.

Sviluppo generale e progetti

Nel mese di novembre 2021 l'Azienda Servizi Municipalizzati di Merano è stata sottoposta a verifica per il sistema di gestione integrato per la Qualità (secondo la norma ISO 9001), per l'Ambiente (secondo la norma ISO 14001) e per la Sicurezza (con il passaggio alla nuova norma ISO 45001). Il controllo è stato effettuato da parte della società Bureau Veritas. La verifica, conclusasi con esito positivo, ha confermato la validità del sistema adottato.

Per colpa della pandemia non sono state organizzate visite guidate ai serbatoi e alle sorgenti di acqua potabile e al Centro di Riciclaggio e neanche lezioni nelle scuole.

Sondaggio di soddisfazione dei clienti

Il sondaggio di soddisfazione dei Clienti per l'anno 2021 ha dato come risultato il valore del 84,41%.

Attività di ricerca e sviluppo

Nel corso dell'anno 2021 non ci sono svolte attività di ricerca e sviluppo.

Rapporti con imprese controllate, collegate, controllanti e imprese sottoposte al controllo di organi di controllo

La società Infosyn S.r.l., costituita nell'anno 2001 è stata rinominata nell'anno 2019 dopo la cessione di un ramo aziendale in ITS srl e ha realizzato nell'anno sociale 2021 un utile di Euro 291. ASM di Merano Spa detiene una quota del 49,5%.

Nel corso dell'anno 2021 la società ITS srl ha fatturato nei confronti di ASM Euro 719.589.

Allgemeine Entwicklung und Projekte

Im November 2021 wurde die Stadtwerke Meran AG erneut bzgl. des Managementsystems für die Qualität (gemäß der Qualitätsnorm ISO 9001) kontrolliert, ebenso auch für die Umwelt (gemäß der Norm ISO 14001), sowie für die Sicherheit (Wechsel auf die neuen Norm ISO 45001). Die Kontrolle wurde von der Firma Bureau Veritas durchgeführt. Die Überprüfung ergab ein positives Ergebnis und bestätigte damit die Effizienz des angewandten Managementsystems.

Aufgrund der Pandemie konnten die Stadtwerke keine Führungen in den Speichern und Quellen für Trinkwasser und beim Recyclinghof veranstalten. Darüber hinaus wurden auch kein Unterricht an Schulen erteilt.

Umfrage zur Kundenzufriedenheit

Die Umfrage zur Kundenzufriedenheit für das Jahr 2021 hat einen Zufriedenheitsgrad von 84,41% ergeben.

Forschung und Entwicklung

Im Jahre 2021 wurde keine Forschung und Entwicklung betrieben.

Zusammenhang zu kontrollierten, verbundenen, kontrollierenden Betrieben sowie zu den von Kontrollorganen überwachten Betrieben

Die im Jahr 2001 gegründete Gesellschaft Infosyn GmbH wurde nach Abtretung eines Teils der Gesellschaft im Jahr 2019 in ITS GmbH umbenannt und erzielte im Geschäftsjahr 2021 einen Gewinn von 291 Euro. Die Stadtwerke Meran AG hält eine Quote von 49,5%.

Im Laufe des Jahres 2021 hat die Gesellschaft ITS GmbH 719.589 Euro an die SWM fakturiert.

Rapporti con il proprietario

L'Azienda Servizi Municipalizzati di Merano Spa ha sempre operato in conformità alle direttive contrattuali stipulate con il Comune di Merano il 28.12.2001 e nel rispetto dei Contratti di Servizio Gas/Acqua, Servizi Ambientali attualmente in essere. Dal 2017 l'Azienda gestisce anche l'illuminazione Pubblica sul territorio comunale. A fine 2019 il Comune di Merano ha deliberato il Contratto di Servizio per il servizio Fognatura che dal 2020 è passato in gestione completa ad ASM.

Nel corso dell'anno 2021 l'ASM ha fatturato nei confronti del Comune di Merano Euro 959.364 per progetti o prestazioni nel settore Acqua Potabile e Acque Reflue, Euro 343.595 nel settore Servizi Ambientali, Euro 451.171 per il Servizio Neve e Euro 757.336 nel settore Illuminazione Pubblica.

Come previsto dallo statuto aziendale è stato fornito al Comune il Piano degli Investimenti per il triennio 2022-2024 ed il budget per l'anno 2022.

Partecipazioni ed azioni proprie

Nel corso dell'esercizio la società non ha detenuto, acquistato o venduto, né direttamente, né indirettamente partecipazioni ed azioni proprie di società controllate.

Partecipazioni ed azioni di società controllanti

Nel corso dell'esercizio la società non ha detenuto, acquistato o venduto, né direttamente, né indirettamente partecipazioni ed azioni proprie di società controllanti.

Elementi di rilievo dopo la chiusura del bilancio al 31.12.2021

Nel periodo fra la chiusura dell'esercizio e la redazione della presente relazione sulla gestione e quella del bilancio consuntivo non ci sono stati elementi di rilievo da segnalare.

Kontakte zum Eigentümer

Die Stadtwerke Meran AG hat stets gemäß den Vereinbarungen der Vertragsvorgaben gearbeitet, die mit der Gemeinde Meran am 28.12.2001 abgeschlossen wurden, genauso wie nach den derzeit gültigen Dienstleistungsverträgen für Gas-/ Wasserwerk und Umweltdienste. Seit 2017 führen die Stadtwerke auch die Öffentliche Beleuchtung auf dem Gemeindegebiet. Ende 2019 verabschiedete die Gemeinde Meran den Dienstleistungsvertrag für den Abwasserdienst, dessen komplette Führung seit 2020 auf die SWM übergegangen ist.

Im Laufe des Jahres 2021 haben die SWM 959.364 Euro für Projekte bzw. Dienstleistungen im Trink- und Abwasserbereich an die Gemeinde Meran fakturiert, 343.595 Euro im Umweltdienstbereich, 451.171 Euro für den Schneedienst und 757.336 Euro im Bereich Öffentliche Beleuchtung.

Der Gemeinde Meran wurde wie vom Bestriebsstatut vorgesehen, der Investitionsplan für die Jahre 2022-2024 und das Budget für das Jahr 2022 vorgelegt.

Eigene Beteiligungen oder Aktien

Im Geschäftsjahr hat die Gesellschaft keine eigenen Beteiligungen oder Aktien, weder direkt noch indirekt, besessen, erworben oder veräußert.

Beteiligungen oder Aktien von beherrschenden Unternehmen

Im Geschäftsjahr hat die Gesellschaft keine eigenen Beteiligungen oder Aktien, weder direkt noch indirekt, besessen, erworben oder veräußert.

Nennenswerte Ereignisse nach Abschluss des Geschäftsjahres 2021

Im Zeitraum zwischen dem Abschluss des Geschäftsjahres und der Erstellung des gegenständlichen Lageberichtes bzw. der Erstellung des entsprechenden Jahresab-

In ogni caso per il Consiglio di Amministrazione non si pone, anche per la buona somma di patrimonio netto, nessun dubbio sulla continuità aziendale di fronte alla crisi dovuta alla pandemia COVID-19.

Evoluzione prevedibile della gestione

Come esposto già sopra, nel 2022 ASM di Merano spa si dovrà attivare ancora di più per compensare la perdita della rete gas, visto che i ricavi di questo settore sono di grande importanza per la stessa. Attualmente esistono ulteriori scenari strategici che dovranno essere valutati in collaborazione con il Comune di Merano (Blupark, gestione dei servizi cimiteriali).

Nel 2022 continueranno anche le pianificazioni riguardante la struttura nella zona ex-Bosin. Qui verrà creato un centro di riciclaggio di medie dimensioni che dovrà da un lato sgravare il Centro di riciclaggio a Lana e dall'altro lato integrare i già esistenti mini-centri.

Su richiesta del Comune e dato che la Provincia desidera destinare alla sede attuale la scuola FOS, il CdA dell'ASM di Merano ha deliberato in collaborazione col Comune l'acquisto di una parte dell'edificio del CNA in via Albertina Brogliati. La vendita dell'attuale sede è avvenuta a dicembre 2018. L'acquisto della nuova sede è avvenuto ad aprile 2019. Per la crisi dovuto al virus Covid-19 il trasloco non sarà fattibile con i tempi previsti e slitterà a settembre 2022.

Per il 2023 è prevista l'introduzione della raccolta dell'umido con un sistema "porta a porta". Questo progetto comporterà nel corso del 2022 un grande impegno da parte dell'ASM. I costi della fase di preparazione si sosterranno parzialmente già nel 2022 e sul lato ricavi si dovrà cambiare in parte l'attuale sistema tariffario.

schlusses sind keine nennenswerte Ereignisse zu erwähnen.

Auf jeden Fall sieht der Verwaltungsrat, auch aufgrund der guten Eigenkapitalsumme, trotz der durch die COVID-19-Pandemie erzeugten Krise, keine Bedrohung des betrieblichen Fortbestands.

Vorhersehbare Entwicklung der Verwaltung

Im Jahr 2022 muss sicherlich, wie bereits oben angedeutet, noch mehr unternommen werden um den Verlust des Gasnetzes auszugleichen, da die Erträge aus diesem Bereich für die SW Meran AG von großer Wichtigkeit sind. Derzeit bestehen weitere strategische Szenarien, die in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Meran geprüft werden müssen (Blupark, Friedhofsdienste).

2022 werden auch die Planungen für die Struktur in der Ex-Bosin-Zone fortgesetzt werden. Hier soll demnächst ein mittelgroßer Recyclinghof entstehen, der den Recyclinghof in Lana entlasten und eine Ergänzung zu den bestehenden Mini-Recyclinghöfen darstellen soll.

Auf Anfrage der Gemeinde und da das Land plant in den derzeitigen Räumlichkeiten die Oberschule FOS unterzubringen, wurde in Zusammenarbeit mit der Gemeinde vom VWR der SW Meran beschlossen, einen Teil des Gebäudes des CNA in der Albertina-Brogliati-Str. anzukaufen. Der derzeitige Sitz wurde im Dezember 2018 verkauft. Der Ankauf des neuen Sitzes erfolgte im April 2019. Aufgrund der durch den Covid-19-Virus hervorgerufenen Krise, verzögert sich der Umzug und wird im September 2022 erwartet.

Für 2023 ist die Einführung der Biomüllsammlung mittels eines „Tür zu Tür“-Systems vorgesehen. Dieses Projekt wird im Laufe 2022 eines großen Einsatzes seitens der SW Meran verlangen. Die Kosten dieser Vorbereitungsphase müssen teilweise bereits 2022 getragen werden und für die Ertragsseite muss das bestehende Tarifsysteem teilweise verändert werden.

Proposte in merito alle deliberazioni sul bilancio al 31 dicembre 2021

In relazione a quanto precedentemente esposto ed a quanto evidenziato negli allegati, il Consiglio di Amministrazione dell'Azienda Servizi Municipalizzati di Merano S.p.A. propone al socio unico, il Comune di Merano, quanto segue:

- 1) di approvare, nel suo insieme e nelle singole appostazioni, il Bilancio di esercizio al 31 dicembre 2021, che chiude con una perdita di Euro 380.019 (e imposte) e la relazione del Consiglio di Amministrazione sulla gestione dell'esercizio 2021;
- 2) di coprire la perdita dell'esercizio 2021 di Euro 380.019 (e imposte) mediante utilizzo del fondo finanziamento e sviluppo impianti.

Merano, lì 26 aprile 2022

Il Presidente del consiglio di amministrazione

Beschlussantrag zur Jahresbilanz vom 31. Dezember 2021

Wie vorausgeschickt und bezugnehmend auf die in den Anlagen hervorgehobenen Angaben, unterbreitet der Verwaltungsrat der Stadtwerke Meran AG der Gemeinde Meran, in ihrer Eigenschaft als alleinigen Gesellschafter bzw. Eigentümer der Stadtwerke, folgenden Vorschlag:

- 1) die Jahresabschlussrechnung zum 31. Dezember 2021, welche mit einem Verlust von 380.019 Euro (und Steuern) abschließt und den Lagebericht des Verwaltungsrates in allen ihren Details und in ihrer Gesamtheit zu genehmigen;
- 2) den Jahresfehlbetrag des Geschäftsjahres 2021 von 380.019 Euro (und Steuern) durch Inanspruchnahme der Rücklage zur Finanzierung der Entwicklung von Anlagen zu decken;

Meran, am 26. April 2022

Der Präsident des Verwaltungsrates

Dr. Hans Werner Wickersheim


STATO PATRIMONIALE - VERMÖGENSSITUATION

STATO PATRIMONIALE
VERMÖGENSAUFSTELLUNG

ai sensi del Codice Civile art. 2424
aufgrund des Bürgerlichen Gesetzbuches Art. 2424

ATTIVO AKTIVA	31.12.2021	31.12.2020
A. CREDITI VERSO SOCI PER VERSAMENTI ANCORA DOVUTI		
A. AUSSTEHENDE EINLAGEN AUF DAS GEZEICHNETE KAPITAL		
ÖFFENTLICHEN KÖRPERSCHAFTEN		
di cui già richiamati		
Davon eingefordert	0	0
B. IMMOBILIZZAZIONI :		
B. ANLAGEVERMÖGEN		
I. Immobilizzazioni immateriali		
I. Immateriellen Anlagewerte		
1. Costi di impianto e di ampliamento		
1. Aufwendungen für die Errichtung und Erweiterung des Unternehmens	0	0
2. Costi di sviluppo		
2. Aufwendungen für Entwicklung	29.779	68.746
3. Diritti di brevetto industriale e di utilizzazione di opere dell'ingegno		
3. Patente und andere Nutzungsrechte	0	0
4. Concessioni, licenze, marchi e diritti simili		
4. Konzessionen, Lizenzen, Warenzeichen und ähnliche Rechte und Werte	10.903.186	10.291.430
5. Avviamento		
5. Geschäfts- oder Firmenwert	3.001	4.002
6. Immobilizzazioni in corso e acconti		
6. Immaterielle Anlagen in Entwicklung und ge- leistete Anzahlungen	6.851	6.851
7. Altre		
7. Sonstige immaterielle Anlagewerte	0	0
	10.942.817	10.371.028

ATTIVO - AKTIVA	31.12.2021	31.12.2020
II. Immobilizzazioni materiali		
II. Sachanlagen		
1. Terreni e fabbricati		
1. Grundstücke und Gebäude	4.042.573	4.155.747
2. Impianti e macchinari		
2. Technische Anlagen und Maschinen	5.977.214	5.787.167
3. Attrezzatura industriale e commerciale		
3. Betriebs- und Geschäftsausstattung	3.275.206	3.014.222
4. Altri beni:		
4. Sonstige Anlagen		
a) ricambi di impianto		
a) Ersatzteile	0	0
b) altri beni diversi		
b) Sonstige Anlagegüter	0	0
5. Immobilizzazioni in corso e acconti		
5. Anlagen im Bau und geleistete Anzahlungen	3.230.619	2.376.170
	16.525.612	15.333.306
III. Immobilizzazioni finanziarie, con separata indicazione, per ciascuna voce dei crediti, degli importi esigibili entro l'esercizio successivo		
III. Finanzanlagen, mit getrennter Angabe der verschiedenen Forderungen, welche innerhalb des nächsten Geschäftsjahres fällig sind		
1. Partecipazioni in:		
1. Anteile an:		
a) imprese controllate		
a) abhängigen Unternehmen	58.404	58.404
b) imprese collegate		
b) verbundenen Unternehmen	0	0
c) imprese controllanti		
c) herrschenden Unternehmen	0	0
d) verso imprese sottoposte al controllo delle controllanti		
d) Unternehmen unter Kontrolle der herrschenden Unternehmen	0	0
d-bis) altre imprese		
d-bis) anderen Unternehmen	0	0
2. Crediti:		
2. Ausleihungen an		
a) verso imprese controllate		
a) abhängigen Unternehmen	0	0
b) verso imprese collegate		
b) verbundenen Unternehmen	0	0
c) imprese controllanti		
c) herrschenden Unternehmen	0	0
d) verso imprese sottoposte al controllo delle controllanti		
d) Unternehmen unter Kontrolle der herrschenden Unternehmen	0	0
d-bis) verso altri		
d-bis) anderen Unternehmen	0	0

ATTIVO – AKTIVA	31.12.2021	31.12.2020
1. Stato		
1. Staat		
Esigibili entro l'esercizio successivo		
davon mit Restlaufzeit bis zu einem Jahr	0	0
Esigibili oltre l'esercizio successivo		
davon mit Restlaufzeit über einem Jahr	0	0
2. Regione		
2. Region	0	0
3. altri Enti territoriali		
3. Andere Gebietskörperschaften	0	0
4. altri Enti del settore pubblico allargato		
4. Andere Körperschaften des erweiterten öffentlichen Dienstes	0	0
5. diversi		
5. Andere	0	0
3. Altri titoli		
3. Sonstige Wertpapiere des Anlagevermögens	0	0
4. Strumenti finanziari derivati attivi		
4. Finanzinstrumente aktive Derivate	0	0
	58.404	58.404
TOTALE IMMOBILIZZAZIONI		
SUMME ANLAGEVERMÖGEN	27.526.833	25.762.738
C. ATTIVO CIRCOLANTE		
C. UMLAUFVERMÖGEN		
I. Rimanenze		
I. Vorräte		
1. Materie prime sussidiarie e di consumo		
1. Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe	0	0
2. Prodotti in corso di lavorazione e semilavorati		
2. Unfertige Erzeugnisse und Halbfertigwaren	0	0
3. Lavori in corso su ordinazione		
3. Im Bau befindliche Erzeugnisse	108.498	3.119.738
4. Prodotti finiti e merci		
4. Fertige Erzeugnisse und Waren	576.902	642.419
5. Acconti		
5. Geleistete Anzahlungen	0	0
6. Altre		
6. Andere	0	0
Totale Rimanenze		
Summe Vorräte	685.400	3.762.157

ATTIVO - AKTIVA	31.12.2021	31.12.2020
II. Crediti con separata indicazione di quelli esigibili oltre l'esercizio successivo		
II. Forderungen, mit getrennter Angabe jener Forderungen, welche nicht innerhalb des nächsten Geschäftsjahres fällig sind		
1. Verso utenti e clienti:		
1. Forderungen aus Lieferungen und Leistungen esigibili entro l'esercizio successivo		
davon mit Restlaufzeit bis zu einem Jahr	15.861.904	13.231.839
esigibili oltre l'esercizio successivo		
davon mit Restlaufzeit über einem Jahr	0	0
2. Verso imprese controllate		
2. Forderungen gegenüber abhängigen Unternehmen	0	0
3. Verso imprese collegate		
3. Forderungen gegenüber verbundenen Unternehmen	59.063	28.746
4. Verso imprese controllanti:		
4. Forderungen gegenüber herrschenden Unternehmen:		
esigibili entro l'esercizio successivo		
davon mit Restlaufzeit bis zu einem Jahr	2.118.848	2.059.790
esigibili oltre l'esercizio successivo		
davon mit Restlaufzeit über einem Jahr		
5. Verso imprese sottoposte al controllo di controllanti:		
5. Forderungen gegenüber Unternehmen unter Kontrolle von herrschenden Unternehmen:	0	0
5-bis Crediti tributari		
5-bis Forderungen aus Steuern		
esigibili entro l'esercizio successivo		
davon mit Restlaufzeit bis zu einem Jahr	113.831	135.185
5-ter Imposte anticipate		
5-ter Vorausbezahlte Steuern	475.800	374.222
5-quater Verso altri:		
5-quater Sonstige Forderungen:		
a) Stato		
a) Staat	0	0
b) Regione		
b) Region	0	0
c) altri Enti territoriali		
c) Andere Gebietskörperschaften		
1. esigibili entro l'esercizio successivo		
1. davon mit Restlaufzeit bis zu einem Jahr	0	0
d) altri Enti del settore pubblico allargato		
d) Andere Körperschaften des erweiterten öffentlichen Dienstes	0	0
e) diversi:		
e) Andere:	0	0
1. esigibili entro l'esercizio successivo		
1. davon mit Restlaufzeit bis zu einem Jahr	85.111	115.871
2. esigibili oltre l'esercizio successivo		
2. davon mit Restlaufzeit über einem Jahr	0	0
Totali Crediti		
Summe Forderungen	18.714.557	15.945.653

ATTIVO - AKTIVA	31.12.2021	31.12.2020
III. Attività finanziarie che non costituiscono Immobilizzazioni		
III. Wertpapiere und Beteiligungen des Umlaufvermögens		
1. Partecipazioni in imprese controllate		
1. Anteile an abhängigen Unternehmen	0	0
2. Partecipazioni in imprese collegate		
2. Anteile verbundenen Unternehmen	0	0
3. Partecipazioni in imprese controllanti		
3. Anteile herrschenden Unternehmen	0	0
3-bis Partecipazioni in imprese sottoposte al controllo di controllanti		
3-bis Anteile an Unternehmen unter Kontrolle von herrschenden Unternehmen	0	0
4. Altre partecipazioni		
4. Andere Anteile	0	0
5. Strumenti finanziari derivati attivi		
5. Finanzinstrumente aktive Derivate	0	0
6. Altri titoli		
6. Sonstige Wertpapiere	1.498.393	1.462.302
	1.498.393	1.462.302
IV. Disponibilità liquide		
IV. Liquide Mittel		
1. Depositi bancari e postali presso:		
1. Guthaben bei Kreditinstituten und Postguthaben bei:		
a) Tesoreria		
a) Schatzamt	0	0
b) Banche		
b) Kreditinstituten	1.152.906	1.153.252
c) Poste		
c) Post	85.787	32.201
2. Assegni		
2. Schecks	0	0
3. Denaro e valori in cassa		
3. Kassenbestand	198	294
	1.238.891	1.185.747
TOTALE ATTIVO CIRCOLANTE		
SUMME UMLAUFVERMÖGEN	22.137.240	22.355.859

ATTIVO – AKTIVA	31.12.2021	31.12.2020
D. Ratei e Risconti, con separata indicazione del disaggio sui prestiti		
D. Rechnungsabgrenzungsposten mit getrennter Angabe des Disagio auf Anleihen		
1. Ratei attivi		
1. Transitorische Aktiva	0	0
2. Risconti attivi		
2. Antizipative Aktiva	97.174	87.120
3. Disaggi su prestiti		
3. Disagio auf Anleihen	0	0
	97.174	87.120
TOTALE ATTIVO		
BILANZSUMME	49.761.247	48.205.717

PASSIVITÀ - PASSIVA	31.12.2021	31.12.2020
A. PATRIMONIO NETTO:		
A. REINVERMÖGEN:		
I. Capitale sociale		
I. Gesellschaftskapital Kapital	20.000.000	20.000.000
II. Riserve da sovrapprezzo azioni		
II. Rücklage für Aktienaufgeld	241.517	241.517
III. Riserve di rivalutazione		
III. Aufwertungsrücklagen	10.758.140	10.758.140
IV. Fondo riserva legale		
IV. Gesetzliche Rücklage	695.684	691.420
V. Riserve statutarie e regolamentari:		
V. Satzungsmäßige Rücklagen:		
a) fondo rinnovo impianti		
a) Rücklage zur Erneuerung des Anlagenparkes	0	0
b) fondo finanziamento e sviluppo impianti		
b) Rücklage zur Finanzierung der Entwicklung von Anlagen	1.676.011	1.594.987
c) altre		
c) Sonstige Rücklagen	50.785	50.785
VI. Altre riserve, distintamente indicate:		
VI. Sonstige Rücklagen		
a) fondi contributi conto capitale per investimenti		
a) Kapitalrücklagen aus Investitionszuschüssen	2.330.752	2.330.751
b) per ammortamenti anticipati		
b) Rücklagen aus vorzeitiger Abschreibung	0	0
c) altre		
c) Sonstige Rücklagen	0	0
VII. Riserva per operazioni di copertura dei flussi finanziari attesi		
VII. Rücklage für Deckungsoperationen durch erwartete Finanzflüsse	0	0
VIII. Utili (perdite) portati a nuovo		
VIII. Gewinnvortrag (Verlustvortrag)	0	0
IX. Utile dell'esercizio		
IX. Jahresüberschuss	-380.019	85.288
X. Riserva negativa per azioni proprie in portafoglio		
X. Negativrücklage für eigene Aktien im Portfeuille	0	0
TOTALE PATRIMONIO NETTO		
REINVERMÖGENSUMME	35.372.870	35.752.888
B. FONDI PER RISCHI E ONERI:		
B. RÜCKSTELLUNGEN		
1. Per trattamento di quiescenza e obblighi simili		
1. Rückstellungen für Ruhegeld und ähnliche Verpflichtungen	0	0
2. Per imposte, anche differite		
2. Steuerrückstellungen, auch für laufende Steuern	0	0

PASSIVITÀ - PASSIVA	31.12.2021	31.12.2020
3. Strumenti finanziari derivati passivi		
3. Finanzinstrumente negative Derivate	0	0
4. Altri		
4. Sonstige Rückstellungen	16.124	16.124
	16.124	16.124
C TRATTAMENTO DI FINE RAPPORTO DI LAVORO SUBORDINATO		
C. RÜCKSTELLUNG FÜR ABFERTIGUNG UND ÄHNLICHE VERPFLICHTUNGEN	449.431	468.713
D. DEBITI con separata indicazione, per ciascuna voce, degli importi esigibili oltre l'esercizio successivo:		
D. VERBINDLICHKEITEN mit getrennter Angabe der jeweiligen Rest- laufzeit über einem Jahr		
1. Prestiti obbligazionari		
1. Obligationendarlehen	0	0
2. Obbligazioni convertibili		
2. Wandelschuldverschreibungen	0	0
3. Debiti verso soci per finanziamenti		
3. Verbindlichkeiten gegenüber Gesellschafter für Finanzierungen	0	0
4. Debiti verso:		
4. Verbindlichkeiten gegenüber:		
a) Tesoriere		
a) Schatzamt	0	0
b) Banche		
b) Kreditinstituten	2.924.250	0
c) Poste		
c) Post	0	0
5. Debiti verso altri finanziatori		
5. Verbindlichkeiten gegenüber anderen Kreditgebern	0	0
6. Acconti:		
6. Erhaltene Anzahlungen		
esigibili entro l'esercizio successivo		
davon mit Restlaufzeit bis zu einem Jahr	179.503	3.181.181
esigibili oltre l'esercizio successivo		
davon mit Restlaufzeit über einem Jahr	0	0
7. Debiti verso fornitori		
7. Verbindlichkeiten auf Lieferungen und Leistungen		
esigibili entro l'esercizio successivo		
davon mit Restlaufzeit bis zu einem Jahr	4.426.774	3.135.887

PASSIVITÀ - PASSIVA	31.12.2021	31.12.2020
8. Debiti rappresentati da titoli di credito 8. Verbindlichkeiten aus Wechseln	0	0
9. Debiti verso imprese controllate 9. Verbindlichkeiten gegenüber anhängigen Unternehmen	0	0
10. Debiti verso imprese collegate 10. Verbindlichkeiten gegen verbundenen Unternehmen	57.538	78.763
11. Debiti verso imprese controllanti 11. Verbindlichkeiten gegenüber herrschenden Unternehmen		
a) per quote di utile di esercizio a) für Gewinnansprüche	0	0
b) per interessi: esigibili entro l'esercizio successivo		
b) für Zinsen: davon mit Restlaufzeit bis zu einem Jahr	0	0
c) altri: esigibili entro l'esercizio successivo	0	0
c) Andere: davon mit Restlaufzeit bis zu einem Jahr	4.515.894	4.505.861
11-bis Debiti verso imprese sottoposte al controllo di controllanti 11-bis Verbindlichkeiten gegenüber Unternehmen unter Kontrolle herrschender Unternehmen		
12. Debiti tributari: esigibili entro l'esercizio successivo		
12. Verbindlichkeiten aus Steuern davon mit Restlaufzeit bis zu einem Jahr	317.073	233.748
13. Debiti verso istituti di previdenza e sicurezza sociale: esigibili entro l'esercizio successivo		
13. Verbindlichkeiten im Rahmen der sozialen Sicherheit davon mit Restlaufzeit bis zu einem Jahr	366.794	326.774
14. Altri debiti: esigibili entro l'esercizio successivo		
14. Sonstige Verbindlichkeiten davon mit Restlaufzeit bis zu einem Jahr	1.129.626	499.534
Totale Debiti Summe Verbindlichkeiten	13.917.452	11.961.748

PASSIVITÀ - PASSIVA	31.12.2021	31.12.2020
E. RATEI E RISCOINTI, con separata indicazione dell'aggio sui prestiti		
E. RECHNUNGSABGRENZUNGSPOSTEN Mit getrennter Angabe des Agio auf Anleihen		
1. Ratei passivi		
1. Antizipative Passiva	0	0
2. Risconti passivi		
2. Transitorische Passiva	5.370	6.244
3. Aggi sui prestiti		
3. Agio auf Anleihen	0	0
	5.370	6.244
TOTALE PASSIVO		
BILANZSUMME	49.761.247	48.205.717

CONTO ECONOMICO - GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG

CONTO ECONOMICO GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG	Consuntivo Abschlußbil. 2021	Consuntivo Abschlußbil. 2020	Preventivo Haushaltsvoransch 2021
A. Valore della produzione			
A. Gesamtleistung			
1. Ricavi			
1. Erträge			
a) delle vendite e delle prestazioni			
a) aus Lieferungen und Leistungen	19.490.577	16.477.432	16.348.568
	19.490.577	16.477.432	16.348.568
2. Variazioni delle rimanenze di prodotti in corso di lavorazione, semilavorati e finiti			
2. Bestandsveränderungen unfertiger, halbfertiger und fertiger Erzeugnisse	0	0	0
3. Variazioni dei lavori in corso su ordinazione			
3. Bestandsveränderungen unfertiger Leistungen	-3.011.240	275.810	755.000
4. Incrementi di immobilizzazioni per lavori interni			
4. Aktivierte Eigenleistungen			
a) Increm. di immobilizzaz. per lavori interni da spese per acquisti			
a) Zugänge des Anlageverm. aus aktiv. Eigenleist. für Ankäufe	0	0	0
b) Incrementi di immobilizzazioni per lavori interni da scorte di magazzino			
b) Zugänge des Anlagevermögens aus aktivierten Eigenleist. f. Lagerbestände	296.722	105.751	135.500
c) Incrementi di immobilizzaz. per lavori interni da spese personale			
c) Zugänge des Anlageverm. aus aktiv. Eigenleist. für Personalk.	136.807	57.104	52.000
d) Incrementi di immobilizzazioni per lavori interni da spese per prestazioni di servizi			
d) Zugänge des Anlagevermögens aus aktivierten Eigenleist. f. Dienstleistungen von Dritten	2.112.269	460.695	762.500
e) Incrementi di immobilizzazioni per lavori interni da imposte e tasse			
e) Zugänge des Anlagevermögens aus aktivierten Eigenleist. f. Steuern und Gebühren	0	0	0
	2.545.798	623.550	950.000
5. Altri ricavi e proventi			
5. Sonstige betriebliche Erträge			
a) diversi			
a) Sonstige			
1. proventi e ricavi diversi			
1. Sonstige Erträge	39.588	214.789	139.607
2. proventi da investimenti immobiliari			
2. Mieterträge	17.656	9.835	11.818
3. rimborsi diversi			
3. Verschiedene Rückvergütungen	38.463	14.057	54.408
b) corrispettivi			
b) Vergütungen	0	0	0
c) contributi in conto esercizio			
c) Beiträge	138.787	151.355	59
d) proventi straordinari caratteristici			
d) Außerordentliche Erträge der Geschäftstätigkeit	53.184	109.819	19.376
	287.678	499.855	225.268
TOTALE VALORE DELLA PRODUZIONE			
GESAMTSUMME DER GESAMTLEISTUNG	19.312.813	17.876.648	18.278.836

CONTO ECONOMICO GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG	Consuntivo Abschlußbil. 2021	Consuntivo Abschlußbil. 2020	Preventivo Haushaltsvoransch 2021
B. Costi della Produzione			
B. Herstellungskosten			
6. Per materie prime, sussidiarie, di consumo e di merci			
6. Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe und für bezogene Waren	1.163.538	1.220.622	1.009.121
7. Per servizi			
7. Aufwendungen für bezogene Dienstleistungen	11.083.891	9.469.213	10.057.064
8. Per godimento di beni di terzi			
8. Aufwendungen für Nutzung von Gütern Dritter	353.409	272.974	228.567
9. Per il personale			
9. Personalaufwand			
a) salari e stipendi			
a) Löhne und Gehälter	3.609.325	3.453.402	3.625.891
b) oneri sociali			
b) Soziale Abgaben und Aufwendungen	1.134.217	1.050.682	1.149.636
c) trattamento di fine rapporto			
c) Aufwendungen für Abfertigungen	76.590	64.767	67.704
d) trattamento di quiescenza e simili			
d) Aufwendungen für Ruhegeld und ähnliche Verpflichtungen	175.137	159.079	152.658
e) altri costi			
e) Sonstige Aufwendungen	218.817	280.768	179.458
	5.214.086	5.008.698	5.175.347
10. Ammortamenti e svalutazioni			
10. Abschreibungen und Abwertungen			
a) ammortamento delle immobilizzazioni immateriali			
a) Abschreibungen auf immaterielle Anlagewerte	528.424	524.268	500.279
b) ammortamento delle immobilizzazioni materiali			
b) Abschreibungen auf materielle Anlagewerte	1.074.812	974.825	1.107.305
c) altre svalutazioni delle immobilizzazioni			
c) Sonstige Abwertungen des Anlagevermögens	0	0	0
d) svalutazione dei crediti compresi nell'attivo circolante e delle disponibilità liquide			
d) Zuführung Rückstellung für Forderungsverl. des Umlaufverm. und der liquiden Mittel	283.493	343.779	287.487
	1.886.729	1.842.872	1.895.071
11. Variazioni delle rimanenze di materie prime, sussidiarie di consumo e di merci			
11. Bestandsveränderungen der Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe und der bezogenen Waren	65.517	18.762	-151.251
12. Accantonamenti per rischi			
12. Zuführung zu Rückstellungen für Risiken	0	0	0
13. Altri accantonamenti			
13. Zuführung zu sonstigen Rückstellungen	0	0	0

CONTO ECONOMICO GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG	Consuntivo Abschlußbil. 2021	Consuntivo Abschlußbil. 2020	Preventivo Haushaltsvoransch 2021
14. Oneri diversi di gestione			
14. Sonstige betriebliche Aufwendungen			
a) imposte e tasse			
a) Steuern und Gebühren	76.250	69.422	72.937
b) spese generali			
b) Allgemeine Aufwendungen	22.821	18.335	28.933
c) minusvale da alienaz di immobilizzaz. tecniche caratteristiche			
c) Verluste aus dem Abgang von Gegenst. des Sachanlageverm.	18.017	12.634	11.282
d) sopravvenienze passive ed insussistenze attive			
d) Periodenfremde Aufwendungen und nicht bestehende Erträge	92.885	33.429	30.785
	209.973	133.820	143.937
TOTALE COSTI DELLA PRODUZIONE			
GESAMTSUMME DER HERSTELLUNGSKOSTEN	19.977.143	17.966.960	18.357.856
Differenza tra valore e costi della produzione (A-B)			
Betriebsergebnis (A-B)	-664.330	-90.313	-79.020
C. Proventi e oneri finanziari			
C. Erträge und Aufwendungen im Finanzierungsbereich			
15. Proventi da partecipazioni			
15. Erträge aus Anteilen und Beteiligungen			
a) in imprese controllate			
a) aus abhängigen Unternehmen	0	0	0
b) in imprese collegate			
b) aus verbundenen Unternehmen	0	0	0
c) in altre imprese			
c) aus sonstigen Unternehmen	0	0	0
	0	0	0
16. Altri proventi finanziari			
16. Sonstige Erträge im Finanzierungsbereich			
a) da crediti iscritti nelle immobilizzazioni verso:			
a) Aus Ausleihungen des Finanzanlagevermögens			
1. imprese controllate			
1. an abhängigen Unternehmen	0	0	0
2. imprese collegate			
2. an verbundenen Unternehmen	0	0	0
3. imprese controllanti			
3. an herrschenden Unternehmen	0	0	0
4. imprese sottoposte al controllo delle controllanti			
4. Unternehmen unter Kontrolle herrschender Unternehmen	0	0	0
b) da titoli iscritti nelle immobilizzazioni che non costituiscono partecipazioni			
b) Aus Wertpapieren des Finanzanlagevermögens, die keine Anteile darstellen	0	0	0
c) da titoli iscritti nell'attivo circolante che non costituiscono partecipazioni			
c) Aus Wertpapieren des Umlaufverm. die keine Anteile darstellen	36.090	33.910	51.701

CONTO ECONOMICO GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG	Consuntivo Abschlußbil. 2021	Consuntivo Abschlußbil. 2020	Preventivo Haushaltsvoransch 2021
d) proventi diversi dai precedenti da:			
d) Sonstige Erträge			
1. imprese controllate			
1. aus abhängigen Unternehmen	0	0	0
2. imprese collegate			
2. aus verbundenen Unternehmen	0	0	0
3. imprese controllanti			
3. an herrschenden Unternehmen	0	0	0
4. imprese sottoposte al controllo delle controllanti			
4. Unternehmen unter Kontrolle herrschender Unternehmen	0	0	
5. altri			
5. aus sonstigen Unternehmen	157.074	128.407	89.993
	193.164	162.317	141.694
17. Interessi e altri oneri finanziari verso:			
17. Zinsen und ähnliche Aufwendungen			
1) imprese controllate			
1) an abhängigen Unternehmen	0	0	0
2) imprese collegate			
2) an verbundenen Unternehmen	0	0	0
3) imprese controllanti			
3) an herrschenden Unternehmen	0	0	0
4) altri interessi ed oneri			
4) Sonstige Zinsen und ähnliche Aufwendungen	10.431	68	496
17.bis Utili e perdite su cambi			
17.bis Gewinn und Verlust wegen Kursschwankung	0	0	0
	10.431	68	496
TOTALE PROVENTI ED ONERI FINANZIARI (15+16-17)			
ZINSERGESBNIS, NETTO (15+16+17)	182.733	162.250	141.198
D. Rettifiche di valore di attività e passività finanziarie			
D. Wertberichtigungen auf aktive und passiva Finanzanlagen			
18. Rivalutazioni:			
18. Aufwertungen und Zuschreibungen			
a) di partecipazioni			
a) von Anteilen	0	0	0
b) di immobilizzazioni finanziarie che non costituiscono partecipazioni			
b) von Finanzanlagen, die keine Anteile darstellen	0	0	0
c) di titoli iscritti nell'attivo circolante che non costituiscono partecipazioni			
c) von Wertpapieren des Umlaufvermögens, die keine Anteile darstellen	0	0	0
d) di strumenti finanziari derivati			
d) von Finanzinstrumenten Derivate	0	0	0
	0	0	0
19. Svalutazioni:			
19. Abwertungen und Abschreibungen			
a) di partecipazioni			
a) von Anteilen	0	0	0
b) di immobilizzazioni finanziarie che non costituiscono partecipazioni			
b) von Finanzanlagen, die keine Anteile darstellen	0	0	0
c) di titoli iscritti nell'attivo circolante che non costituiscono partecipazioni			
c) von Wertpapieren des Umlaufvermögens, die keine Anteile darstellen	0	0	0

CONTO ECONOMICO GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG	Consuntivo Abschlußbil. 2021	Consuntivo Abschlußbil. 2020	Preventivo Haushaltsvoransch 2021
d) di strumenti finanziari derivati			
d) von Finanzinstrumenten Derivate	0	0	0
	0	0	0
TOTALE DELLE RETTIFICHE (18-19)			
GESAMTSUMME WERTBERICHTIG. AUF FINANZANLAGEN (18-19)	0	0	0
Risultato prima delle imposte (A-B+C+D)			
Ergebnis vor den Steuern (A-B+C+D)	-481.597	71.937	62.178
20. Imposte sul reddito di esercizio			
20. Steuern vom Einkommen und vom Ertrag			
a) imposte correnti			
a) laufende Steuern	0	-53.024	0
b) imposte differite			
b) latente Steuern	101.578	66.375	0
	101.578	13.351	0
21. Utile(perdita) dell'esercizio			
21. Jahresüberschuß (Jahresfehlbetrag)	-380.019	85.288	62.178

**RENDICONTO FINANZIARIO (FONTI / IMPIEGHI) / Rendiconto finanziario per l'esercizio chiuso al
31/12/2021**

**KAPITALFLUSSRECHNUNG (MITTELHERKUNFT /- VERWENDUNG) / Kapitalflussrechnung zum
31.12.2021**

A. Flussi finanziari derivanti dalla gestione reddituale (metodo indiretto)	2021	2020
Utile (perdita) dell'esercizio	-€ 380.019	€ 85.288
Imposte sul reddito	-€ 101.578	-€ 13.351
Interessi passivi/(interessi attivi) (Dividendi)	-€ 182.733	-€ 162.250
(Plusvalenze)/minusvalenze derivanti dalla cessione di attività	€ 0	€ 0
1. Utile (perdita) dell'esercizio prima d'imposte sul reddito, interessi, dividendi e plus/minusvalenze da cessione	-€ 664.330	-€ 90.313
Rettifiche per elementi non monetari che non hanno avuto contropartita nel capitale		
Accantonamenti ai fondi	€ 251.727	€ 223.846
Ammortamenti delle immobilizzazioni	€ 1.603.236	€ 1.499.093
Svalutazioni per perdite durevoli di valore	€ 0	€ 0
Altre rettifiche per elementi non monetari		
2. Flusso finanziario prima delle variazioni del ccn	€ 1.854.963	€ 1.722.939
Variazioni del capitale circolante netto		
Decremento/(incremento) delle rimanenze	€ 3.076.757	-€ 257.049
Decremento/(incremento) dei crediti vs clienti	-€ 2.630.065	-€ 1.145.805
Incremento/(decremento) dei debiti verso fornitori	-€ 1.710.791	€ 1.066.723
Decremento/(incremento) ratei e risconti attivi	-€ 10.054	-€ 5.009
Incremento/(decremento) ratei e risconti passivi	-€ 874	-€ 51.417
Altre variazioni del capitale circolante netto	€ 520.081	-€ 1.796.608
3. Flusso finanziario dopo le variazioni del ccn	-€ 754.946	-€ 2.189.165
Altre rettifiche		
Interessi incassati/(pagati)	€ 182.733	€ 162.250
(Imposte sul reddito pagate)	€ 184.903	€ 29.519
Dividendi incassati		
Utilizzo dei fondi	-€ 271.009	-€ 481.419
4. Flusso finanziario dopo le altre rettifiche	€ 96.627	-€ 289.650
Flusso finanziario della gestione reddituale (A)	€ 532.314	-€ 846.189

B. Flussi finanziari derivanti dall'attività d'investimento

Immobilizzazioni materiali	-€ 2.267.119	-€ 1.778.844
(Investimenti)	€ 2.267.119	€ 1.778.844
Prezzo di realizzo disinvestimenti	€ 0	€ 0
Immobilizzazioni immateriali	-€ 1.100.212	-€ 309.393
(Investimenti)	€ 1.100.212	€ 309.393
Prezzo di realizzo disinvestimenti	€ 0	€ 0
Immobilizzazioni finanziarie	€ 0	€ 0
(Investimenti)	€ 0	€ 0
Prezzo di realizzo disinvestimenti	€ 0	€ 0
Attività Finanziarie non immobilizzate	-€ 36.091	-€ 33.909
(Investimenti)	€ 36.091	€ 33.909
Prezzo di realizzo disinvestimenti	€ 0	€ 0
Flusso finanziario dell'attività di investimento (B)	-€ 3.403.422	-€ 2.122.146

C. Flussi finanziari derivanti dall'attività di finanziamento

Mezzi di terzi		
Incremento (decremento) debiti a breve verso banche	€ 2.924.250	€ 0
Accensione finanziamenti	€ 0	€ 0
Rimborso finanziamenti	€ 0	€ 0
Mezzi propri		
Aumento di capitale a pagamento	€ 0	€ 0
Cessione (acquisto) di azioni proprie	€ 0	€ 0
Dividendi ancora da distribuire	€ 0	€ 0
Flusso finanziario dell'attività di finanziamento (C)	€ 2.924.250	€ 0
Incremento (decremento) delle disponibilità liquide (a ± b ± c)	€ 53.144	-€ 2.968.335
Disponibilità liquide al 1 gennaio	€ 1.185.747	€ 4.154.082
Disponibilità liquide al 31 dicembre	€ 1.238.891	€ 1.185.747

**NOTA INTEGRATIVA AL BILANCIO D'ESERCIZIO
BILANZHANG**

STRUTTURA E CONTENUTO DEL BILANCIO

Il Bilancio d'esercizio 2021 è conforme alle disposizioni di legge ed ai corretti principi contabili.

Il Bilancio d'esercizio 2021 è stato redatto seguendo il principio della continuità aziendale.

Esso è redatto in conformità alla normativa del Codice Civile ed è costituito dallo Stato Patrimoniale (redatto in conformità allo schema degli art. 2424 e 2424 bis del Codice Civile), dal Conto Economico (redatto in conformità allo schema di cui agli art. 2425 e 2425/bis del Codice Civile), dal Rendiconto Finanziario e dalla presente Nota Integrativa.

La Nota Integrativa ha la funzione di fornire l'illustrazione, l'analisi ed, in alcuni casi, l'integrazione dei dati di Bilancio e contiene le informazioni richieste dall'art. 2427 del Codice Civile.

La struttura e la composizione del bilancio di esercizio sono stati modificati dal D.Lgs. 139/2015 (in attuazione della direttiva europea 34/2013), che ha altresì aggiornato alcuni criteri di valutazione.

L'Organismo Italiano di Contabilità (OIC) ha, di conseguenza, revisionato i principi contabili in vigore, emanando nel corso dell'anno 2017 le versioni aggiornate degli stessi.

FORM UND INHALT DES JAHRESABSCHLUSSES

Der Jahresabschluss 2021 ist gemäß den gesetzlichen Bestimmungen und der allgemeinen buchhalterischen Prinzipien erstellt worden.

Der Jahresabschluss 2021 ist im Sinne des betrieblichen Fortbestehens verfasst worden.

Der Anhang ist unter Beachtung der Bestimmungen des italienischen Bürgerlichen Gesetzbuches erstellt worden, und er besteht aus der Bilanz (verfasst nach den Grundsätzen der Art. 2424 und 2424/bis des italienischen Bürgerlichen Gesetzbuches), der Gewinn- und Verlustrechnung (verfasst nach den Grundsätzen der Art. 2425 und 2425/bis des italienischen Zivilgesetzbuches), aus der Kapitalflussrechnung und des vorliegenden Anhanges.

Der Anhang soll hierbei eine genauere Analyse und Vervollständigung der Bilanzdaten liefern und er enthält die vom Artikel 2427 des italienischen Zivilgesetzbuches vorgesehenen Informationen.

Die Struktur und Zusammenstellung der Jahresbilanz wurden laut Gesetzesdekret 139/2015 (in Anwendung der EU-Richtlinie 34/2013) verändert. Das Dekret hat auch einige Bewertungskriterien verändert.

Die Italienische Buchhaltungs-Vereinigung (OIC) hat dementsprechend die gültigen Buchhaltungsprinzipien überarbeitet und im Laufe des Jahres 2017 aktualisierte Versionen derselben herausgegeben.

Di seguito si riportano le principali novità introdotte:

- introduzione del criterio della prevalenza della sostanza;
- introduzione del criterio di rilevanza (e dunque di materialità);
- modifiche alla valutazione ed esposizione in nuove voci degli strumenti finanziari derivati;
- modifica del criterio di ammortamento dell'avviamento secondo la vita utile;
- abolizione dei conti d'ordine in calce allo stato patrimoniale con conseguente introduzione di analoga informativa nella nota integrativa;
- abolizione dei costi e ricavi straordinari nel conto economico;
- evidenza dei rapporti con le società sottoposte al controllo delle controllanti (partecipazioni, crediti, debiti, costi e ricavi);
- eliminazione dei costi di ricerca e di pubblicità tra le immobilizzazioni immateriali;
- spostamento della voce azioni proprie dall'attivo al patrimonio netto con segno negativo.

Ai sensi dell'OIC 29, i cambiamenti dei principi contabili comportano l'applicazione retroattiva all'inizio del 2017, pertanto i dati del bilancio dell'esercizio 2015 sono stati adattati per tener conto sia della nuova struttura del bilancio sia dei nuovi principi contabili.

Si specifica comunque che l'applicazione dei nuovi principi a partire dal 2017 non ha avuto alcun effetto significativo.

Inoltre, vengono fornite tutte le informazioni complementari ritenute necessarie a dare una rappresentazione veritiera e corretta, anche se non richieste da specifiche disposizioni di legge.

In der Folge werden die wichtigsten Neuerungen wiedergegeben:

- Einführung des Kriteriums der Vorherrschaft der Substanz vor der Form;
- Einführung des Kriteriums der Relevanz (also der Gegenständlichkeit);
- Veränderung der Bewertung und Ausweisung unter neuen Posten der Finanzinstrumente Derivate;
- Veränderung des Abschreibungskriteriums für Gründungskosten nach der Nutzungsdauer;
- Abschaffung der Ordnungskonten am Ende des Vermögensteils mit gleichzeitiger Einführung einer Erklärung im Bilanzanhang;
- Abschaffung der separaten Ausweisung der außerordentlichen Aufwendungen und Erträge in der GuV-Rechnung;
- Ausweisung des Verhältnisses zu Unternehmen unter der Kontrolle herrschender Unternehmen (Beteiligungen, Forderungen, Verbindlichkeiten, Aufwendungen und Erträge);
- Abschaffung der Aktivierbarkeit der Forschungs- und Werbekosten unter den immateriellen Anlagegütern;
- Verschiebung des Postens eigene Aktien aus der Aktiva unter das Eigenkapital mit negativem Vorzeichen.

Im Sinne des OIC 29 wurden die veränderten Buchhaltungsprinzipien nachträglich auch auf das Jahr 2017 angewandt. Daher wurden die Daten des Geschäftsjahr 2015 angepasst, um der neuen Bilanzstruktur und den neuen BH-Prinzipien zu entsprechen.

Man weist jedoch darauf hin, dass die Anwendung der neuen Prinzipien ab dem Jahr 2017 keine wesentl. Auswirkungen hatte.

Außerdem werden alle weiteren Informationen geliefert, um ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Gesellschaft darzustellen, auch wenn diese nicht gesetzlich vorgeschrieben sind.

CRITERI DI VALUTAZIONE

I criteri di valutazione, adottati per la redazione del bilancio al 31 dicembre 2021 in osservanza dell'art. 2426 del Codice Civile sono rimasti invariati rispetto all'esercizio precedente, ad eccezione di quelli modificati dal D.Lgs 139/2015.

Immobilizzazioni immateriali

Le immobilizzazioni immateriali sono iscritte al costo di acquisto o di produzione, comprensivo di oneri accessori e vengono ammortizzate sistematicamente per il periodo della loro prevista utilità futura.

Immobilizzazioni materiali

Sono iscritte al costo di acquisto o di produzione. Nel costo sono compresi gli oneri ed i costi diretti ed indiretti per la quota ragionevolmente imputabile al bene.

Le immobilizzazioni sono sistematicamente ammortizzate in ogni esercizio a quote costanti sulla base di aliquote economico tecniche determinate in relazione alle residue possibilità di utilizzo dei beni.

Le aliquote applicate sono riportate nella sezione relativa alle note di commento dell'attivo.

Rivalutazioni

Nella storia dell'Azienda Servizi Municipalizzati di Merano Spa sono state effettuate diverse rivalutazioni.

Quella più remota risale all'anno 1975 quando, in base alla legge 576/1975, c'è stata una rivalutazione monetaria delle immobilizzazioni materiali del settore Gas. Questa rivalutazione, pari ad un importo complessivo di Euro 49.173, ha interessato varie categorie fiscali di cespiti del servizio Gas.

BEWERTUNGSKRITERIEN

Hinsichtlich der Bewertung wurden für die Bilanz am 31. Dezember 2021, unter Berücksichtigung des Artikels 2426 des italienischen Bürgerlichen Gesetzbuches, die Kriterien des Vorjahres verwendet, außer jene, die durch das Gesetzesdekret 139/2015 geändert wurden.

Immaterielle Anlagewerte

Die immateriellen Anlagewerte sind zu Anschaffungs- oder Produktionskosten zuzüglich der direkten Entstehungskosten angesetzt und werden systematisch in der vorgesehenen Nutzungsdauer abgeschrieben.

Materielle Anlagewerte

Die materiellen Anlagewerte sind zu Anschaffungs- oder Produktionskosten angesetzt. Die Kosten enthalten die direkten und indirekten Entstehungskosten, welche dem jeweiligen Anlagegut zuschreibbar sind.

Die Abschreibungen auf die Gegenstände des Sachanlagevermögens werden in jedem Geschäftsjahr zu gleichbleibenden Quoten, gemäß wirtschaftlich-technischer Abschreibungssätze abgeschrieben, die aufgrund der möglichen Restnutzungsdauer bestimmt werden.

Die angewandten Abschreibungsprozentsätze werden im Anhang angeführt.

Neubewertungen

In der Geschichte der Stadtwerke Meran AG kam es zu verschiedenen Aufwertungen.

Die älteste geht auf das Jahr 1975 zurück, als es aufgrund des Gesetzes 576/1975 zu einer inflationsausgleichenden Aufwertung der materiellen Anlagegüter des Gaswerks kam. Diese betraf mehrere Steuerkategorien des Gaswerks mit einem Gesamtwert von 49.173 Euro.

Una rivalutazione identica é avvenuta nell'anno 1983, che ha interessato però anche i cespiti del servizio Igiene Urbana. In quella occasione si è registrato un aumento complessivo del valore delle immobilizzazioni materiali per un importo di Euro 477.135.

In data 01/03/1994, in occasione della trasformazione dell'Azienda in azienda speciale, è stata effettuata una rivalutazione dei cespiti del servizio Gas per Euro 7.132.566 e del servizio Igiene Urbana per Euro 1.456.066. Tale rivalutazione, prevista dalla legge 142/1990, ha subito poi una riduzione di Euro 173.796 in occasione della cessione della gestione del servizio Gas avvenuta nel 2004. Anche per questa rivalutazione non sono più identificabili i singoli cespiti interessati.

In occasione della trasformazione da azienda speciale in società per azioni, avvenuta in data 01/01/2001, i terreni del servizio Acqua sono stati rivalutati per Euro 140.331.

La rivalutazione dell'anno 2008 invece, effettuata ai sensi della legge 185/2008, ha portato un incremento del valore della sede principale di Viale Europa 4 per complessivi Euro 1.487.181. Si è optato per lo scioglimento del fondo ammortamento del cespite, allungando così i tempi di ammortamento dello stesso, lasciando invariati gli ammortamenti stessi.

La possibilità data dal legislatore di una rivalutazione 2020 è stata discussa brevemente dal Consiglio di Amministrazione, vista però la situazione patrimoniale positiva della Società non si è ritenuta necessaria effettuarla.

Immobilizzazioni finanziarie

Le immobilizzazioni finanziarie sono iscritte con il metodo del costo. Esse comprendono partecipazioni detenute durevolmente e crediti finanziari a lungo periodo.

Eine identische Aufwertung erfolgte auch im Jahr 1983, von der aber auch Anlagegüter der Umweltdienste betroffen waren. Bei jener Gelegenheit wurde eine Aufwertung der materiellen Anlagegüter von insgesamt 477.135 Euro vorgenommen.

Am 01.03.1994 kam es aufgrund der Umwandlung des Betriebes in einen Sonderbetrieb wiederum zu einer Aufwertung der Anlagegüter des Gasbereichs um 7.132.566 Euro und jene der Umweltdienste um 1.456.066 Euro. Diese Aufwertung, welche aufgrund des Gesetzes 142/1990 vorgenommen wurde, wurde zum Zeitpunkt der Abtretung der Führung des Gaswerks im Jahre 2004 um 173.796 Euro reduziert. Auch bei dieser Aufwertung ist zum heutigen Zeitpunkt eine Identifizierung der betroffenen Anlagegüter nicht mehr möglich.

In Zusammenhang mit der Umwandlung des Sonderbetriebes in eine Aktiengesellschaft (01.01.2001), wurden die Grundstücke des Wasserwerks um 140.331 Euro aufgewertet.

Die Aufwertung des Jahres 2008, welche aufgrund des Gesetzes 185/2008 vorgenommen wurde, führte dazu, dass der Hauptsitz in der Europaallee 4 einen Wertzuwachs von 1.487.181 Euro erfuhr. Hierfür wurde die Möglichkeit der Auflösung des bestehenden Wertberichtigungsfonds jenes Anlageguts gewählt, wodurch sich dessen Abschreibungsdauer entsprechend verlängert, die Abschreibungsquoten jedoch unverändert bleiben.

Eine vom Gesetzgeber mögliche Aufwertung im Jahr 2020 wurde vom Verwaltungsrat zwar kurz diskutiert, aufgrund der sehr guten Eigenkapitalsituation des Betriebes, wurde dies jedoch nicht als notwendig erachtet.

Finanzanlagen

Die Finanzanlagen sind zu Anschaffungskosten angesetzt. Sie beinhalten Beteiligungen, welche langfristig gehalten werden, sowie langfristige Forderungen.

Rimanenze

I lavori in corso su ordinazione sono valutati in base allo stato di avanzamento dei lavori.

Le rimanenze sono iscritte al minore tra il costo di acquisto o di produzione, determinato secondo il metodo del costo medio ponderato ed il valore di presumibile realizzazione desumibile dall'andamento del mercato (valore presumibile di realizzo, ovvero valore di sostituzione); la svalutazione viene eliminata negli esercizi successivi se vengono meno i motivi della stessa.

Crediti

I crediti sono iscritti secondo il presumibile valore di realizzo al netto di un'eventuale svalutazione secondo il principio della prudenza.

Ratei e risconti

Sono iscritte in tali voci quote di costi e proventi, comuni a due o più esercizi, per realizzare il principio della competenza temporale.

Le disponibilità liquide

Le disponibilità liquide sono iscritte al loro valore nominale.

Fondi per rischi ed oneri

I fondi rischi ed oneri sono stanziati per coprire perdite o debiti, di esistenza certa o probabile, dei quali tuttavia alla chiusura dell'esercizio non erano determinabili l'ammontare o la data di sopravvenienza.

I fondi per rischi ed oneri vengono determinati nella misura in cui, secondo il principio della prudenza e secondo l'esperienza maturata, essi possano coprire tutti i rischi conoscibili.

Fondo trattamento di fine rapporto da lavoro subordinato

Vorräte

Die Bestände unfertiger Leistungen werden aufgrund der Baufortschritte bewertet.

Unter Einhaltung des Niederstwertprinzips sind die Vorräte zum geringeren Wert zwischen dem gewogenen Mittelwert der Einkaufskosten oder Produktionskosten und dem Marktwert bewertet worden (wahrscheinlicher Erlös Wert oder Wert der Wiederbeschaffung). Eventuelle Abwertungen werden in darauffolgenden Geschäftsjahren umgebucht, wenn sie nicht mehr gerechtfertigt sind.

Forderungen

Die Forderungen sind mit ihrem realisierbaren Wert angesetzt, wobei eventuell eine Wertberichtigung gemäß der kaufmännischen Vorsicht abgesetzt wird.

Rechnungsabgrenzungen

Die Rechnungsabgrenzungen werden nach dem Grundsatz der periodengerechten Erfassung von Geschäftsvorfällen angesetzt.

Liquide Mittel

Die liquiden Mittel wurden zu ihrem Nominalwert ausgewiesen.

Rückstellungen für Risiken und Lasten

Die Rückstellung für Risiken und Lasten wird gebildet, um wahrscheinliche oder sichere Verluste, deren genauer Betrag oder Ereignisdatum zum Zeitpunkt des Abschlusses der Jahresbilanz nicht exakt bestimmbar ist, abdecken zu können.

Rückstellungen für Risiken und Lasten werden in Höhe des Betrages angesetzt, der nach vernünftiger kaufmännischer Beurteilung unter Berücksichtigung der Erfahrungen der Vergangenheit erforderlich ist, um alle erkennbaren Risiken abzudecken.

Rückstellung für Abfertigungsansprüche der Mitarbeiter

Il fondo trattamento di fine rapporto viene stanziato per coprire l'intera passività maturata nei confronti dei dipendenti, in conformità alla legislazione vigente ed ai contratti collettivi di lavoro ed integrativi aziendali.

Tale passività è soggetta a rivalutazione a mezzo di indici.

Debiti

I debiti sono iscritti al valore nominale.

Crediti e debiti di durata ultrannuale

I crediti e debiti di durata ultrannuale, sorti posteriormente al 1° gennaio 2017, sono iscritti inizialmente al valore nominale ridotto dei premi o sconti di emissione; tale valore è incrementato o diminuito dall'ammortamento (calcolato con la logica finanziaria applicando il criterio del costo ammortizzato) dei costi di transazione pagati una tantum e dell'eventuale differenza tra valore di iscrizione iniziale e valore nominale a scadenza.

Il costo ammortizzato non è applicato quando la sua applicazione è irrilevante rispetto al valore d'iscrizione iniziale.

Contributi in conto impianti

I contributi in conto impianti sono iscritti, quando i relativi importi maturati divengono certi e vengono portati in diminuzione del costo sostenuto per l'acquisto del cespite.

Riconoscimento di ricavi

I ricavi per la vendita dei prodotti e dei servizi sono riconosciuti al momento del passaggio di proprietà, che generalmente coincide con il consumo o con la prestazione del servizio.

Die Rückstellung für Abfertigungsansprüche der Mitarbeiter wird unter Berücksichtigung der geltenden gesetzlichen Bestimmungen und der Kollektivverträge ermittelt.

Diese Rückstellung unterliegt der Aufwertung anhand von gesetzlich vorgeschriebenen Indexziffern.

Verbindlichkeiten

Die Verbindlichkeiten sind mit ihrem Nominalwert angesetzt.

Forderungen und Verbindlichkeiten mit mehrjähriger Laufzeit

Jene Forderungen und Verbindlichkeiten mit mehrjähriger Laufzeit, die nach dem 1. Jänner 2017 entstanden sind, sind anfänglich mit ihrem Nennwert, reduziert um Ausgabeprämien und –skonti, eingeschrieben. Dieser Wert wird um die Abschreibung der bezahlten Transaktionskosten und der eventuellen Differenz zwischen anfänglich eingeschriebenem Wert und Nominalwert bei Fälligkeit erhöht oder reduziert (berechnet laut Finanzlogik nach Kriterium der abgeschriebenen Kosten).

Die abgeschriebenen Kosten werden nicht angewandt, wenn die Anwendung im Vergleich zum anfänglichen Einschreibewert unbedeutend ist.

Investitionszuschüsse

Die Investitionszuschüsse für Anlagen sind gemäß den geltenden zivilrechtlichen Bestimmungen erfasst. Die diesbezüglich angereiften Beträge werden realisierbar und folglich von den Einkaufskosten des Anlagegutes in Abzug gebracht.

Erlöse

Die Erlöse aus dem Verkauf von Produkten und Dienstleistungen werden zum Zeitpunkt der Eigentumsübertragung, welcher normalerweise mit dem Zeitpunkt des Verbrauches oder der Erbringung der Dienstleistung übereinstimmt, verbucht.

Variazioni dei lavori in corso su ordinazione

La relativa voce viene iscritta in base ai corrispettivi maturati ai sensi dell'art. 2426 comma 11 del Codice Civile.

Imposte sul reddito dell'esercizio

Sono iscritte in base al reddito imponibile in conformità alle disposizioni in vigore, tenendo conto delle esenzioni applicabili e dei crediti d'imposta spettanti.

Qualora si verificano delle differenze temporanee tra il risultato dell'esercizio ed il reddito imponibile ai fini IRES ed IRAP, l'imposta temporaneamente differita (attiva o passiva) è calcolata tenendo conto dell'aliquota fiscale ordinaria. Il calcolo delle imposte differite viene conteggiato ogni anno ed indicato in nota integrativa. Le imposte differite attive vengono totalmente o parzialmente contabilizzate nel rispetto della prudenza.

Adattamento del bilancio dell'esercizio precedente

Nell'allegato bilancio sono stati indicati gli importi delle corrispondenti voci dell'esercizio 2020 e del bilancio preventivo 2021.

Alcune voci dell'esercizio precedente sono state riclassificate per renderle paragonabili a quelle dell'esercizio 2021.

Bestandsveränderungen im Bau befindliche Anlagen auf Bestellung

Der diesbezügliche Posten wird aufgrund der angereiften Erträge im Sinne des Art. 2426 Absatz 11 des italienischen Zivilgesetzbuches ausgewiesen.

Steuern auf dem Einkommen des Geschäftsjahres

Die Steuern wurden gemäß den geltenden Bestimmungen aufgrund der Steuerbemessungsgrundlage eingetragen, wobei die zustehenden Freibeträge und Steuerguthaben berücksichtigt wurden.

Sollten sich zeitweilige Unterschiede zwischen dem Jahresergebnis und der Steuerbemessungsgrundlage für die Entrichtung der Körperschaftsteuer IRES und regionalen Wertschöpfungssteuer IRAP ergeben, wird die latente Steuer unter Berücksichtigung des normalen Steuerhebesatzes berechnet. Die Berechnung der latenten Steuern erfolgt jährlich und wird im Anhang angeführt. Die aktiven latenten Steuern werden unter Einhaltung des Prinzips der kaufmännischen Vorsicht zur Gänze oder nur teilweise bilanziert.

Anpassung des Jahresabschlusses des vorhergehenden Jahres

In der beiliegenden Bilanz sind die entsprechenden Beträge des Jahres 2020 und des Voranschlages 2021 angegeben.

Einige Bilanzposten des vorhergehenden Jahres wurden neu eingeteilt, um sie mit jenen des Geschäftsjahres 2021 vergleichbar zu machen.

**COMMENTI ALLE PRINCIPALI VOCI DELLO STATO PATRIMONIALE
ERLÄUTERUNGEN ZU DEN EINZELNEN POSTEN DER VERMÖGENSBILANZ**

**ATTIVITÀ
AKTIVA**

B. IMMOBILIZZAZIONI

B. ANLAGEVERMÖGEN

**RIEPILOGO GENERALE VARIAZIONI ED AMMORTAMENTI CESPITI
ALLGEMEINE ÜBERSICHT ÜBER VERMÖGENSÄNDERUNGEN UND ABSCHREIBUNGEN**

cespiti ammortizzabili / Vermögensteile				divisa / Währung	
valore originario / Anfangswert 01.01.2021	investimenti / Investitionen 2021	dismissioni / Auflösungen 2021	giroc. cespiti / Umbuch.Anlagen 2021		valore al / Wert zum 31.12.2021
Fondo ammort. / Abschr. Fonds 01.01.2021	ammortamenti / Abschreibungen 2021	storni f.do amm. / Storni Abschr.fonds 2021	giroc. f.do ammort. / Umbuch.Abschr.fonds 2021		f.do ammort. al / Abschr.fonds zum 31.12.2021
valore residuo / Restbuchwert 01.01.2021					valore residuo / Restbuchwert 31.12.2021
Costi di sviluppo / Entwicklungskosten				EUR	
207.695,37	0,00	0,00	0,00		207.695,37
-138.949,08	-38.967,07	0,00	0,00		-177.916,15
68.746,29					29.779,22
Concess., lic., marchi / Konzess., Lizenzen, Markenrechte				EUR	
782.378,17	21.000,00	0,00	0,00		803.378,17
-714.113,07	-56.057,05	0,00	0,00		-770.170,12
68.265,10					33.208,05
diritto di concess. rete idrica / Konzessionsrecht Wassernetz				EUR	
11.324.476,59	0,00	-6.738,00	0,00		11.317.738,59
-6.925.930,40	-280.643,09	4.557,58	0,00		-7.202.015,91
4.398.546,19					4.115.722,68
diritto di concess. terreni / Konzessionsrecht Grundstücke				EUR	
2.496.283,47	0,00	0,00	0,00		2.496.283,47
0,00	0,00	0,00	0,00		0,00
2.496.283,47					2.496.283,47
diritto di concess. Imp. Sollevam./ Konzessionsrecht Hebeanlage				EUR	
90.629,81	0,00	0,00	0,00		90.629,81
-90.629,81	0,00	0,00	0,00		-90.629,81
0,00					0,00
diritto di concess. serbatoi / Konzessionsrecht Speicher				EUR	
1.648.977,89	0,00	0,00	0,00		1.648.977,89
-1.283.379,76	-32.979,59	0,00	0,00		-1.316.359,35
365.598,13					332.618,54
diritto di concess. Opere idr. fisse / Konzessionsrecht fixe hydraul. Anlagen				EUR	
1.831.777,12	0,00	0,00	0,00		1.831.777,12
-931.593,80	-45.794,43	0,00	0,00		-977.388,23
900.183,32					854.388,89
Spese incrementalì beni di terzi /				EUR	
2.391.384,87	958.197,21	0,00	123.195,90		3.472.777,98
-328.831,32	-72.982,45	0,00	0,00		-401.813,77
2.062.553,55					3.070.964,21
immob.immat. in corso e acconti Acqua / immat. Anlagevermög.i.Bau u. Akkontozahl.				EUR	
6.850,50	0,00	0,00	0,00		6.850,50
0,00	0,00	0,00	0,00		0,00
6.850,50					6.850,50
spese avviamento / Anlaufkosten				EUR	
5.002,00	0,00	0,00	0,00		5.002,00
-1.000,40	-1.000,40	0,00	0,00		-2.000,80
4.001,60					3.001,20
Diritti reali - servitù / Realrechte und Servituten				EUR	
48.984,91	0,00	0,00	0,00		48.984,91
-48.984,91	0,00	0,00	0,00		-48.984,91
0,00					0,00
TOTALE IMMOB.IMMATERIALI SUMME IMMATERIELLE ANLAGEGÜTER					
20.834.440,70	979.197,21	-6.738,00	123.195,90	0,00	21.930.095,81
-10.463.412,55	-528.424,08	4.557,58	0,00	0,00	-10.987.279,05
10.371.028,15	0,00	0,00	0,00	0,00	10.942.816,76

**RIEPILOGO GENERALE VARIAZIONI ED AMMORTAMENTI CESPITI
ALLGEMEINE ÜBERSICHT ÜBER VERMÖGENSÄNDERUNGEN UND ABSCHREIBUNGEN**

cespiti ammortizzabili / Vermögensteile				divisa / Währung	
valore originario / Anfangswert 01.01.2021	investimenti / Investitionen 2021	dismissioni / Auflösungen 2021	giroc. cespiti / Umbuch.Anlagen 2021		valore al / Wert zum 31.12.2021
Fondo ammort. / Abschr. Fonds 01.01.2021	ammortamenti / Abschreibungen 2021	storni f.do amm. / Storni Abschr.fonds 2021	giroc. f.do ammort. / Umbuch.Abschr.fonds 2021		f.do ammort. al / Abschr.fonds zum 31.12.2021
valore residuo / Restbuchwert 01.01.2021					valore residuo / Restbuchwert 31.12.2021
Terreni / Grundstücke				EUR	
2.167.021,90	0,00	0,00	0,00		2.167.021,90
0,00	0,00	0,00	0,00		0,00
2.167.021,90					2.167.021,90
Fabbricati industr. / Industriegebäude				EUR	
4.306.143,90	21.918,05	0,00	6,00		4.328.067,95
-3.162.434,13	-89.705,54	0,00	0,00		-3.252.139,67
1.143.709,77					1.075.928,28
Fabb.industr. GAS / Industriegebäude GAS				EUR	
153.265,36	0,00	0,00	0,00		153.265,36
-134.554,54	-3.818,11	0,00	0,00		-138.372,65
18.710,82					14.892,71
Fabb.industr. ACQUA / Industriegebäude Wasserwerk				EUR	
904.709,16	0,00	0,00	0,00		904.709,16
-394.176,25	-31.664,82	0,00	0,00		-425.841,07
510.532,91					478.868,09
Fabb.strumentali / Zivilgebäude				EUR	
330.323,70	0,00	0,00	0,00		330.323,70
-14.552,27	-9.909,71	0,00	0,00		-24.461,98
315.771,43					305.861,72
Costruzioni leggere, tettoie / kleine Bauten, Dächer				EUR	
24.427,46	0,00	0,00	0,00		24.427,46
-24.427,46	0,00	0,00	0,00		-24.427,46
0,00					0,00
Impianti generatori / Generatoren				EUR	
390.632,87	0,00	0,00	0,00		390.632,87
-130.462,21	-27.344,30	0,00	0,00		-157.806,51
260.170,66					232.826,36
Imp. generici / generelle Anlagen				EUR	
37.236,45	0,00	0,00	0,00		37.236,45
-16.548,60	-7.447,29	0,00	0,00		-23.995,89
20.687,85					13.240,56
Imp.e macch.specif. / Anlagen und Maschinen				EUR	
58.726,16	12.500,00	0,00	0,00		71.226,16
-51.102,85	-1.954,60	0,00	0,00		-53.057,45
7.623,31					18.168,71
Opere idrauliche fisse / fixe hydraul. Anlagen				EUR	
0,00	0,00	0,00	0,00		0,00
0,00	0,00	0,00	0,00		0,00
0,00					0,00
Serbatoi / Speicher				EUR	
0,00	0,00	0,00	0,00		0,00
0,00	0,00	0,00	0,00		0,00
0,00					0,00
Impianti di sollevamento / Hebeanlagen				EUR	
0,00	0,00	0,00	0,00		0,00
0,00	0,00	0,00	0,00		0,00
0,00					0,00

**RIEPILOGO GENERALE VARIAZIONI ED AMMORTAMENTI CESPITI
ALLGEMEINE ÜBERSICHT ÜBER VERMÖGENSÄNDERUNGEN UND ABSCHREIBUNGEN**

cespiti ammortizzabili / Vermögensteile				divisa / Währung	
valore originario / Anfangswert 01.01.2021	investimenti / Investitionen 2021	dismissioni / Auflassungen 2021	giroc. cespiti / Umbuch.Anlagen 2021		valore al / Wert zum 31.12.2021
Fondo ammort. / Abschr. Fonds 01.01.2021	ammortamenti / Abschreibungen 2021	storni f.do amm. / Storni Abschr.fonds 2021	giroc. f.do ammort. / Umbuch.Abschr.fonds 2021		f.do ammort. al / Abschr.fonds zum 31.12.2021
valore residuo / Restbuchwert 01.01.2021					valore residuo / Restbuchwert 31.12.2021
Rete di distrib.gas / Gasverteilungsnetz					
12.527.925,01	350.703,89	-22.165,60	102.918,94	EUR	12.959.382,24
-7.706.339,67	-235.460,55	17.286,95	0,00		-7.924.513,27
4.821.585,34					5.034.868,97
Impianti derivaz.allacciamenti Gas / Anschlüsse Gas					
1.053.179,07	36.925,89	-4.793,11	103,47	EUR	1.085.415,32
-415.518,93	-26.295,58	59,92	0,00		-441.754,59
637.660,14					643.660,73
Imp.princ. e sec.gas / primäre u.sekundäre Anlagen Gas					
118.958,61	0,00	0,00	0,00	EUR	118.958,61
-79.518,79	-4.990,74	0,00	0,00		-84.509,53
39.439,82					34.449,08
Attrezzat. varia-mobile / verschied.-bewegl.Ausstattung					
6.438.329,09	567.896,92	-4.522,77	0,00	EUR	7.001.703,24
-5.420.271,76	-191.342,61	4.015,77	0,00		-5.607.598,60
1.018.057,33					1.394.104,64
Autoveicoli da trasporto / Transportfahrzeuge					
4.612.360,12	220.888,11	-379.648,78	0,00	EUR	4.453.599,45
-3.562.049,82	-283.844,93	376.348,24	0,00		-3.469.546,51
1.050.310,30					984.052,94
CVE-Attre.varia-min. / geringwertige Ausstattung					
20.058,03	0,00	0,00	0,00	EUR	20.058,03
-20.058,03	0,00	0,00	0,00		-20.058,03
0,00					0,00
Apparecch.di misura gas e acqua / Messgeräte Gas und Wasser					
290.643,98	4.930,99	0,00	0,00	EUR	295.574,97
-287.424,74	-1.611,19	0,00	0,00		-289.035,93
3.219,24					6.539,04
Contatori gas / Gaszähler					
1.434.377,86	37.523,89	-923,92	3.536,66	EUR	1.474.514,49
-744.323,74	-54.344,00	346,47	0,00		-798.321,27
690.054,12					676.193,22
Contatori acqua / Wasserzähler					
211.578,74	0,00	-23.972,59	0,00	EUR	187.606,15
-143.529,75	-15.570,81	22.132,45	0,00		-136.968,11
68.048,99					50.638,04
App.di misura gas e acqua <516,4 Euro / Zähler Gas u. Wasser < 516,4 Euro					
203.519,04	37.343,00	-9.858,31	0,00	EUR	231.003,73
-203.519,04	-37.343,00	9.858,31	0,00		-231.003,73
0,00					0,00
Macchine ordin.d'uff. / ord. Büromaschinen					
1.367,19	0,00	0,00	0,00	EUR	1.367,19
-1.367,19	0,00	0,00	0,00		-1.367,19
0,00					0,00
Autoveicoli, motov. / Auto- und Motorfahrzeuge					
64.355,93	0,00	-21.355,38	0,00	EUR	43.000,55
-63.120,41	-1.235,52	21.355,38	0,00		-43.000,55
1.235,52					0,00

**RIEPILOGO GENERALE VARIAZIONI ED AMMORTAMENTI CESPITI
ALLGEMEINE ÜBERSICHT ÜBER VERMÖGENSÄNDERUNGEN UND ABSCHREIBUNGEN**

cespiti ammortizzabili / Vermögensteile				divisa / Währung	
valore originario / Anfangswert 01.01.2021	investimenti / Investitionen 2021	dismissioni / Auflassungen 2021	giroc. cespiti / Umbuch.Anlagen 2021		valore al / Wert zum 31.12.2021
Fondo ammort. / Abschr. Fonds 01.01.2021	ammortamenti / Abschreibungen 2021	storni f.do amm. / Storni Abschr.fonds 2021	giroc. f.do ammort. / Umbuch.Abschr.fonds 2021		f.do ammort. al / Abschr.fonds zum 31.12.2021
valore residuo / Restbuchwert 01.01.2021					valore residuo / Restbuchwert 31.12.2021
Autoveicoli 100% det. / Autofahrzeuge 100% absetzb.					
25.797,87	0,00	0,00	0,00	EUR	25.797,87
-25.797,87	0,00	0,00	0,00		-25.797,87
0,00					0,00
Macchine uff.eletr. / elektr. Büromaschinen					
879.306,64	26.895,02	-9.498,42	0,00	EUR	896.703,24
-738.595,63	-39.696,71	9.498,42	0,00		-768.793,92
140.711,01					127.909,32
Mobili e arredi / Möbel und Einrichtungen					
395.302,30	4.415,28	0,00	0,00	EUR	399.717,58
-352.717,21	-11.232,04	0,00	0,00		-363.949,25
42.585,09					35.768,33
Immob.mat.in corso / i.Bau befindl.materielle Anlagegüter					
2.227.499,78	1.084.209,87	0,00	-123.201,90	EUR	3.188.507,75
0,00	0,00	0,00	0,00		0,00
2.227.499,78					3.188.507,75
lavori in corso mat. ante SAP (gas, acqua, SIU) / in Bau befindl.mat.Anlageg.ante SAP (Gas, Wasser, SIU)					
35.908,00	0,00	0,00	0,00	EUR	35.908,00
0,00	0,00	0,00	0,00		0,00
35.908,00					35.908,00
imp.deriv.allac. in costruzione (gas) / in Bau befindl.Anschlüsse (Gas)					
112.762,56	0,00	0,00	-106.559,07	EUR	6.203,49
0,00	0,00	0,00	0,00		0,00
112.762,56					6.203,49
Imp.specifici in costruzione ante SAP / in Bau befindl. Anlagegüter ante SAP					
0,00	0,00	0,00	0,00	EUR	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00		0,00
0,00					0,00
TOTALE IMMOB.MATERIALI SUMME MATERIELLE ANLAGEGÜTER					
39.025.716,78	2.406.150,91	- 476.738,88	- 123.195,90	-	40.831.932,91
- 23.692.410,89	- 1.074.812,05	460.901,91	-	-	24.306.321,03
15.333.305,89	-	-	-	-	16.525.611,88
TOTALE GENERALE / GESAMTSUMME					
cespiti ammortizzabili / Vermögensteile					
valore originario / Anfangswert 01.01.2021					
Fondo ammort. / Abschr. Fonds 01.01.2021					
valore residuo / Restbuchwert 01.01.2021					
Totale generale / Gesamtsumme					
59.860.157,48	3.385.348,12	- 483.476,88	-	EUR	62.762.028,72
- 34.155.823,44	- 1.603.236,13	465.459,49	-	-	35.293.600,08
25.704.334,04	-	-	-	-	27.468.428,64

Le aliquote applicate sono:

Die angewandten Abschreibungsprozent-
sätze sind:

Servizio Gas / Gaswerk

- Licenze d'uso	
- Lizenzrechte	50,00%
- Costi sviluppo	
- Entwicklungskosten	20,00%
- Fabbricati industriali	
- Produktionsgebäude	2,50%
- Altri fabbricati strumentali	
- Andere Betriebsgebäude	3,00%
- Costruzioni leggere	
- Leichtbauten	10,00%
- Rete	
- Netz	2,00%
- impianti principali e secondari	
- primäre und sekundäre Anlagen	5,00%
- impianti di derivazione (allacciamenti)	
- Anschlüsse	2,50%
- gruppi di misura convenzionali	
- Zähler	5,00%
- Telefoni cellulari	
- Mobiltelefone	20,00%
- Mobili ed arredi	
- Möbel und Einrichtungen	12,00%
- Macchine elettroniche d'ufficio	
- Elektr. Büromaschine	20,00%
- Macchine ordinarie d'ufficio	
- Ord. Büromaschine	12,00%
- Attrezzatura fissa e mobile	
- Fixe u. mobile Geschäftsausstattung	10,00%
- Strumenti di misura	
- Meßinstrumente	10,00%
- Materiale rotabile	
- Material im Umlauf	10,00%
- Autovetture	
- Personenkraftwagen	25,00%
- Automezzi	
- Fahrzeuge	20,00%

- Motoveicoli - Motorräder	25,00%
- Hardware - Hardware	20,00%
<u>Servizio Acqua / Wasserwerk</u>	
- fabbricati industriali - Produktionsgebäude	3,50%
- Licenze d'uso - Lizenzrechte	50,00%
- Costi di sviluppo - Entwicklungskosten	20,00%
- Diritti reali – servitù - Realrechte und Servituten	20,00%
- Costruzioni leggere - Leichtbauten	10,00%
- Impianti di sollevamento - Pumpanlagen	12,00%
- Rete - Netz	2,50%
- Opere idrauliche fisse - fest eingebaute hydraul. Anlagen	2,50%
- Serbatoi - Hochbehälter	2,00%
- Contatori - Zähler	10,00%
- Telefoni cellulari - Mobiltelefone	20,00%
- Mobili ed arredi - Möbel und Einrichtungen	12,00%
- Macchine elettroniche d'ufficio - Elektr. Büromaschine	20,00%
- Macchine ordinarie d'ufficio - Ord. Büromaschine	12,00%
- Attrezzatura fissa e varia - fixe u. versch. Geschäftsausstattung	10,00%
- Autovetture - Personenkraftwagen	25,00%
- Automezzi - Fahrzeuge	20,00%
- Hardware - Hardware	20,00%

- Strumenti di misura	
- Messgeräte	10,00%

Servizio SIU / Städtischer Reinigungsdienst St.R.D.

- Licenze d'uso	
- Lizenzrechte	50,00%
- Fabbricati ind.li	
- Gebäude	3,00%
- Costruzioni leggere	
- Leichtbauten	10,00%
- Impianti specifici SIU	
- Spezifische Anlagen St.R.D.	10,00%
- Mobili ed arredi	
- Möbel und Einrichtungen	12,00%
- Macchine d'ufficio elettroniche	
- Elektr. Büromaschine	20,00%
- Macchine ordinarie d'ufficio	
- Ord. Büromaschine	12,00%
- Attrezzatura varia	
- Verschiedene Ausstattung	10,00%
- Telefoni cellulari	
- Mobiltelefone	20,00%
- Motoveicoli	
- Motorräder	25,00%
- Autovetture	
- Personenkraftwagen	25,00%
- Automezzi	
- Fahrzeuge	10,00%-20,00%
- Hardware	
- Hardware	20,00%

B.III 1) a) IMMOBILIZZAZIONI FINANZIARIE

La voce "partecipazioni in imprese partecipate" è costituita dall'ammontare della partecipazione nelle società ITS S.r.l., (pari al valore dei cepti conferiti al momento della sua costituzione e l'acquisto dell'un per cento nell'anno 2019). La società nel corso del 2020 ha subito un cambiamento della ragione sociale (prima Infosyn srl) in seguito alla scissione del ramo di attività che forniva servizi a terzi. A questo punto la società fornisce servizi solo a società di proprietà esclusiva della Pubblica Amministrazione.

ITS GmbH

Codice fiscale:
Steuernummer:

02298140217

Sede sociale:
Geschäftssitz:

via A. Amonn-Straße 24 – Bressanone/Brixen

Quota partecipazione:
Beteiligung:

49,5%

Capitale sociale:
Gesellschaftskapital:

Euro 100.000

Patrimonio netto:
Reinvermögen:

Euro 285.025

risultato d'esercizio al 31.12.2021:
Geschäftsergebnis am 31.12.2021:

Euro 291

B.III 1) a) FINANZANLAGEN

Der Posten "Beteiligungen an beteiligten Unternehmen" besteht aus der Beteiligung an der Gesellschaft ITS GmbH (entspricht den bei der Gründung übertragenen Anlagegütern und dem Ankauf von einem Prozent im Jahr 2019). Die Gesellschaft hat im Laufe des Jahres 2020 Firmenbezeichnung gewechselt (vorher Infosyn GmbH). Dies geschah im Zuge der Abtretung jenes Betriebszweigs, der Dienstleistungen für Dritte bereitstellte. Somit stellt die Gesellschaft nur mehr Dienste für Gesellschaften bereit, welche ausschließlich Eigentum der öffentlichen Hand sind.

C. ATTIVO CIRCOLANTE	C. UMLAUFVERMÖGEN
-----------------------------	--------------------------

C.I. Rimanenze di magazzino

La voce è così composta:

Rimanenze di magazzino Servizio Igiene Urbana

Vorräte Lager Umweltdienste

Cassonetti
Mülltonnen

2021	2020
25.766	10.648

Materiale e ricambi per cassonetti

Material und Ersatzteile für Mülltonnen

3062	2.483
------	-------

Materiale e attrezzatura

Material und Ausrüstung

468	974
-----	-----

Scope

Besen

0	0
---	---

Vestiaro per il personale

Bekleidung für das Personal

<u>25.515</u>	<u>20.315</u>
---------------	---------------

54.811	34.420
---------------	---------------

Rimanenze di magazzino Servizio Acqua ,fognatura e pubbl.illuminaz.

Vorräte Lager Wasserwerk und Öffentliche Beleuchtung

Tubi e pezzi accessori in ghisa

Rohre und Zubehör in Guss

118.765	112.705
---------	---------

Tubi e raccordi in PE

Rohre und Fittings in PE

43.211	47.707
--------	--------

Tubi e raccordi in acciaio zincato

Rohre und Fittings in verzinktem Stahl

9.346	9.224
-------	-------

Collari di presa

Anbohrschellen

14.132	16.432
--------	--------

Idranti ed accessori

Hydranten und Zubehör

14.262	20.755
--------	--------

Valvole, saracinesche ed accessori

Wasserhähne, Schieber und Zubehör

66.231	68.172
--------	--------

Materiale diverso

Verschiedenes Material

203.353	285.759
---------	---------

Contatori con valore inferiore a € 516,46

Wasserzähler mit einem Wert > 516,46 €

40.987	35.082
--------	--------

Contatori con valore superiore a € 516,46

Wasserzähler mit einem Wert < 516,46 €

<u>0</u>	<u>0</u>
510.287	595.836

Rimanenze materiale campagna comunicazionale
2017

Vorräte an Material der Kommunikationskampagne
2017

<u>11.804</u>	<u>12.163</u>
---------------	---------------

Totale rimanenze al 31.12.2021

Gesamtsumme der Vorräte zum 31.12.2021

576.902	642.419
----------------	----------------

Tutto il materiale relativo al magazzino del Servizio Acqua è ubicato in Via Zuegg, ad eccezione dei tubi (Euro 34.678) che sono ubicati a Lana via Peter Anich n. 24 – 25. Anche il materiale del magazzino dell'igiene urbana e della Pubblica Illuminazione è ubicato a Lana.

Die Lagerbestände des Magazins für das Wasserwerk befinden sich in der Zuegg-Strasse, mit Ausnahme der Stahlrohre (34.678 Euro), welche im Bauhof Lana, Peter-Anich-Str. Nr. 24-25, zwischengelagert werden. Auch das Material der Umweltdienste und der Öffentlichen Beleuchtung befindet sich in Lana.

C.1.3 Lavori in corso su ordinazione

L'importo di Euro 108.498 riguarda i progetti dell'acquedotto su ordinazione del Comune di Merano.

C.1.3 Baufortschritte auf Bestellung

Der Betrag von Euro 108.498 betrifft Projekte des Wasserwerks im Auftrag der Gemeinde Meran.

C.II CREDITI

C.II FORDERUNGEN

C.II.1 Crediti verso clienti e utenti

Sono iscritti in Bilancio secondo il presumibile valore di realizzo, al netto della svalutazione.

Tutti i crediti verso clienti e utenti sono esigibili entro l'esercizio successivo e sono relativi a crediti derivanti da normali operazioni commerciali esclusivamente verso clienti nazionali.

La voce crediti vs. Clienti contiene anche l'accantonamento per gli interessi di mora maturati. Il relativo fondo viene portato in diminuzione per indicare l'effettivo valore dei crediti commerciali.

C.II.1 Forderungen gegenüber Kunden und Abnehmern

Die Bewertung der Forderungen erfolgt mit ihren voraussichtlich realisierbaren Werten, abzüglich der Wertberichtigung.

Alle Forderungen gegenüber den Kunden und den Verbrauchern sind innerhalb des kommenden Geschäftsjahres fällig und beruhen auf normalen inländischen Geschäftsbeziehungen.

Unter den Forderungen gegenüber Kunden werden auch die zurückgestellten Verzugszinsen ausgewiesen. Der diesbezügliche Fond wird in Abzug gebracht, um den effektiven Wert der Kundenforderungen der Geschäftstätigkeit zu erhalten.

SERVIZIO GAS, ACQUA E SERVIZIO IGIENE URBANA GAS- WASSERWERK UND STÄDT. REINIGUNGSDIENST	31/12/2021	31/12/2020
Consumo gas/acqua e prestazioni SIU da fatturare ai clienti Den Kunden zu verrechnender Gas- u. Wasserverbrauch sowie Dienstleistungen St.R.D	5.636.056	5.409.828
Crediti verso clienti Forderungen gegenüber Kunden	9.522.160	6.862.748
Crediti verso clienti (per la vendita della sede attuale) Forderungen gegenüber Kunden (aus dem Verkauf des derzeitigen Sitzes)	3.750.000	3.750.000
Fondo svalutazione crediti fiscale Pauschalwertberichtigung auf Forderungen	-237.549	-163.735
Fondo svalutazione crediti tassato Besteuerte Wertberichtigung auf Forderungen	-2.557.827	-2.399.734
Fondo interessi di mora Rückstellung für Verzugszinsen	-218.630	-227.268

TOTALE GENERALE GESAMTSUMME	15.894.210	12.231.839
--	-------------------	-------------------

C.II.2 Crediti verso imprese collegate

Tutti i crediti rilevati (Euro 59.063) derivano da normali operazioni commerciali.

C.II.2 Forderungen gegenüber verbundenen Unternehmen

Alle vorhandenen Forderungen (59.063 Euro) rühren aus normaler Geschäftstätigkeit her.

C.II.4 Crediti verso imprese controllanti

COMUNE DI MERANO – GEMEINDE MERAN

Codice fiscale:
Steuernummer:

00394920219

Sede sociale:
Geschäftssitz:

via Portici/Laubengasse 192 – Merano/Meran

Quota partecipazione:
Beteiligung:

100%

Si evidenziano qui di seguito i dati riassuntivi della gestione del Comune.

Es werden in der Folge die Hauptangaben der Gemeinde angeführt.

STATO PATRIMONIALE - ATTIVO

STATO PATRIMONIALE - (ATTIVO)	ANNO 2020	ANNO 2019
A) CREDITI vs. LO STATO ED ALTRE AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE PER LA PARTECIPAZIONE AL FONDO DI DOTAZIONE	0,00	0,00
TOTALE CREDITI vs PARTECIPANTI (A)	0,00	0,00
B) IMMOBILIZZAZIONI		
I) Immobilizzazioni immateriali		
1) Costi di impianto e di ampliamento	0,00	0,00
2) Costi di ricerca sviluppo e pubblicità	1.009.377,86	1.266.144,26
3) Diritti di brevetto ed utilizzazione opere dell'ingegno	196.602,36	188.422,16
4) Concessioni, licenze, marchi e diritti simile	72.244,42	82.644,86
5) Avviamento	0,00	0,00
6) Immobilizzazioni in corso ed acconti	1.770.018,66	2.742.747,69
9) Altre	84.724,25	267.569,03
Totale Immobilizzazioni immateriali	3.135.027,51	4.539.548,21
II) Immobilizzazioni materiali		
1) Beni demaniali	108.832.553,30	103.697.744,04
1.1) Terreni	10.022.254,26	9.959.796,85
1.2) Fabbricati	30.191.349,70	29.536.690,21
1.3) Infrastrutture	68.618.949,34	64.101.347,68
1.9) Altri beni demaniali	0,00	0,00
III 2) Altre immobilizzazioni materiali	179.286.178,10	168.323.482,41
2.1) Terreni	35.654.557,08	35.646.233,05
a) di cui in leasing finanziario	0,00	0,00
2.2) Fabbricati	137.794.159,00	127.618.971,90
a) di cui in leasing finanziario	0,00	0,00
2.3) Impianti e macchinari	2.029.064,37	1.880.545,22
a) di cui in leasing finanziario	0,00	0,00
2.4) Attrezzature industriali e commerciali	423.945,11	207.296,47
2.5) Mezzi di trasporto	331.476,29	353.296,80
2.6) Macchine per ufficio e hardware	156.313,89	137.008,64
2.7) Mobili e arredi	2.677.837,51	2.270.435,42
2.8) Infrastrutture	0,00	0,00
2.99) Altri beni materiali	19.824,85	9.602,91
3) Immobilizzazioni in corso ed acconti	14.469.695,40	15.421.671,28
Totale immobilizzazioni materiali	302.588.426,80	287.342.897,73
IV) Immobilizzazioni Finanziarie		
1) Partecipazioni in	234.782.280,22	232.895.179,06
a) imprese controllate	43.431.004,16	43.899.414,99
b) imprese partecipate	191.351.276,06	189.235.764,07
c) altri soggetti	0,00	0,00
2) Crediti verso	0,00	0,00

Allegato n.10 - Rendiconto della gestione

STATO PATRIMONIALE - (ATTIVO)	ANNO 2020	ANNO 2019
a) altre amministrazioni pubbliche	0,00	0,00
b) imprese controllate	0,00	0,00
c) imprese partecipate	0,00	0,00
d) altri soggetti	0,00	0,00
3) Altri titoli	0,00	0,00
Totale immobilizzazioni finanziarie	234.782.280,22	232.895.179,06
TOTALE IMMOBILIZZAZIONI (B)	540.505.734,53	524.777.625,00
C) ATTIVO CIRCOLANTE		
I) Rimanenze	0,00	0,00
Totale rimanenze	0,00	0,00
II) Crediti		
1) Crediti di natura tributaria	58.343,81	221.247,38
a) Crediti da tributi destinati al finanziamento della sanità	0,00	0,00
b) Altri crediti da tributi	58.343,81	221.247,38
c) Crediti da Fondi perequativi	0,00	0,00
2) Crediti per trasferimenti e contributi	1.141.511,68	1.702.079,70
a) verso amministrazioni pubbliche	1.065.021,68	1.502.701,95
b) imprese controllate	0,00	0,00
c) imprese partecipate	0,00	0,00
d) verso altri soggetti	76.490,00	199.377,75
3) Verso clienti ed utenti	2.758.636,31	4.479.841,12
4) Altri Crediti	7.181.321,06	8.575.050,89
a) verso l'erario	3.876.762,42	5.100.998,34
b) per attività svolta per c/terzi	37.088,36	33.236,63
c) altri	3.267.470,28	3.440.815,92
Totale crediti	11.139.812,86	14.978.219,09
III) Attività finanziarie che non costituiscono immobilizzi		
1) Partecipazioni	0,00	0,00
2) Altri titoli	0,00	0,00
Totale attività finanziarie che non costituiscono immobilizzi	0,00	0,00
IV) Disponibilità liquide		
1) Conto di tesoreria	72.647.533,88	69.012.186,08
a) Istituto tesoriere	72.647.533,88	69.012.186,08
b) presso Banca d'Italia	0,00	0,00
2) Altri depositi bancari e postali	0,00	0,00
3) Denaro e valori in cassa	0,00	0,00
4) Altri conti presso la tesoreria statale intestati all'ente	0,00	0,00
Totale disponibilità liquide	72.647.533,88	69.012.186,08
TOTALE ATTIVO CIRCOLANTE (C)	83.787.346,74	83.990.405,17
D) RATEI E RISCONTI		
1) Ratei attivi	0,00	0,00
2) Risconti attivi	40.580,37	38.949,76
TOTALE RATEI E RISCONTI (D)	40.580,37	38.949,76

Allegato n.10 - Rendiconto della gestione

STATO PATRIMONIALE - (ATTIVO)	ANNO 2020	ANNO 2019
TOTALE DELL'ATTIVO (A+B+C+D)	624.333.661,64	608.806.979,93

STATO PATRIMONIALE - PASSIVO

STATO PATRIMONIALE - (PASSIVO)	ANNO 2020	ANNO 2019
A) PATRIMONIO NETTO		
I) Fondo di dotazione	172.794.646,85	172.794.646,85
II) Riserve	353.130.275,12	350.399.644,43
a) da risultato economico di esercizi precedenti	37.881.332,92	27.675.397,57
b) da capitale	21.526.740,42	36.277.453,00
c) da permessi di costruire	35.740.814,25	33.048.990,88
d) riserve indisponibili per beni demaniali e patrimoniali indisponibili e per i beni culturali	287.982.387,53	253.397.803,09
e) altre riserve indisponibili	0,00	0,00
III) Risultato economico dell'esercizio	13.586.077,32	10.205.936,35
TOTALE PATRIMONIO NETTO (A)	546.490.999,29	533.400.226,63
B) FONDI PER RISCHI ED ONERI		
1) Per trattamento di quiescenza	0,00	0,00
2) Per imposte	0,00	0,00
3) Altri	2.476.000,00	2.476.000,00
TOTALE FONDI RISCHI ED ONERI (B)	2.476.000,00	2.476.000,00
C) TRATTAMENTO DI FINE RAPPORTO		
TOTALE T.F.R. (C)	996.000,00	1.200.000,00
D) DEBITI		
1) Debiti da finanziamento	11.958.602,05	13.351.093,77
a) prestiti obbligazionari	0,00	0,00
b) w/ altre amministrazioni pubbliche	10.247.324,89	11.263.439,35
c) verso banche e tesoriere	0,00	0,00
d) verso altri finanziatori	1.711.577,16	2.087.654,42
2) Debiti verso fornitori	4.660.884,89	8.909.884,19
3) Acconti	2.645.603,01	0,00
4) Debiti per trasferimenti e contributi	769.590,02	1.658.782,27
a) enti finanziari dal servizio sanitario nazionale	0,00	0,00
b) altre amministrazioni pubbliche	230.602,76	679.222,27
c) imprese controllate	0,00	0,00
d) imprese partecipate	40.706,93	244.412,84
e) altri soggetti	498.381,33	435.147,36
5) Altri debiti	4.971.598,92	5.318.158,02
a) tributari	19.378,95	15.751,11
b) verso istituti di previdenza e sicurezza sociale	3.356,08	100.986,04
c) per attività svolta per terzi	0,00	0,00
d) altri	4.948.864,19	5.141.410,87
TOTALE DEBITI (D)	25.008.579,79	29.237.698,25
E) RATEI E RISCONTI		
I) Ratei passivi	0,00	0,00
II) Risconti passivi	46.384.082,56	42.492.855,05

STATO PATRIMONIALE - (PASSIVO)	ANNO 2020	ANNO 2019
1) Contributi agli Investimenti	46.364.082,58	42.492.855,05
a) da altre amministrazioni pubbliche	45.992.295,75	41.972.532,07
b) da altri soggetti	371.786,81	520.322,98
2) Concessioni pluriennali	0,00	0,00
3) Altri risconti passivi	0,00	0,00
TOTALE RATEI E RISCONTI (E)	46.364.082,58	42.492.855,05
TOTALE DEL PASSIVO (A+B+C+D+E)	624.333.661,64	608.806.079,93
CONTI D'ORDINE	0,00	0,00
1) Impegni su esercizi futuri	37.392.742,50	42.560.299,50
2) Beni di terzi in uso	0,00	0,00
3) Beni dati in uso a terzi	0,00	0,00
4) Garanzie prestate a amministrazioni pubbliche	0,00	0,00
5) Garanzie prestate a imprese controllate	0,00	0,00
6) Garanzie prestate a imprese partecipate	0,00	0,00
7) Garanzie prestate a altre imprese	0,00	0,00
TOTALE CONTI D'ORDINE	37.392.742,50	42.560.299,50

CONTO ECONOMICO

	Anno 2020	Anno 2019
A) COMPONENTI POSITIVI DELLA GESTIONE		
1) Proventi da tributi	17.830.039,10	20.819.082,79
2) Proventi da fondi perequativi	0,00	0,00
3) Proventi da trasferimenti e contributi	29.608.328,17	24.590.443,82
a) Proventi da trasferimenti correnti	22.226.408,40	18.071.110,97
b) Quota annuale di contributi agli investimenti	2.664.788,48	1.680.977,11
c) Contributi agli investimenti	4.725.110,29	4.838.355,64
4) Ricavi delle vendite e prestazioni e proventi da servizi pubblici	6.050.198,61	11.591.548,36
a) Proventi derivanti dalla gestione dei beni	3.307.027,70	3.608.802,21
b) Ricavi della vendita di beni	5.122,20	7.429,58
c) Ricavi e proventi dalle prestazioni di servizi	3.278.048,61	7.975.316,50
5) Variazioni nelle rimanenze di prodotti in corso di lavorazione, etc. (+/-)	0,00	0,00
6) Variazione dei lavori in corso su ordinazione	0,00	0,00
7) Incrementi di immobilizzazioni per lavori interni	0,00	0,00
8) Altri ricavi e proventi diversi	3.550.910,01	5.985.091,81
TOTALE COMPONENTI POSITIVI DELLA GESTIONE (A)	67.586.473,79	62.996.166,58
B) COMPONENTI NEGATIVI DELLA GESTIONE		
9) Acquisto di materie prime e/o beni di consumo	3.249.799,78	3.840.502,67
10) Prestazioni di servizi	10.584.252,19	12.719.739,79
11) Utilizzo beni di terzi	610.478,61	620.742,22
12) Trasferimenti e contributi	9.586.453,15	11.913.144,02
a) Trasferimenti correnti	8.939.539,65	11.310.675,06
b) Contributi agli investimenti ad altre Amministrazioni pubb.	342.408,17	264.957,00
c) Contributi agli investimenti ad altri soggetti	304.505,33	337.511,96
13) Personale	18.906.215,80	18.158.931,57
14) Ammortamenti e svalutazioni	10.976.483,32	11.026.686,42
a) Ammortamenti di immobilizzazioni immateriali	2.753.984,86	2.599.737,51
b) Ammortamenti di immobilizzazioni materiali	8.222.498,46	7.626.067,47
c) Altre svalutazioni delle immobilizzazioni	0,00	0,00
d) Svalutazione dei crediti	0,00	797.881,44
15) Variazioni nelle rimanenze di materie prime e/o beni di consumo (+/-)	0,00	0,00
16) Accantonamenti per rischi	0,00	500.000,00
17) Altri accantonamenti	0,00	1.200.000,00
18) Oneri diversi di gestione	1.413.171,51	1.143.057,46
TOTALE COMPONENTI NEGATIVI DELLA GESTIONE (B)	55.308.845,38	61.122.804,16
DIFFERENZA FRA COMP. POSITIVI E NEGATIVI DELLA GESTIONE (A-B)	2.279.628,43	1.843.362,43
C) PROVENTI ED ONERI FINANZIARI		
PROVENTI FINANZIARI		
19) Proventi da partecipazioni	5.460.000,00	5.040.000,00
a) da società controllate	0,00	0,00
b) da società partecipate	0,00	0,00
c) da altri soggetti	5.460.000,00	5.040.000,00
20) Altri proventi finanziari	16.803,46	35.190,45
Totale proventi finanziari	5.476.803,46	5.075.190,45
ONERI FINANZIARI		
21) Interessi ed altri oneri finanziari	85.658,96	101.803,92
a) Interessi passivi	85.658,96	101.803,92
b) Altri oneri finanziari	0,00	0,00
Totale oneri finanziari	85.658,96	101.803,92
TOTALE PROVENTI ED ONERI FINANZIARI (C)	5.390.944,50	4.973.386,53

CONTO ECONOMICO

	Anno 2020	Anno 2019
D) RETTIFICHE DI VALORE ATTIVITA' FINANZIARIE		
22) Rivalutazioni	1.887.101,18	3.410.568,12
23) Svalutazioni	0,00	0,00
TOTALE RETTIFICHE (D)	1.887.101,18	3.410.568,12
E) PROVENTI ED ONERI STRAORDINARI		
24) Proventi straordinari	5.593.154,18	2.655.653,74
a) Proventi da permessi di costruire	0,00	0,00
b) Proventi da trasferimenti in conto capitale	0,00	0,00
c) Sopravvenienze attive e insussistenze del passivo	2.361.965,08	2.681.108,53
d) Plusvalenze patrimoniali	3.216.758,09	84.545,11
e) Altri proventi straordinari	14.431,03	0,00
Totale proventi straordinari	5.593.154,18	2.655.653,74
25) Oneri straordinari	384.659,95	1.531.499,38
a) Trasferimenti in conto capitale	0,00	0,00
b) Sopravvenienze passive e insussistenze dell'attivo	365.910,17	1.523.548,44
c) Minusvalenze patrimoniali	1.117,35	7.950,94
d) Altri oneri straordinari	17.632,43	0,00
Totale oneri straordinari	384.659,95	1.531.499,38
TOTALE PROVENTI ED ONERI STRAORDINARI (E)	5.208.494,23	1.124.154,36
RISULTATO PRIMA DELLE IMPOSTE (A-B+C+D+E)	14.766.169,32	11.361.469,44
26) Imposte (*)	1.200.091,00	1.155.534,09
RISULTATO DELL'ESERCIZIO	13.566.077,32	10.205.935,35

Tutti crediti verso il Comune sono esigibili entro l'esercizio successivo e sono relativi a crediti derivanti da normali operazioni commerciali.

Alle Forderungen gegenüber der Gemeinde sind innerhalb des nächsten Geschäftsjahres fällig und betreffen die Forderungen aus der ordentlichen Geschäftstätigkeit.

SERVIZIO GAS, ACQUA, IGIENE URBANA GAS- u. WASSERWERK, STÄDT. REINIGUNGSDIENST	31/12/2021	31/12/2020
Crediti verso Comune Forderungen gegenüber der Gemeinde	2.118.848	2.081.502
Fondo svalutazione crediti fiscale Pauschalwertberichtigung auf Forderungen	-32.306	-21.712
TOTALE SUMME	2.086.542	2.059.790

C.II.5 bis Crediti tributari

Le voci più significative sono date dal credito IRPEF (Euro 2.706), dal credito IRES (Euro 91.827) e dal credito IRAP (Euro 19.288).

C.II.5 bis Steuerforderungen

Die bedeutendsten Posten sind das IRPEF-Guthaben (2.706 Euro), das IRES-Guthaben (91.827 Euro) und das IRAP-Guthaben (19.288 Euro).

C.II.5 ter Crediti per imposte differite / anticipate

Il credito totale per imposte differite attive ammonta a Euro 475.800.

La contabilizzazione delle imposte differite attive è avvenuta in un'ottica prudentiale.

C.II.5 ter Forderungen für latente Steuern

Das gesamte Guthaben für aktive latente Steuern beträgt 475.800 Euro.

Die Verbuchung der aktiven latenten Steuern wurde im Sinne der kaufmännischen Vorsicht vorgenommen.

C.II.5. quater Crediti verso altri Enti settore pubblico allargato

I crediti verso altri Enti del settore pubblico allargato sono tutti esigibili entro l'esercizio successivo e sono costituiti dal credito verso l'INAIL per Euro 11.357 e del credito INPDAP per Euro 283.

C.II.5. quater Forderungen gegenüber anderen öffentlichen Körperschaften

Die Forderungen gegenüber anderen öffentlichen Körperschaften sind durchwegs innerhalb des nächsten Geschäftsjahres fällig und betreffen das INAIL für Euro 11.357 und die Forderung INPDAP über 283 Euro.

C.II.5. quater Crediti verso altri/diversi**C.II.5. quater Sonstige Forderungen**

La voce risulta così composta:

Diese setzen sich wie folgt zusammen:

Crediti diversi Sonstige Forderungen	31/12/2021	31/12/2020
Crediti per cauzioni Acqua Kautionen Wasserwerk	20.531	20.531
Crediti per cauzioni Gas Kautionen Gaswerke	5.635	5.635
Crediti per cauzioni Illuminazione Pubblica Kautionen Öffentliche Beleuchtung	9.195	6.264
Crediti verso fornitori per anticipi Geleistete Anzahlungen an Lieferanten	8.721	31.055
Crediti per cauzioni SIU Kautionen Städtischer Reinigungsdienst	1.803	7.083
Altri Sonstige Forderungen	27.585	38.318
TOTALE SUMME	73.470	108.886

Tali crediti, che non presentano importi incassabili oltre l'esercizio successivo, sono tutti esigibili e pertanto su di essi non sono state effettuate rettifiche di valore.

Gli importi più significativi della voce "Altri" sono principalmente dati dal credito verso la Geco srl per incassi non ancora liquidati (Euro 8.815), il credito per l'accisa sul gasolio per l'anno 2021 (Euro 11.457), il credito per la causa Bonvicini (Euro 1.933) e il credito per la regolazione polizze assicurative (Euro 1.392).

Auf diese Forderungen, welche alle einbringlich und innerhalb des folgenden Geschäftsjahres fällig sind, wurde keine Wertberichtigung vorgenommen.

Unter dem Posten „Sonstige Forderungen“ finden sich hauptsächlich die Beträge für die Forderung gegenüber dem Inkassodienst Geco von Euro 8.815, dem Guthaben auf die Dieselverbrauchssteuer des Jahres 2021 (Euro 11.457), dem Guthaben wegen der Streitsache Bonvicini (1.933 Euro) und das Guthaben für die Regulierung der Versicherungspolizzen (1.392 Euro).

C.II. 6. Altri titoli**C. II. 6. Sonstige Wertpapiere**

Altri titoli Sonstige Wertpapiere	31/12/2021	31/12/2020
Titoli assicurativi Versicherungsanleihen	1.498.393	1.462.302
TOTALE SUMME	1.498.393	1.462.302

Tali titoli sono costituiti da un fondo speciale PRIMARIV CAP della Eurovita Assicurazioni Spa (Euro 1.498.393) presso la Cassa di Risparmio di Bolzano. Tutti i titoli sono a basso rischio e a reddito garantito.

Die Wertpapieranlagen bestehen aus einem Versicherungsprodukt mit der Bezeichnung „PRIMARIV CAP“ von der Eurovita Assicurazioni Spa (Euro 1.498.393), welcher mit der Südtiroler Sparkasse gezeichnet wurde. Diese Wertpapiere sind allesamt mit sicherem Ertrag und Risikoarm.

C.IV.Disponibilità liquide

C. IV Liquide Mittel

Disponibilità liquide Liquide Mittel	31/12/2021	31/12/2020
Cassa di Risparmio di BZ spa Südtiroler Sparkasse AG	625.922	103.563
Bancoposta + credito affrancatrice Post + Guthaben Frankierdienst	85.787	32.201
Cassa Rurale di Lagundo Raiffeisenkasse Algund	0	910.268
Banca Popolare Alto Adige Südtiroler Volksbank	161.533	65.681
Banca Nazionale del lavoro Merano Banca Nazionale del lavoro Meran	73.849	16.573
Cassa Rurale di Merano Raiffeisenkasse Meran	223.967	24.949
Banca di Trento e Bolzano spa Bank für Trient und Bozen AG	62.319	18.420
Banca Popolare di Sondrio Volksbank Sondrio	5.316	13.799
Cassa Kassabestand	198	294
TOTALE SUMME	1.238.891	1.185.747

D. Ratei e risconti

D. Aktive Rechnungsabgrenzungen

D.2 Risconti attivi

La voce è composta da ripartizioni temporali di costi ordinari della gestione (Euro 97.174), principalmente essi sono dati dai pagamenti anticipati a fine anno per i premi delle polizze assicurative a fine anno (pagamenti anticipati dovuti per evitare periodi scoperti da assicurazioni). Inoltre questa voce comprende risconti per la tassa possesso auto, spese condominiali, canoni di manutenzione e abbonamenti di riviste.

D.2 Antizipative Aktiva

Die Zusammensetzung beruht auf die zeitliche Abgrenzung der Aufwendungen für die ordentliche Geschäftstätigkeit (97.174 Euro), hauptsächlich ergeben sich diese aus Vorauszahlungen für die Prämien der verschiedenen Versicherungspolizzen am Jahresende. Diese Vorauszahlungen waren notwendig, um Zeiträume ohne Versicherungsdeckung zu vermeiden. Desweiteren beinhaltet dieser Punkt v.a. Vorauszahlungen der Autosteuer, Condominiumsspesen, Wartungsgebühren und Zeitungsabbonements.

Risconti attivi Antizipative Aktiva	31/12/2021	31/12/2020
Rateizzazioni di costi ordinari Abgrenzungen auf ordentliche Tätigkeit	97.174	87.120
TOTALE SUMME	97.174	87.120

PASSIVITÀ PASSIVA

A. PATRIMONIO NETTO

Le singole classi componenti il patrimonio netto nel corso dell'esercizio 2021, hanno prodotto le seguenti variazioni:

In base alla delibera dell'assemblea del Socio del 20.05.2021 è stato deciso di destinare l'utile dell'esercizio 2020 pari a Euro 85.288 in parte al fondo di riserva legale (Euro 4.264), in parte al fondo finanziamento sviluppo impianti (Euro 81.024).

Il conto „Utile (Perdita) dell'esercizio“ accoglie il risultato del periodo.

A. REINVERMÖGEN

Die einzelnen Posten des Reinvermögens haben im Geschäftsjahr 2021 folgende Änderungen erfahren:

Gemäß Beschluß der Gesellschafterversammlung vom 20.05.2021 wurde der Gewinn des Jahres 2020 in Höhe von 85.288 Euro zu einem Teil der gesetzlichen Rücklage (4.264 Euro) und zum anderen Teil der Rücklage zur Finanzierung der Entwicklung von Anlagen zugeführt (81.024 Euro).

Der Posten „Gewinn (Verlust) des Geschäftsjahres“ enthält das Ergebnis der Geschäftsperiode.

Servizio GAS/ACQUA/IGIENE URBANA	31/12/2021	31/12/2020
Patrimonio netto – Eigenvermögen	35.752.889	35.667.601
Utili da distribuire al socio in futuro – in Zukunft an den Gesellschafter auszuschüttende Gewinne	0	0
Utile/perdite esercizio – Gewinn/Verlust Geschäftsjahr	-380.019	85.288
Totale patrimonio netto – Gesamtvermögen netto	35.372.870	35.752.889

SERVIZIO GAS / ACQUA / IGIENE URBANA GASWERK / WASSER / UMWELTDIENSTE	31/12/2021	Variazione / Veränderungen	31.12.2020
Riserva di rivalutazione Legge n.142/1990(Azienda Spec.le) Rücklage für Aufwertung laut Gesetz Nr.142/1990 (Sonderbetrieb)	8.414.836	0	8.414.836
Capitale sociale ASM di Merano S.p.A Gesellschaftskapital der Stadtwerke AG	20.000.000	0	20.000.000
Fondo contributi in conto capitale per Investimenti Kapitalrücklage für Investitionszuschüsse	2.330.752	0	2.330.752
Fondo finanziamento sviluppo impianti (Azienda Speciale) Rücklage zur Finanzierung der Entwickl. von Anlagen (Sonderbetr.)	1.376.011	81.024	1.294.987
Fondo riserva regolamentare (Az. Spec.) Geregelte Rücklage Sonderbetrieb (Sonderb.)	479.150	0	479.150
Riserva di rivalutazione Legge n.72/1983(Azienda Speciale) Aufwertungsrücklage laut Gesetz Nr. 72/1983(Sonderbetrieb)	666.619	0	666.619
Riserva di rivalutazione Legge n.576/1975 (Azienda Speciale) Aufwertungsrücklage laut Gesetz Nr. 576/1975 (Sonderbetrieb)	49.173	0	49.173
Fondo riserva legale S.p.A Gesetzliche Rücklage der Aktiengesellschaft	216.533	4.264	212.269

Riserva di rivalutazione Legge n. 185/2008 Aufwertungsrücklage laut Gesetz Nr. 185/2008	1.487.181	0	1.487.181
Fondo riserva straordinaria S.p.A. Freiwillige Rücklage der AG	50.785	0	50.785
Fondo riserva straordinaria per I.U. Ausserordentliche Rücklage Stadtreinigung	300.000	0	300.000
Riserva di rivalutazione (trasformazione in S.p.a., D.L. 267/00 Aufwertungsriserve aufgrund der Umwandlung in eine Aktiengesellschaft laut L.D. 267/00	140.331	0	140.331
Fondo sovrapprezzo azioni Rücklage für Aktienaufgeld	241.517	0	241.517
T O T A L E S U M M E	35.752.889	0	35.667.601

Prospetto sulla disponibilità, distribuibilità, nonché le utilizzazioni delle riserve degli ultimi tre esercizi
Übersicht über die Verfügbarkeit und Möglichkeit der Ausschüttung der einzelnen Posten des Eigenkapitals

Descrizione – Posten des Eigenkapitals	Disponibilità - Art der Verfügbarkeit	Distribuibilità - mögl. Aus-schüt- tungs-betrag	Utilizzazioni delle riserve degli ultimi tre esercizi Verwendung/Ausschüttung in den vergangenen drei Geschäftsjahren								
			Copertura perdite –Ver- lustabdeckung			Pagamento dividendi Ausschüt- tung von Dividenden			Altre utilizzazioni - Sonstige Verwendung ausg. Umgliede- rung		
			2019	2020	2021	2019	2020	2021	2019	2020	2021
I. Capitale sociale - Gesellschaftskapital	cop.perdite-Verl.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
II. Riserve da sovrapprezzo – Rücklage für Akti- enaufgeld	libero utilizzo- frei verwendbar	241.517	0	0	0	0	0	0	0	0	0
III. Riserve di rivalutazione – Aufwertungsrü- cklagen		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
IV. Riserva legale - Gesetzliche Reserve	cop.perdite-Verl.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
V. Riserva statutaria - Satzungsmäßige Rück- lage		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
b) fondo finanz. Impianti – Rücklage Entw. von Anlagen	libero utilizzo- frei verwendbar	1.376.011	0	0	0	0	0	0	0	0	0
c) altre – andere (fondo riserva straordinaria)		50.785	0	0	0	0	0	0	0	0	0
VII. Altre riserve - Sonstige Rücklagen											
a) fondi contr. Conto capitale p. invest. – Kapitalrücklage aus Invest. Zuschüsse	cop.perdite-Verl.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
c) altre – andere (riserve straordinaria Igiene Urbana	cop.perdite-Verl.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
VIII. Utili (perdite) riportati -Vorgetragene Gewinne (Verluste)		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
IX. Utile (perdita) dell’esercizio -Gewinn (Ver- lust) des Geschäftsjahres											
Totale – Summe		1.668.313	0		0	0	0	0	0	0	0

B. FONDI PER RISCHI ED ONERI**B. RÜCKSTELLUNGEN****Altri Fondi****Sonstige Rückstellungen**

SERVIZIO GAS, ACQUA, IGIENE URBANA GAS- u. WASSERWERK, STÄDT. REINIGUNGSDIENST	31/12/2021	31/12/2020
Accantonamento fondo cause legali in corso Rückstellung für anhängendes Verfahren	0	0
Accantonamento fondo consulenza gara rete gas Rückstellung für Beratung Ausschreibung Gasnetz	16.124	16.124
TOTALE GENERALE GESAMTSUMME	16.124	16.124

L'accantonamento di Euro 16.124 viene mantenuto per le spese riguardanti la messa in gara della rete gas.

Die Rückstellung von Euro 16.124 wird für Spesen bzgl. der Ausschreibung des Gasnetzes beibehalten.

**C. FONDO TRATTAMENTO DI FINE RAPPORTO
DI LAVORO SUBORDINATO****C. RÜCKSTELLUNG FÜR ABFERTIGUNG UND
ÄHNLICHE VERPFLICHTUNGEN**

La movimentazione del fondo nel corso dell'esercizio 2021 è stata la seguente:

Die Rückstellung für Abfertigungsansprüche hat sich im Geschäftsjahr 2021 wie folgt entwickelt:

Servizio GAS, ACQUA, IGIENE URBANA GAS- U. WASSERWERK, STÄDT. REINIGUNGSDIENST	Totale Insgesamt
Saldo al 01.01.2021	
Saldo am 01.01.2021	468.713
Quota accantonamento su flessibilità e ferie non godute Rückstellungen auf nicht genossenen Urlaub und Flexibilität	0
Indennità liquidate nell'esercizio Inanspruchnahme des Geschäftsjahr	-35.502
Imposta sostitutiva 11% sulla rivalutazione TFR Aufwertungssteuer auf Abfertigung	-3.241
Indennità personale cessato al 31.12.2021 girate a debiti personale per TFR da erogare Abfertigungsansprüche für am 31.12.2021 ausgeschiedene Mitarbeiter	0
Quota liquidata ai fondi pensione complementari e tesoreria INPS Aufwand für Rentenzusatzfonds und NISF	-231.640

Quota maturata nell'esercizio	
Angereifter Abfertigungsaufwand des Geschäftsjahres	251.101
Saldo al 31.12.2021	
Saldo am 31.12.2021	449.431

D. D E B I T I

Commentiamo di seguito la composizione ed i movimenti nell'esercizio delle voci che compongono tale raggruppamento.

D.4 DEBITI VERSO BANCHE

L'importo di Euro 2.924.250 riguarda un fido bancario sul contocorrente presso la Cassa Rurale di Lagundo con una durata fino a maggio 2023.

D.6 ACCONTI

L'importo di Euro 62.733 riguarda il settore Acqua per cauzioni inerenti a servizi temporanei. Euro 108.498 sono pagamenti ricevuti per progetti nel settore Acqua su incarico del Comune e Euro 8.272 sono cauzioni versate da terzi per le gare di appalto.

D.7 DEBITI VERSO FORNITORI

Tutti i debiti verso fornitori pari a Euro 2.779.341 sono di natura commerciale scadenti nell'esercizio 2022. I debiti diversi per le fatture da pervenire ammontano a Euro 1.647.433.

D.9. DEBITI VERSO IMPRESE COLLEGATE

Tutti i debiti verso il fornitore ITS srl pari a Euro 57.538 sono di natura commerciale scadenti nell'esercizio 2022.

D.11.c. DEBITI VERSO IMPRESE CONTROLLANTI

D. V E R B I N D L I C H K E I T E N

Im Folgenden werden für die einzelnen Verbindlichkeiten die Zusammensetzung und die Entwicklung des Geschäftsjahres dargestellt.

D.4 VERBINDLICHKEITEN GEGENÜBER KREDIT-INSTITUTEN

Der Betrag von 2.924.250 Euro einen Kontokorrentkreditrahmen bei der Raiffeisenkasse Algund, der bis Mai 2023 laufen wird.

D.6 ANZAHLUNGEN

Der Betrag von 62.733 Euro betrifft das Wasserwerk, u. zwar Kauttionen für zeitweilige Dienstleistungen. 108.498 Euro sind erhaltene Zahlungen für Projekte im Wasserwerk im Auftrag der Gemeinde und 8.272 Euro sind Kauttionen Dritter, die für Ausschreibungen eingezahlt wurden.

D.7 VERBINDLICHKEITEN AUS LIEFERUNGEN UND LEISTUNGEN

Alle Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen im Wert von Euro 2.779.341 sind innerhalb des kommenden Geschäftsjahres fällig und beruhen auf normalen Geschäftsbeziehungen. Die Verbindlichkeiten für zu erhaltende Rechnungen belaufen sich auf Euro 1.647.433.

D.9. VERBINDLICHKEITEN GEGENÜBER VERBUNDENEN UNTERNEHMEN

Alle Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen im Wert von Euro 57.538 sind an ITS GmbH innerhalb des kommenden Geschäftsjahres fällig und beruhen auf normalen Geschäftsbeziehungen.

D.11.c. VERBINDLICHKEITEN GEGENÜBER HERRSCHENDEN UNTERNEHMEN

Tale voce si compone come segue:

Diese setzen sich wie folgt zusammen:

Servizio GAS, ACQUA, IGIENE URBANA GAS- U. WASSERWERK, STÄDT. REINIGUNGSDIENST	31/12/2021	31/12/2020
Debiti verso il Comune per acque reflue Sonstige Verbindlichkeiten Abwasserdienst	4.025.459	4.025.459
Debiti verso il Comune per canone utilizzo rete acqua potabile Sonstige Verbindl. gegenüber Gemeinde für Nutzutngsentgelt Trinkwassernetz	0	0
Altri debiti v/Comune per COSAP su utenze gas-acq e fibre ottiche Andere Verbindl. gegenüber Gemeinde wegen COSAP für Benutzer Gas-Wasser und Glasfaserkabel	40.435	30.402
Debiti v/Comune per utili da distribuire Verbindlichkeiten gg. Gemeinde für auszuschüttende Gewinne	450.000	450.000
TOTALE SUMME	4.515.894	4.505.861

D.12 DEBITI TRIBUTARI

Tale voce è costituita dal debito verso l'Erario per l'Irpef sui compensi pagati in dicembre 2021 pari a Euro 146.422, dal debito verso l'erario per l'IVA pari a Euro 170.187 e dal debito verso l'Erario per bolli su fatture elettroniche pari a Euro 464.

D.12 VERBINDLICHKEITEN AUS STEUERN

Dieser Bilanzposten beinhaltet die Verbindlichkeiten gegenüber dem Finanzamt bzgl. IRPEF auf Entgelte, welche im Dezember 2021 bezahlt wurden, in Höhe von 146.422 Euro, die Verbindlichkeit gegenüber dem Staat für die MwSt. über 170.187 Euro und die Verbindlichkeit gegenüber dem Finanzamt bzgl. Stempelmarken auf elektronischen Rechnungen über 464 Euro.

D.13 DEBITI VERSO ISTITUTI DI PREVIDENZA E SICUREZZA SOCIALE

Tale voce si riferisce a:

D.13 VERBINDLICHKEITEN IM RAHMEN DER SOZIALEN SICHERHEIT

Diese setzen sich wie folgt zusammen:

Servizio GAS, ACQUA, IGIENE URBANA GAS- U. WASSERWERK, STÄDT. REINIGUNGSDIENST	31/12/2021	31/12/2020
INPDAP Nationale Sozialversicherungsanstalt der Bediensteten der öffentlichen Verwaltung	83.457	84.655
INPS Nationale Sozialversicherungsanstalt	206.683	177.461
INPS collaborazioni Nationale Sozialversicherungsanstalt freie Mitarbeit	1.984	349
INAIL Nationales italienisches Versicherungsinstitut für Arbeitsunfälle	6.015	0
Debiti verso fondi pens. integrativi Verbindlichkeiten gg. Zusatzrentenversicherungen	68.655	64.310
TOTALE SUMME	366.794	326.775

I contributi relativi a dicembre 2021 sono tutti stati versati a gennaio 2022.

Die für den Monat Dezember 2021 angefallenen Beiträge wurden alle erst bei Fälligkeit im Jänner 2022 überwiesen.

D.14 ALTRI DEBITI

La composizione della voce è la seguente:

D.14 SONSTIGE VERBINDLICHKEITEN

Diese setzen sich wie folgt zusammen:

Servizio GAS, ACQUA, IGIENE URBANA GAS- U. WASSERWERK, STÄDT. REINIGUNGSDIENST	31/12/2021	31/12/2020
Debiti verso dipendenti per premi da erogare Prämien an Mitarbeiter	78.885	117.919
Debiti verso dipendenti per TFR da erogare Vbk. aus Abfertigungszahlungen an Mitarbeiter	0	0
Altri debiti verso i dipendenti Vbk. gegenüber den Mitarbeitern	281.850	249.414
Debito verso circolo culturale dipendenti Beitrag an den Kulturverein der Mitarbeiter	6.191	4.536
altri debiti diversi sonstige Verbindlichkeiten	762.700	127.665
TOTALE GENERALE GESAMTSUMME	1.129.626	499.534

I debiti verso i dipendenti per premi da erogare per un totale di Euro 78.885 sono costituiti dal debito per il premio di produzione relativo all'esercizio 2021.

Die Verbindlichkeiten gegenüber den Mitarbeitern beinhalten die für das Geschäftsjahr 2021 geschuldeten Produktionsprämien mit einem Betrag von 78.885 Euro.

Gli altri debiti verso i dipendenti per un totale di Euro 281.850 sono dati dai compensi per le ferie non godute dai dipendenti nel 2021 e dagli straordinari, indennità e compensi vari di competenza 2021.

Die übrigen Verbindlichkeiten gegenüber den Mitarbeitern betragen Euro 281.850, welche die von den Bediensteten 2021 nicht genossenen Urlaubstage sowie die Überstunden und verschiedenen Entschädigungen beinhalten, die sich auf das Geschäftsjahr 2021 beziehen.

Gli altri debiti diversi sono dati dal debito verso la Provincia per il tributo ambientale 1% sulle fatture SIU incassate di competenza dell'anno 2001 (Euro 4.582), dal debito per l'anticipo ricevuto dalla Cartiera Cadidavid (Euro 21.748), dal debito per gli oneri distacchi sindacali 2012-2013-2014-2015-2016-2021

Die sonstigen Verbindlichkeiten beinhalten die Verbindlichkeiten gegenüber dem Land für die Umweltgebühr von 1% auf die im Jahre 2000 (Euro 4.582) ausgestellten und kassierten Müllrechnungen, aus der Verbindlichkeit vom Vorschuss den man von der Cartiera Cadidavid erhalten hat (Euro 21.748), für

Federambiente, Federgasacqua e Utilitalia (Euro 8.700), dal debito verso la Provincia di Bolzano per la COSAP sugli utenti acqua e gas anno 2015 e 2021 (Euro 7.580), dal debito verso la Provincia, ai sensi dell'art.55 L.P. 2002, per il contributo 2021 a parziale copertura delle spese per impianti di depurazione e reti fognarie (Euro 509.860), dal debito verso il Comune per il contributo consortile canale civico 2021 (Euro 84.148) e da altri debiti (Euro 126.082).

Verbindlichkeiten für gewerkschaftliche Freistellungen 2012-2013-2014-2015-2016-2021 Federambiente Federgasacqua und Utilitalia (8.700 Euro), die Verbindlichkeit gegenüber dem Land bzgl. COSAP 2015 und 2021 für Wasser- und Gaskunden (7.580 Euro), die Verbindlichkeit gegenüber dem Land bzgl. den Beitrag, laut Art.55 del L.G. 2002, für die teilweise Deckung der Ausgaben für Kanalisationen und Kläranlagen (509.860 Euro), die Verbindlichkeit gegenüber der Gemeinde Meran für den Konsortialbeitrag 2021 (84.148 Euro) und aus anderen Verbindlichkeiten (126.082 Euro).

E. RATEI E RISCONTI

Tale raggruppamento si riferisce principalmente ai risconti passivi di Euro 580 (tale importo è dato dalla quota di contributo provinciale per la campagna comunicazionale 2004 relativa alla documentazione in rimanenza al 31.12.2021), Euro 4.790 (per il contributo ottenuto per il progetto "camion all'idrogeno").

E. PASSIVE RECHNUNGSABGRENZUNGEN

Diese beziehen sich vorwiegend auf die passiven Abgrenzungen und betrage 580 Euro (der Betrag besteht aus der Quote für den Landesbeitrag für die Kommunikationskampagne 2004 bezüglich der Restposten der Dokumentation zum 31.12.2021), 4.790 Euro (erhaltenen Beitrag für das Projekt „Wasserstoff-Lkw“).

IMPEGNI, RISCHI E GARANZIE

In questa voce al 31 dicembre 2021 sono comprese impegni, rischi e garanzie:

VERPFLICHTUNGEN, RISIKEN UND SICHERSTELLUNGEN

Dieser Bilanzposten beinhaltet zum 31. Dezember 2021 Verpflichtungen, Risiken und Sicherstellungen:

	31/12/2021	31/12/2020
Fideiussione verso il Comune per convenzione relativa all'occupazione di suolo pubblico Bürgschaft gegenüber der Gemeinde für die Konvention bezüglich der Besetzung von öffentlichem Grund	50.000	50.000
Fideiussioni da terzi e fornitori a copertura lavori su rete acqua e fognatura Bürgschaften von Dritten und Lieferanten auf Arbeiten des Trink- und Abwassernetzes	199.106	199.106
Fideiussioni da terzi e fornitori a copertura servizi igiene ambientale Bürgschaft von Dritten und Lieferanten für die Umweltdienste	31.308	31.308
Fideiussioni da terzi e fornitori a copertura lavori pubblica illuminazione Bürgschaften von Dritten und Lieferanten auf Arbeiten Öffentliche Beleuchtung	116.774	116.774

Fideiussione da fornitori per servizio pulizia Sede		
Bürgschaften von Lieferanten für Putzdienst am Hauptsitz	6.00	6.600
Fideiussioni da terzi per automezzi Bürgschaften von Dritten für Fahrzeuge	1.826	1.826
Fideiussione verso privati per servitù di passaggio su attraversamenti tubazioni acquedotto Bürgschaft gegenüber Privaten für das Servitutsrecht Verlegung Trinkwasserleitungen	0	0
Fideiussione verso verso privati per lavori spostamento tubazioni acquedotto (Lungavalle) Bürgschaft gegenüber Privaten für Arbeiten Verlegung Trinkwasserleitungen (Langfall)	20.000	20.000
Fideiussioni a terzi Bürgschaften gegenüber Dritten	425.614	425.614

Il valore dei beni presso terzi (contatori acqua e gas) è stato stornato dai conti d'ordine ed esposto solo sotto la voce immobilizzazioni materiali.

Die Werte für Güter bei Dritten (Wasser- und Gaszähler) sind in den Ordnungskonto storniert worden und unter dem Konto Vermögensgütern ausgewiesen.

**COMMENTI ALLE PRINCIPALI VOCI DEL CONTO ECONOMICO
ERLÄUTERUNGEN ZU DEN EINZELNEN POSTEN DER GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG**

A. VALORE DELLA PRODUZIONE

A. GESAMTLEISTUNG

A.1 Ricavi delle vendite e delle prestazioni

A.1 Erlöse aus Lieferungen und Leistungen

I ricavi per cessioni di beni e per prestazioni di servizi interessano solo il territorio nazionale italiano e sono così composti:

Die Erlöse aus Lieferungen und Leistungen betreffen nur das Staatsgebiet Italiens und setzen sich wie folgt zusammen:

SERVIZIO GAS, ACQUA, IGIENE URBANA GAS- u. WASSERWERK, STÄDT. REINIGUNGSDIENST	2021	2020
Canoni affitto rete e impianti Mietgebühren für Netz und Anlagen	630.131	635.420
Ricavi fatturazione Servizi ambientali Erlöse aus Fakturierung Umweltdienste	6.289.642	6.326.257
Ricavi per vendita acqua Erlöse aus dem Verkauf von Trinkwasser	2.044.100	2.142.342
Ricavi fatturazione acque reflue Erlöse aus Fakturierung Abwasser	3.838.846	3.842.480
Ricavi per prestazioni di servizi raccolta Erlöse aus Leistungen des Sammeldienstes	317.880	344.186
Ricavi per prestazioni di servizi spazzamento Erlöse aus Leistungen des städt. Reinigungsdienstes	536.466	404.929
Ricavi per vendita di materiale riciclato Erlöse aus dem Verkauf von wiederverwert. Material	579.405	39.5465.570
Ricavi da commesse di lavori acqua e fognatura Erträge aus Arbeitsaufträgen Trink- und Abwasser	3.414.995	360.003
Ricavi da produzione energia elettrica Erlöse aus der Stromproduktion	105.601	103.201
Ricavi da commesse lavori Pubblica Illuminazione Erträge aus Arbeitsaufträgen Öffentliche Beleuchtung	1.578.314	1.817.984
Contributi allacciamenti rete gas Kostenbeitrag Anschlüsse Gasnetz	155.197	35.060
TOTALE SUMME	19.490.577	16.477.432

A.3 VARIAZIONI DEI LAVORI IN CORSO SU ORDINAZIONE

L'importo indicato riguarda i progetti dell'acquedotto su ordinazione del comune. La voce è iscritta secondo il criterio previsto dall'art. 2426 comma 11 del Codice Civile mediante imputazione dei costi sostenuti per prestazioni, materiali e monodopera.

A.3 BESTANDSVERÄNDERUNGEN UNFERTIGER LEISTUNGEN

Der Betrag bezieht sich auf Projekte des Wasserwerkes im Auftrag der Gemeinde. Der diesbezügliche Bilanzposten wird im Sinne des Art. 2426 Absatz 11 des italienischen Zivilgesetzbuches aufgrund der effektiven Kosten der Dienstleistung, Materialien und Arbeit ausgewiesen.

A.4 INCREMENTI DI IMMOBILIZZAZIONI PER LAVORI INTERNI

La ripartizione nelle quattro sottovoci richieste è già presentata nel conto economico. Il metodo utilizzato per le capitalizzazioni è quello dei costi diretti e non sono stati capitalizzati oneri finanziari.

A.4 AKTIVIERTE EIGENLEISTUNGEN

Die Gliederung in die vier vorgeschriebenen Untergruppen wird bereits in der Gewinn- und Verlustrechnung angeführt. Die Berechnung erfolgt mit den direkten Kosten und es wurden keine Finanzierungskosten auf Kapitalanlagen gebucht.

A.5 ALTRI RICAVI E PROVENTI

Tale voce è così composta:

A.5 SONSTIGE BETRIEBLICHE ERTRÄGE

Diese setzen sich wie folgt zusammen:

SERVIZIO GAS, ACQUA, IGIENE URBANA GAS- u. WASSERWERK, STÄDT. REINIGUNGSDIENST	2021	2020
Risarcimento da assicurazioni Schadensersatzzahlungen durch Versicherungsgesellschaften	11.776	6.422
Plusvalenze da alienazione cespiti Mehrerlöse aus der Veräußerung von Anlagevermögen	82	33
Canoni di locazione Mieteträge	17.656	9.835
Altri Contributi in conto esercizio Sonstige Beiträge	138.788	151.355
Sopravvenienze attive periodenfremde Erträge	53.102	109.786
Ricavi diversi Sonstige betriebliche Erträge	39.587	61.490
Altri rimborsi diversi Andere versch. Rückvergütungen	26.687	7.635
Utilizzo fondo rischi Auflösung Riskiofonds	0	153.300
TOTALE SUMME	287.678	499.855

B. COSTI DELLA PRODUZIONE**B.6 Materie prime**

Tale voce del conto economico comprende gli acquisti per lo svolgimento dell'attività dell'Azienda, nonché i relativi costi accessori di diretta imputazione.

B.7 COSTI PER SERVIZI

La voce in oggetto comprende:

B. HERSTELLUNGSKOSTEN**B.6 Rohstoffe**

Dieser Bilanzposten beinhaltet die für die Ausübung der Geschäftstätigkeit notwendigen Einkäufe und die denselben direkt zurechenbaren Einstandsnebenkosten.

B.7 AUFWENDUNGEN FÜR BEZOGENE LEISTUNGEN

Diese setzen sich wie folgt zusammen:

SERVIZIO GAS, ACQUA, IGIENE URBANA GAS- u. WASSERWERK, STÄDT. REINIGUNGSDIENST	2 0 2 1	2 0 2 0
Spese per prestazioni professionali e lavori di terzi (**) Aufwendungen für freiberufliche Leistungen (**)	5.089.482	3.576.618
Spese incenerimento rifiuti e conferimento in discarica Müllverbrennungs- u. Entsorgungsspesen auf der Deponie	886.796	853.630
Canone rete ed impianti Miete für Netz und Anlagen	784.063	797.101
Spese smaltimento rifiuti (*) e acque nere Entsorgungsaufwendungen für Abfälle (*) und Schmutzwasser	249.236	263.099
Spese per manutenzioni Instandhaltungsaufwendungen	289.155	344.787
Spese compartecipazione impianti smalt.rifiuti Spesenbeteiligung Müllentsorgungsanlagen	249.254	268.083
Spese compartecipazione imp.prov. di depurazione / fognatura Spesenbeteiligung Kläranlagen Provinz Bozen	509.860	571.455
Costi depuratore Spesen Kläranlage	2.061.636	1.857.414
Contributo consortile Canale Civico Beitragszahlung Stadtbachkonsortium	84.148	84.148
Acqua, energia elettrica, combustibili, asporto rifiuti Wasser-, Strom- und Erdgas-, Müllentsorgungskosten	182.529	178.579
Spese di assicurazione Versicherungsprämien	118.741	110.594
Spese Consiglio di Amministrazione		

Aufwendungen für Verwaltungsrat	74.956	62.500
Spese per vigilanza e pulizia Aufwand für Wach- und Reinigungsdienst	66.396	66.899
Spese Collegio Sindacale e Società di revisione Aufwendungen für Überwachungsrat und Revisionsgesellschaft	35.280	39.140
Spese postali, telefoniche Post- und Telefonaufwendungen	35.858	40.820
Spese per il personale (addestramento, trasferte, medico-sanitarie) Personalaufwendungen (Ausbildung, Dienstreisen, Arztspesen)	38.192	41.458
Spese per pubblicità Werbespesen	20.167	20.800
Contributo al fondo tempo libero e circolo culturale Beiträge an den Freizeitclub und Kulturverien	11.148	9.564
Spese per trasporti Transportspesen	5.360	4.722
Altre spese per servizi Sonstige Dienstleistungen	291.634	277.802
TOTALE SUMME	11.083.891	9.469.213

Nella voce „spese per prestazioni professionali e lavori di terzi“ sono compresi i costi per i lavori di rifacimento della rete idrica e rete fognaria effettuati nel 2021 per conto del Comune di Merano.

Ammontare dei compensi spettanti agli amministratori, ai sindaci e ai revisori dei conti ai sensi dell'art. 2427 del codice civile: amministratori Euro 74.957, sindaci Euro 25.688 e revisori dei conti Euro 9.592. Il compenso corrisposto alla società di revisione Baker Tilly Revisa, nominata in data 03/06/2019, riguarda l'attività di controllo contabile e revisione legale dei conti. Agli organi indicati non sono stati concessi anticipi o finanziamenti.

(*) di cui Euro 50.676 per lo smaltimento rifiuti speciali, Euro 42.612 per lo smaltimento dei rifiuti ingombranti e oli esausti.

Im Posten "Aufwendungen zugunsten Dritter" sind die Kosten für die Überarbeitung des Wasser- und Abwassernetzes enthalten, die im Jahr 2021 im Auftrag der Gemeinde Meran durchgeführt wurden.

Aufwendungen für Leistungen der Verwaltungsräte und Überwachungsräte laut Artikel 2427 nach dem Zivilgesetzbuch belaufen sich auf Verwaltungsräte: Euro 74.957, auf Überwachungsräte 25.688 Euro und auf die Rechnungsprüfer 9.592 Euro. Die Vergütung der Revisionsgesellschaft Baker Tilly Revisa, ernannt am 03-06-2019, betrifft die buchhalterische Kontrolle und die Revision. Diesen Organen wurden keine Vorschüsse oder Finanzierungen gewährt.

(*) davon Euro 50.676 für die Beseitigung der Sonderabfälle und Euro 42.612 für die Beseitigung des Sperrmülls und Altöls.

(**) di cui Euro 304.346 per prestazioni del servizio sgombero neve.

(**) davon Euro 304.346 für den Schneeräumungsdienst.

B.8 COSTI PER GODIMENTO DI BENI DI TERZI

Tale voce comprende:

B.8 AUFWENDUNGEN FÜR DIE NUTZUNG VON GÜTERN VON DRITEN

Diese setzen sich wie folgt zusammen:

SERVIZIO GAS, ACQUA, IGIENE URBANA GAS- u. WASSERWERK, STÄDT. REINIGUNGSDIENST	2021	2020
Affitto locali Affitto locali	202.025	52.544
Noleggi vari Verschiedene Miet- und Pachtaufwendungen	83.392	115.866
Canoni attraversamento gasdotti/acquedotti e derivazione acqua Mieten für die Durchquerung mit Gasleitungen/Wasserleitungen und Wasserabzweigung	67.992	67.664
Altri Andere	0	36.900
TOTALE SUMME	353.409	272.974

B.9 COSTI DEL PERSONALE

La ripartizione di tali costi viene già fornita nel conto economico.

Si evidenzia, di seguito, la movimentazione registrata nel corso dell'esercizio 2021, relativa al personale dipendente suddivisa per categoria:

B.9 PERSONALAUFWAND

Die Gliederung dieser Aufwendungen wird bereits in der Gewinn- und Verlustrechnung dargestellt.

Im Folgenden wird für das Geschäftsjahr 2021 die Zusammensetzung des Personals, unterteilt nach den einzelnen Berufsgruppen, angeführt:

	31/12/2020	Entrate Zugänge	Uscite Abgänge	Trasferim. Versetz.	31/12/2021
Dirigenti Führungskräfte	1	0	0	0	1
Quadri Kader-Führungskr.	4	0	0	0	4
Impiegati tecnici (**)					

techn. Angest.	7	0	1	0	6
Impiegati ammin. (*) Verwalt.angest.	19	1	0	0	20
Operai SIU Arbeiter Umweltd.	50	7	7	0	50
Operai Gas/Ac- qua/I.P. (***) Arb. Gas / Was- serw./Öffentl.B.	16	1	0	0	17
SOMMA SUMME	97	9	8	0	98

* di cui 12 impiegati part-time

** di cui 1 impiegati part-time

*** di cui 0 impiegato part-time

* davon 12 Teilzeitbeschäftigte

** davon 1 Teilzeitbeschäftigte

*** davon 0 Teilzeitbeschäftigter

B.9.e ALTRI COSTI DEL PERSONALE

B.9.e SONSTIGE AUFWENDUNGEN IM PERSONALBEREICH

Gli altri costi del personale comprendono le seguenti voci:

Die sonstigen Aufwendungen beinhalten:

SERVIZIO GAS, ACQUA, IGIENE URBANA GAS- u. WASSERWERK, STÄDT. REINIGUNGSDIENST	2021	2020
Lavoro interinale Leiharbeit	124.791	194.468
Contributo fondi complementari pensioni Beiträge Renten-Pensionszusatzfonds	60.191	55.184
Contributo solidarietà Solidaritätszuschlag	2.978	3.024
Oneri distacchi sindacali Spesen für gewerkschaftliche Freistellungen	1.500	1.500
altri andere	29.357	26.592
TOTALE SUMME	218.817	280.768

B.10 AMMORTAMENTI E SVALUTAZIONI

B.10 ABSCHREIBUNGEN U. ABWERTUNGEN

La ripartizione nelle quattro sottovoci richieste è già presentata nel conto economico.

La voce „Svalutazioni dei crediti compresi nell'attivo circolante e nelle disponibilità liquide“ si riferisce all'accantonamento al fondo svalutazione crediti fiscale (Euro 84.410), quello tassato (Euro 158.093), all'accantonamento al fondo interessi di mora (Euro 40.990).

Die Gliederung in die vier vorgeschriebenen Untergruppen wird bereits in der Gewinn- und Verlustrechnung dargestellt.

Die Position „Abwertung der Forderungen des Umlaufvermögens und der liquiden Mittel“ beinhaltet die Rückstellung zur Bildung der steuerrechtl. Wertberichtigung auf Forderungen (84.410 Euro), der besteuerten (158.093 Euro), der Wertberichtigung auf Verzugszinsen (40.990 Euro).

B.14 ONERI DIVERSI DI GESTIONE

Tale voce è così composta:

B.14 SONSTIGE BETRIEBL. AUFWENDUNGEN

Dieser Posten setzt sich wie folgt zusammen:

SERVIZIO GAS, ACQUA, IGIENE URBANA GAS- u. WASSERWERK, STÄDT. REINIGUNGSDIENST	2 0 2 1	2 0 2 0
Sopravvenienze passive ordinarie e non deducibili Laufende und nicht absetzbare außerordentliche Aufwendungen	92.885	33.429
IMI GIS	34.496	34.496
Contributi associativi Verbandsbeiträge	19.900	18.111
Minusvalenze da alienazioni di immobilizzazioni tecniche Verluste aus dem Abgang von Sachanlagevermögen	18.017	12.633
Canone occupazione suolo pubblico Aufwendungen für die Besetzung von öffentlichem Grund	14.904	12.966
Altre tasse e concessioni Sonstige Steuern und Konzessionsgebühren	17.468	14.069
Imposta di bollo Stempelgebühren	9.382	7.892
Altri oneri di gestione Sonstige betriebliche Aufwendungen	2.921	224
TOTALE SUMME	209.973	133.820

C. PROVENTI ED ONERI FINANZIARI

C.16.d ALTRI PROVENTI FINANZIARI

Nella voce „Altri“ sono compresi:

C. ZINSERTRÄGE UND ZINSAUFWENDUNGEN

C. 16.d SONSTIGE ZINSERTRÄGE

Die Position „Sonstige“ setzt sich wie folgt zusammen:

SERVIZIO GAS, ACQUA, IGIENE URBANA GAS- u. WASSERWERK, STÄDT. REINIGUNGSDIENST	2 0 2 1	2 0 2 0
Interessi attivi di c/c bancari e postali Zinserträge der Bank- und Postkontokorrente	206	1.214
Interessi attivi di mora da clienti Verzugszinsen von Kunden	156.796	127.108
Altri interessi attivi Andere Zinserträge	36.090	33.910
Sconti abbuoni/ arrot. Attivi Skonti/ Rundungen	72	85
TOTALE SUMME	193.164	162.317

C.17 INTERESSI E ALTRI ONERI FINANZIARI

C.17 ZINSEN UND ÄHNLICHE AUFWEND.

C.17.4 Altri interessi ed oneri:

La voce comprende:

C.17.4 Sonstige Zinsen und Aufwendungen:

Diese setzen sich wie folgt zusammen:

SERVIZIO GAS, ACQUA, IGIENE URBANA GAS- u. WASSERWERK, STÄDT. REINIGUNGSDIENST	2 0 2 1	2 0 2 0
Sconti passivi per pagamenti pronta cassa Passive Preisnachlässe bei Zahlungen	70	65
Interessi passivi bancari e per ritardati pagamenti Zinsen der Bank und für verspätete Zahlungen	10.361	3
TOTALE SUMME	10.431	68

Ricavi/costi di entità o incidenza eccezionali

Ricavi di entità o incidenza eccezionali

In relazione a quanto disposto dall'art. 2427, comma 1 punto 13 del codice civile, si segnala che non sono iscritti a conto economico 2021 ricavi straordinari.

Umsatz/Kosten von außergewöhnlichem Umfang oder Auswirkung

Erträge von außergewöhnlichem Umfang oder Auswirkung

Dem Art. 2427, Komma 1 Punkt 13 des Zivilgesetzbuches entsprechend wird mitgeteilt, dass in der Gewinn- und Verlustrechnung 2021 keine außergewöhnlichen Umsätze aufscheinen.

Costi di entità o incidenza eccezionali

In relazione a quanto disposto dall'art. 2427, comma 1 punto 13 del codice civile, si segnala che non sono iscritti a conto economico costi di entità o incidenza eccezionali nell'anno 2021.

Kosten von außergewöhnlichem Umfang oder Auswirkung

Dem Art. 2427, Komma 1 Punkt 13 des Zivilgesetzbuches entsprechend wird mitgeteilt, dass in der Gewinn- und Verlustrechnung 2021 keine Kosten von außergewöhnlichem Umfang oder außergewöhnlicher Wirkung aufscheinen.

IMPOSTE SUL REDDITO DELL'ESERCIZIO

Tale voce risulta così composta:

Imposte correnti sul reddito dell'esercizio:

IRES
Gesellschaftssteuer

IRAP
Regionale Wertschöpfungssteuer

Imposte sul reddito dell'esercizio differite (-anticipate)
Latente Steuern des Geschäftsjahres (-aktive)

T o t a l e
S u m m e

STEUERN AUF EINKOMMEN UND ERTRAG

Dieser Posten setzt sich wie folgt zusammen:

Laufende Einkommenssteuern des Geschäftsjahres:

2 0 2 1 **2 0 2 0**

0 49.371

0 3.653

(101.578) (66.375)

(101.578) (13.351)

Le imposte anticipate accreditate alla voce in commento rappresentano l'incremento complessivo del credito per imposte anticipate al 31 dicembre 2021 rispetto al valore dell'esercizio precedente.

Si riporta qui di seguito il dettaglio della rilevazione delle imposte anticipate e i loro effetti:

Die hier berechneten vorausbezahlten Steuern betreffen den Zuwachs für das Jahr 2021. Die zeitlichen Differenzen wurden im Kapitel "Vorausbezahlte Steuern" in den Forderungen beschrieben.

Nachfolgend wird das Detail der abzugsfähigen aktiven latenten Steuern aufgelistet:

Fondo imposte differite al 31.12.2021

Descrizione	Esercizio	Saldo al 01.01.2021	Aumento	Diminuzione	Saldo al 31.12.2021
A) RIPRESE AL 24%					
Plusvalenza rateizzabile Sede Merano tassabile in 5 esercizi	2018	(517.647,20)	258.823,59	0,00	(258.823,60)
Giro da riserva a maggiori ricavi servizio raccolta (già tassato)	2008	0,00	0,00	0,00	0,00
Accantonamento tassato fondo rischi ed oneri	2009	16.123,69	0,00	0,00	16.123,69
Accantonamento fondo svalutazione crediti tassato	2007	2.393.407,99	164.419,39	0,00	2.557.827,38
Perdite fiscali riportabili	2010	0,00	0,00	0,00	0,00
Saldo future variazioni in diminuzione/(aumento)		1.891.884,48	423.242,98	0,00	2.315.127,47
Credito (Debito) per imposte differite al 24,00%		454.052,00			555.630,00
B) RIPRESE AL 2,68%					
Spese di rappresentanza (1/3 deducibili in 5 esercizi)	2007	0,00	0,00	0,00	0,00
Giro da riserva a maggiori ricavi servizio raccolta (già tassato)	2008	0,00	0,00	0,00	0,00
Saldo future variazioni in diminuzione/(aumento)		0,00	0,00	0,00	0,00
Credito (Debito) per imposte differite al 2,68%		0,00			0,00
Credito (Debito) per imposte differite		454.052,00			555.630,00
Effetto DIT (effetto fiscale 18,00%)		0,00	0,00	0,00	0,00
Provento/(Onere) di competenza nel conto economico dell'esercizio		454.052,00			101.578,00

ALTRE INFORMAZIONI

INFORMAZIONI SUI PATRIMONI E I FINANZIAMENTI DESIGNATI AD UNO SPECIFICO AFFARE

Non risultano patrimoni e finanziamenti destinati ad uno specifico affare.

INFORMAZIONI SULLE OPERAZIONI CON PARTI CORRELATE

Ai sensi dell'art. 2427, comma 1 numero 22-bis del codice civile si segnala che le operazioni rilevanti realizzate con parti correlate sono state concluse a condizioni di mercato.

ACCORDI NON RISULTANTI DALLO STATO PATRIMONIALE

Ai sensi dell'art.2427 c.22 ter si informa che la società non ha stipulato accordi significativi non risultanti dal bilancio, che potrebbero generare rischi o benefici, la cui indicazione si renderebbe necessaria per una rappresentazione fedele della situazione patrimoniale, finanziaria ed economica della società.

INFORMAZIONI SUI FATTI DI RILIEVO AVVENUTI DOPO LA CHIUSURA DELL'ESERCIZIO

Nel periodo fra la chiusura dell'esercizio e la redazione della presente relazione sulla gestione e quella del bilancio non si segnalano fatti di rilievo.

LEASING FINANZIARIO

La società non ha in essere contratti di leasing finanziario.

CREDITI E DEBITI CON OBBLIGO DI RETROCESSIONE A TERMINE

La società non ha debiti derivanti da operazioni che prevedono l'obbligo di retrocessione a termine.

TITOLI EMESSI DALLA SOCIETÀ

La società non ha emesso titoli

INFORMAZIONI SU AZIONI E ALTRI TITOLI EMESSI DALLA SOCIETÀ

Il capitale sociale è costituito da n.20.000.000 azioni ordinarie di nominali Euro 1,00 ciascuna, sottoscritte e versate per intero. Nell'esercizio non sono stati effettuati né acquisti né vendite di azioni proprie.

WEITERE INFORMATIONEN

INFORMATIONEN ÜBER VERMÖGEN UND FINANZIERUNGEN, WELCHE EIN BESTIMMTES GESCHÄFT BETREFFEN

Es bestehen keine Vermögen und Finanzierungen, die ein bestimmtes Geschäft betreffen.

INFORMATIONEN ZU BEZIEHUNGEN MIT VERBUNDENEN PARTNERN

Dem Art. 2427, Komma 1 Punkt 22 bis des Zivilkodex entsprechend wird mitgeteilt, daß die Beziehungen mit den verbundenen Partnern zu Marktpreisen abgewickelt werden.

VEREINBARUNGEN DIE NICHT AUS DER BILANZ HERVORGEHEN

Gemäß Art. 2427 Absatz 22ter wird darauf verwiesen, dass keine Nebenabreden bestehen, die nicht bilanziert sind, die Risiken oder Nutzen generieren könnten, und deren Offenlegung für eine korrekte Darstellung der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Gesellschaft notwendig wäre.

BEDEUTENDE VORGÄNGE NACH BEENDIGUNG DES GESCHÄFTSJAHRES

Im Zeitraum zwischen dem Abschluss des Geschäftsjahres und der Erstellung des gegenständlichen Lageberichtes bzw. der Erstellung des entsprechenden Jahresabschlusses sind keine bedeutenden Vorgänge zu verzeichnen.

LEASINGGESCHÄFTE

Die Gesellschaft hat keine Leasingverträge.

FORDERUNGEN UND VERBINDLICHKEITEN MIT PFLICHT ZUR RÜCKÜBERTRAGUNG

Die Gesellschaft hat weder Forderungen noch Verbindlichkeiten aus Geschäften, die eine Pflicht zur Rückübertragung vorsehen.

VON DER GESELLSCHAFT AUSGEGEBENE WERTPAPIERE

Die Gesellschaft hat keine Wertpapiere ausgegeben.

ANGABEN ÜBER AUSGEGEBENE AKTIEN, ANLEIHEN UND ANDERE WERTPAPIERE

Das Gesellschaftskapital ist aufgeteilt in Nr. 20.000.000 Namensaktien zu einem Nennwert von je Euro 1,00. Das Gesellschaftskapital ist zur Gänze gezeichnet und einbezahlt. Im Geschäftsjahr sind eigene Aktien weder gekauft noch veräußert worden.

**INFORMAZIONI PREVISTI IN OTTEMPERANZA
ALL'ART. 1, COMMA 125 DELLA LEGGE
N.124/2017**

Al fine di ottemperare a quanto previsto dall'art. 1, comma 125, della Legge n.124/2017, si segnala che la società, nel corso dell'esercizio 2020, ha percepito le seguenti somme a titolo di sovvenzioni, contributi, incarichi retribuiti e comunque vantaggi economici di qualunque genere derivanti dalle pubbliche amministrazioni e dai soggetti di cui all'art. 2-bis del D.Lgs. 14/3/2013, n.33, nonché da società controllate di diritto o di fatto direttamente o indirettamente da pubbliche amministrazioni e da società in partecipazione pubblica:

**ANGABEN IN ERFÜLLUNG DES ART. 1, KOMMA 125
GESETZ NR. 124/2017**

In Erfüllung der Vorgaben des Art. 1, Komma 125 Gesetz Nr. 124/2017, wird festgestellt, daß die Gesellschaft im Laufe des Geschäftsjahres 2020 folgende Summen als Subventionen, Beiträge, entlohnte Beauftragungen oder wirtschaftliche Vorteile jeglicher Art seitens öffentlicher Verwaltungen, von Subjekten laut Art. 2-bis des Ges.Dekrets. Nr. 33 vom 14-03-2013 oder auch von Gesellschaften, welche direkt oder indirekt von öffentlichen Verwaltungen oder von Gesellschaften mit öffentlicher Beteiligung kontrolliert werden, erhalten hat:

Soggetto erogante Körperschaft	Somma incassata eingenommener Betrag	Data di incasso Inkassodatum	Causale Begründung
GEMEINDE MERAN	103.294,18	12.01.2021	esenzioni o riduzioni Acconto 2019
GEMEINDE MERAN	960,00	29.01.2021	Kontrolle Pumpstation Postgranz
GEMEINDE MERAN	66.666,67	29.01.2021	Öffentliche Beleuchtung-ordentliche Instandhaltung
GEMEINDE MERAN	920,00	08.02.2021	Fehlersuche und Errichtung Provisorium in der Puccinistraße
GEMEINDE MERAN	61.604,38	08.02.2021	Progetto sost. acquedotto via Wolf, Mozart-Laurin
GEMEINDE MERAN	400,00	12.02.2021	Schaden am Lichtmast Nr. 16308 in der Schafferstraße
GEMEINDE MERAN	644,00	12.02.2021	Erstellung Provisorium in der Innerhoferstraße
GEMEINDE MERAN	736,00	12.02.2021	Versetzung Lichtpunkt Nr. 9003 in der Carduccistraße
GEMEINDE MERAN	736,00	12.02.2021	Ab-Wiedermontage Lichtpunkt 16410
GEMEINDE MERAN	943,00	12.02.2021	Schaden historischer Lichtmast Nr. 8463
GEMEINDE MERAN	1.259,25	12.02.2021	Schaden am Lichtmast 9099 Tivoli Verfüngung
GEMEINDE MERAN	1.400,00	12.02.2021	Änderung Verlauf Kabel Schaltschrank Schaffer
GEMEINDE MERAN	1.611,00	12.02.2021	Schaden am Lichtmast Nr. 12192
GEMEINDE MERAN	1.839,60	12.02.2021	Wiederherstellung Schaden am Thermensteg
GEMEINDE MERAN	3.940,00	12.02.2021	Kosten Austausch Armatur Siteco Typ Mushroom in der Wagnerstraße
GEMEINDE MERAN	6.138,70	12.02.2021	Entrumpelung und Abtransport Material vom Bauhof
GEMEINDE MERAN	8.855,00	12.02.2021	Kosten Umstellung 70 HQL Lampen auf LED 25W
GEMEINDE MERAN	12.661,50	12.02.2021	Beleuchtungsanlage verschiedener Lichtpunkte in der Peter Mayrstraße
GEMEINDE MERAN	16.744,29	12.02.2021	Akontorechnung für Schneedienst November - Dezember
GEMEINDE MERAN	27.324,00	12.02.2021	Umstellung auf LED 25W in verschiedenen Straßen
GEMEINDE MERAN	36.900,07	12.02.2021	Progetto 2013.01 SR - Sost. Add. Tiroler Kreuz - San Zeno
GEMEINDE MERAN	34.728,99	05.03.2021	Progetto 2013.01. SR - Sost. Add. Tiroler Kreuz - San Zeno
GEMEINDE MERAN	4.253,00	19.03.2021	Installation eines zusätzlichen Lichtpunktes im Texelpark
GEMEINDE MERAN	4.558,05	19.03.2021	Schaden Holzmasten mit Tellerleuchten
GEMEINDE MERAN	989,69	26.03.2021	Sanierung der K.Wolfstraße mit Errichtung einer Regenwasser
GEMEINDE MERAN	1.270,49	26.03.2021	Installation bei drei Lichtpunkten, 3er Retrofitmodule
GEMEINDE MERAN	2.346,00	26.03.2021	Fehlersuche Schaltschrank Hillebrandt
GEMEINDE MERAN	6.934,13	26.03.2021	Sanierung Zufahrtsweg Katzensteinstraße
GEMEINDE MERAN	9.375,00	26.03.2021	Incarico per la fornitura dei sacchetti per la deiezioni canine
GEMEINDE MERAN	32.380,00	26.03.2021	Sostituzione tubazione Frigelle presso Tel
GEMEINDE MERAN	39.102,80	26.03.2021	Sanierung der K.Wolfstraße mit Errichtung einer Regenwasserableitung
GEMEINDE MERAN	77.215,91	26.03.2021	Sanierung der K.Wolfstraße
GEMEINDE MERAN	1.228,75	16.04.2021	Befestigung der Freileitung am Holzmast in der St. Valentinstraße
GEMEINDE MERAN	2.117,48	16.04.2021	Installation von 5 Retrofitmodule auf der Sommerpromenade
GEMEINDE MERAN	368,00	20.04.2021	Schaden Lichtmast in der Goethestraße
GEMEINDE MERAN	3.480,00	20.05.2021	Installation von 3 Led und Anschluss der Armaturen in der Romstraße
GEMEINDE MERAN	1.811,00	31.05.2021	Schaden am Lichtmast Nr.15237 im Wiesenweg
GEMEINDE MERAN	268,95	04.06.2021	progetto Virgilio
GEMEINDE MERAN	429,51	04.06.2021	Progetto 2010.01 SR Virgilio, Belvedere
GEMEINDE MERAN	494,49	04.06.2021	Progetto Virgilio, Belvedere
GEMEINDE MERAN	1.288,23	04.06.2021	Progetto 2010.01 SR Virgilio, Belvedere ecc. Ill. pubblica
GEMEINDE MERAN	2.894,28	04.06.2021	Progetto 2010.01 SR Virgilio, Belvedere ecc. Acque bianche
GEMEINDE MERAN	3.352,22	04.06.2021	Progetto 2010.01 SR Virgilio, Belvedere ecc. Acque nere

Soggetto erogante Körperschaft	Somma incassata eingenommener Betrag	Data di incasso Inkassodatum	Causale Begründung
GEMEINDE MERAN	3.841,04	04.06.2021	Progetto 2010.01 SR Virgilio, Belvedere ecc. lavori stradali
GEMEINDE MERAN	5.742,07	04.06.2021	Progetto 2010.01 SR Virgilio, Belvedere ecc. lavori stradali
GEMEINDE MERAN	6.214,89	04.06.2021	Progetto 2010.01 SR Virgilio, Belvedere ecc. Acque bianche
GEMEINDE MERAN	7.105,13	04.06.2021	Progetto 2010.01 SR Virgilio, Belvedere ecc. Acque ne
GEMEINDE MERAN	13.410,04	04.06.2021	Progetto 2010.01 SR Virgilio, Belvedere
GEMEINDE MERAN	17.837,75	04.06.2021	Progetto 2010.01 SR Virgilio, Belvedere ecc
GEMEINDE MERAN	40.034,93	04.06.2021	Progetto 2010.01 SR Virgilio, Belvedere
GEMEINDE MERAN	282.449,02	04.06.2021	Progetto 2010.01 SR Virgilio, Belvedere ecc. Passacavo fibra ottica
GEMEINDE MERAN	20.381,91	11.06.2021	Acquedotto lavori in via Peter Mayr
GEMEINDE MERAN	24.515,67	11.06.2021	Progetto acquedotto presso incrocio via Petrarca/via Leopardi
GEMEINDE MERAN	2.420,00	13.07.2021	Bahnhof Untermais - Neugestaltung des Geländes
GEMEINDE MERAN	3.382,13	06.08.2021	Assistenz Austausch Leitung Auftrag M03M08004 Verf
GEMEINDE MERAN	4.348,36	06.08.2021	Progetto 2013.01 SR - Sost. Add. Tiroler Kreuz - San Zeno
GEMEINDE MERAN	6.188,34	06.08.2021	Wöchentliche Erhebung der Daten Kabine Forst, Kont
GEMEINDE MERAN	7.761,29	06.08.2021	Fernüberwachung - Betriebskosten 2020 Auftrag M03M
GEMEINDE MERAN	11.386,25	06.08.2021	Progetto 2013.01 SR - Sost. Add. Tiroler Kreuz - San Zeno
GEMEINDE MERAN	51.580,30	06.08.2021	Instandhaltung der Frigide Quellen, Auftrag M03M08
GEMEINDE MERAN	75.358,36	06.08.2021	Lavori di bonifica presso ponte Mangione
GEMEINDE MERAN	151.639,06	06.08.2021	Servizio sgombero neve nel periodo dal 01/01/2021
GEMEINDE MERAN	630,00	23.08.2021	Schaden an Hangeleuchte Nr. 15038 in der GoethestraBe
GEMEINDE MERAN	828,00	23.08.2021	Schaden Lichtmast LaberserstraBe
GEMEINDE MERAN	874,00	23.08.2021	Fehlersuche Schaltschrank Sonnenburg
GEMEINDE MERAN	1.023,13	23.08.2021	Progetto sostituzione acquedotto via K.Wolf, Mozar
GEMEINDE MERAN	1.468,00	23.08.2021	Zusätzlicher Lichtmast bei der neuen Wertstoffinsel in der KlosterstraBe
GEMEINDE MERAN	1.777,90	23.08.2021	Neuer Schaltschrank Station Imperial in der St. ValentinstraBe
GEMEINDE MERAN	4.736,00	23.08.2021	Erdverlegung eines Spannungsfeldes zwischen Lichtpunkt Nr. 7998 und 7999
GEMEINDE MERAN	4.791,00	23.08.2021	Schaden wegen Sturm an historischen Lichtmast Nr. 11991
GEMEINDE MERAN	13.164,00	23.08.2021	Beleuchtungsanlage InnerhoferstraBe Verfügun g
GEMEINDE MERAN	14.644,69	23.08.2021	Erdverlegung von 240m Freileitung im Priamiweg
GEMEINDE MERAN	36.636,00	04.10.2021	Errichtung einer neuen Beleuchtungsanlage in der oberen Cavour
GEMEINDE MERAN	448,00	05.10.2021	Stromversorgung der neuen Bushaltestelle in der ReichstraBe
GEMEINDE MERAN	1.145,25	05.10.2021	neuer Stutzmast in der LaurinstraBe
GEMEINDE MERAN	7.226,87	05.10.2021	Aktualisierung der Steuerungschanke in Meran
GEMEINDE MERAN	19.987,00	05.10.2021	Umstellung mehrerer Lichtpunkte Lampen HQL auf LED
GEMEINDE MERAN	1.568,00	08.10.2021	Wiederherstellung Versorgung der Lichtpunkte 8480
GEMEINDE MERAN	5.586,00	12.10.2021	Umgestaltung der PlankensteinstraBe
GEMEINDE MERAN	282.787,16	12.10.2021	Servizio sgombero neve - Impegno di spesa per il s
GEMEINDE MERAN	37,50	25.10.2021	pulizia settimanale dell'areale di via Kuperion de
GEMEINDE MERAN	37,50	25.10.2021	pulizia settimanale dell'areale di via Kuperion -
GEMEINDE MERAN	169.433,09	25.10.2021	Smaltimento rifiuti solidi urbani - rimborso per esenzioni o riduzioni -assistiti eca
GEMEINDE MERAN	64.128,39	05.11.2021	Errichtung öffentliche Beleuchtung und Glasfaser in der Rempgasse
GEMEINDE MERAN	214.763,11	23.11.2021	Illuminazione pubblica - manutenzione ordinaria 20
GEMEINDE MERAN	75,00	26.11.2021	pulizia settimanale dell'areale di via Kuperion -
GEMEINDE MERAN	17.802,00	06.12.2021	Neugestaltung der LeopardistraBe im Abschnitt Petrarca-und ManzoniastraBe
GEMEINDE MERAN	18.890,00	06.12.2021	Beauftragung für die Lieferung von Hundekotbeutel

Soggetto erogante Körperschaft	Somma incassata eingemommener Betrag	Data di incasso Inkassodatum	Causale Begründung
GEMEINDE MERAN	93,75	10.12.2021	pulizia settimanale dell'areale di via Kuperion de
GEMEINDE MERAN	36.051,66	13.12.2021	essenzenzi o riduzioni differenza per l'anno 2019
GEMEINDE MERAN	93,75	16.12.2021	pulizia settimanale dell'areale di via Kuperion -
GEMEINDE MERAN	276,00	16.12.2021	Ab-und wiedermontage 2er Verteiler Kassetten
GEMEINDE MERAN	854,10	16.12.2021	Wiederherstellung und Versorgung Lichtpunkt 12610
GEMEINDE MERAN	1.150,00	16.12.2021	Abmontage Freileitung mit nicht isolierten Drahten
GEMEINDE MERAN	1.150,00	16.12.2021	Fehlersuche und provisorischen Beleuchtung in der Leichtergerasse
GEMEINDE MERAN	1.566,30	16.12.2021	Austausch von 6 beschadigten Drivern, durch Blitzschlag
GEMEINDE MERAN	2.148,00	16.12.2021	Lichtmast in der GrabmayrstraBe
GEMEINDE MERAN	3.004,00	16.12.2021	Austausch 3er beschadigte Masten in der Schenna-Kasernen
GEMEINDE MERAN	144.261,30	16.12.2021	Grabungsarbeiten in der DantestraBe
GEMEINDE MERAN	44.864,64	17.12.2021	Öffentliche Beleuchtung Reichenbachgasse
GEMEINDE MERAN	1.150,00	20.12.2021	Auftragserteilung fur Stromanschlusse Weihnachtsbaume 2021
GEMEINDE MERAN	75,00	28.12.2021	pulizia settimanale dell'areale di via Kuperion de
GEMEINDE MERAN	4.916,00	28.12.2021	Neuer Trinkwasseranschluss fur die Hundeauslaufflache
GEMEINDE MERAN	33.698,45	28.12.2021	Öffentliche Beleuchtung - Erneuerung Ö.B. und Glasfaser im Feldweg

Con la presente relazione speriamo di aver fornito informazioni sufficienti sullo sviluppo dell'esercizio 2021 e lasciamo a Vostra disposizione il bilancio al 31 dicembre 2021 nonché la presente nota integrativa per l'approvazione.

Il bilancio rappresenta in modo veritiero e corretto la situazione patrimoniale e finanziaria così come il risultato economico dell'esercizio.

Proponiamo di coprire la perdita dell'esercizio 2021 nella misura di Euro 380.019 mediante utilizzo del fondo finanziamento e sviluppo impianti, come indicato nella relazione sulla gestione.

Merano, lì 26 aprile 2022

Il Presidente del Consiglio di Amministrazione

Wir hoffen, Ihnen mit diesem Bericht einen umfassenden Überblick über die Entwicklung des Geschäftsjahres 2021 gegeben zu haben und legen Ihnen den Jahresabschluss zum 31. Dezember 2021, zusammen mit diesem Anhang, zur Genehmigung vor.

Der Jahresabschluss stellt korrekt und wahrheitsgetreu die Vermögens- und Finanzlage sowie das Ergebnis des Geschäftsjahres dar.

Wir empfehlen Ihnen, den Jahresfehlbetrag des Geschäftsjahres 2021 in Höhe von 380.019 Euro durch Inanspruchnahme der Rücklage zur Finanzierung der Entwicklung von Anlagen zu decken, so wie im Lagebericht angeführt.

Meran, am 26. April 2022

Der Vorsitzende des Verwaltungsrates

Dr. Hans Werner Wickersheim


**AZIENDA SERVIZI MUNICIPALIZZATI
DI MERANO S.p.A.**

I-39012 - Merano (BZ), Viale Europa 4
Capitale sociale Euro 20.000.000,00
Interamente sottoscritto e versato
Codice fiscale e numero di iscrizione al
Registro Imprese di Bolzano: 01526780216

**RELAZIONE UNITARIA DEL COLLEGIO
SINDACALE ALL'ASSEMBLEA DEGLI AZIONISTI**

BILANCIO D'ESERCIZIO AL 31 DICEMBRE 2021

Egregi Azionisti dell'Azienda Servizi
Municipalizzati di Merano S.p.A.,

Premessa

Il Collegio sindacale è stato nominato con delibera di data 28.04.2016; nell'esercizio chiuso al 31 dicembre 2021 ha svolto solo le funzioni previste dagli artt. 2403 e segg., in quanto quelle previste dall'art. 2409 - bis, c.c., sono state svolte dalla società di revisione Baker Tilly Revisa S.p.A.

**Relazione del Collegio sindacale secondo
l'articolo 2429, comma 2 del Codice civile**

**Attività di vigilanza ai sensi dell'art. 2403 e ss.,
c.c.**

Nel corso dell'esercizio chiuso il 31 dicembre 2021 l'attività del Collegio Sindacale è stata svolta secondo le disposizioni di legge e le norme di comportamento del Collegio Sindacale emanate dal Consiglio Nazionale dei Dottori Commercialisti e degli Esperti Contabili.

È stato effettuato un controllo formale dell'amministrazione e vigilato sull'osservanza della legge e dello statuto aziendale, partecipando a tutte le sedute dell'Assemblea e del Consiglio di Amministrazione.

STADTWERKE MERAN A.G.

I-39012 - Meran (BZ), Europaallee 4
Gesellschaftskapital Euro 20.000.000,00
voll gezeichnet und eingezahlt
Steuer- und Eintragsnummer beim
Handelsregister von Bozen: 01526780216

**EINZELBERICHT DES ÜBERWACHUNGSRATES AN
DIE AKTIONÄRE**

BILANZ ZUM 31. DEZEMBER 2021

Sehr geehrte Aktionäre der Stadtwerke Meran
A.G.,

Prämisse

Der jetzige Überwachungsrat hat im abgeschlossenen Geschäftsjahr zum 31. Dezember 2021 nur die von Art. 2403 und folgende des italienischen Zivilgesetzbuches vorgesehenen Funktionen ausgeübt, da jene laut Art. 2409 - bis von der Revisionsgesellschaft Baker Tilly Revisa S.p.A. ausgeübt wird.

**Bericht des Überwachungsrates gemäß Artikel
2429, zweiter Absatz des ZGB**

**Überwachungstätigkeit gemäß Artikel 2403
u.f. des ZGB**

Im Laufe des Geschäftsjahres 2021 wurde unsere Tätigkeit stets nach den Gesetzesbestimmungen und nach den vom Nationalrat der Wirtschaftsprüfer und Steuerberater empfohlenen Verhaltensregeln für Überwachungsräte vorgenommen.

Wir haben die Verwaltungstätigkeit in formeller Hinsicht kontrolliert und die Einhaltung der gesetzlichen und statutarischen Bestimmungen überprüft, wobei wir an allen Gesellschafterversammlungen und Sitzungen des Verwaltungsrates teilgenommen haben.

Il Collegio ha partecipato a 2 assemblee dei soci e a 17 adunanze del Consiglio di Amministrazione, svoltesi nel rispetto delle norme statutarie, legislative e regolamentari che ne disciplinano il funzionamento e per le quali il Collegio sindacale può attestare che le azioni deliberate sono conformi alla legge ed allo statuto sociale e non sono manifestamente imprudenti, azzardate, in potenziale conflitto di interesse o tali da compromettere l'integrità del patrimonio sociale.

Il Collegio Sindacale ha ottenuto dal direttore e dagli amministratori della società, informazioni sul generale andamento della gestione e sulla sua prevedibile evoluzione, nonché sulle operazioni di maggiore rilievo, che per la loro importanza, dimensioni o caratteristiche, sono state rilevanti per la società. Si può pertanto ragionevolmente assicurare, che le azioni attuate sono conformi alla legge ed allo statuto sociale.

Il Collegio Sindacale ha preso conoscenza e vigilato sull'adeguatezza dell'assetto organizzativo della società, anche tramite la raccolta di informazioni dai responsabili delle funzioni e a tale riguardo non abbiamo osservazioni particolari da riferire.

Il Collegio Sindacale ha valutato periodicamente l'adeguatezza della struttura organizzativa e funzionale dell'impresa e delle sue eventuali mutazioni rispetto alle esigenze minime postulate dall'andamento della gestione.

Ai sensi dell'articolo 2408 del Codice civile si dichiara di non aver ricevuto alcuna denuncia di fatti ritenuti censurabili da parte dei soci.

Der Überwachungsrat hat insgesamt an 2 Gesellschafterversammlungen und an 17 Sitzungen des Verwaltungsrates teilgenommen, welche alle gemäß den Bestimmungen der Satzung und der Gesetze sowie der Verordnungen, welche den Ablauf regeln, stattgefunden haben. Der Überwachungsrat kann bestätigen, dass bei allen Sitzungen die beschlossenen Handlungen stets gesetzes- und satzungskonform waren und nicht unvorsichtig, unüberlegt, im möglichen Interessenkonflikt oder sonst in irgendeiner Weise gefasst wurden, dass sie die Integrität des Gesellschaftsvermögens beeinträchtigt hätten.

Der Überwachungsrat hat von dem Direktor und den Verwalter der Gesellschaft Informationen über den allgemeinen Verlauf der Verwaltung, die voraussichtliche Geschäftsentwicklung, sowie über Geschäfte die aufgrund ihrer Wichtigkeit, ihrer Größe oder Tragweite, bedeutend für das Unternehmen waren, erhalten. Aus diesem Grund kann versichert werden, dass die getroffenen Maßnahmen gesetzeskonform und im Einklang mit der Gesellschaftssatzung sind.

Der Überwachungsrat hat Erkenntnisse über die Angemessenheit der Organisationsstruktur der Gesellschaft durch Einholen von Informationen von den zuständigen Verantwortlichen erworben und über die Struktur gewacht.

Der Überwachungsrat hat die Angemessenheit des Verwaltungs- und Buchhaltungsgefüges bzw. der Verfahren beurteilt und überwacht; weiters hat er die Zuverlässigkeit der Buchhaltung, ein den tatsächlichen Ereignissen entsprechendes Bild zu vermitteln, mittels Einholens von Informationen von den zuständigen Verantwortlichen und der Überprüfung von Betriebsunterlagen, überprüft.

Gemäß den Bestimmungen des Artikels 2408 des Italienischen ZGB erklärt der Überwachungsrat keine Anzeigen betreffend beanstandungswürdige Tatsachen vonseiten des Gesellschaftes erhalten zu haben.

Il Collegio sindacale segnala, infine, che nel corso dell'esercizio 2021:

- non sono, inoltre, pervenute denunce di cui all'articolo 2408 del Codice civile;
- non sono stati rilasciati, da parte del Collegio sindacale, pareri previsti dalla Legge;
- durante l'attività di vigilanza, come sopra delineata, non sono emersi ulteriori fatti significativi tali da richiederne la menzione nella presente relazione.

Osservazioni in ordine al bilancio d'esercizio

Il progetto di bilancio dell'esercizio chiuso al 31 dicembre 2021, costituito, come previsto dall'articolo 2423 c.c., dallo stato patrimoniale, dal conto economico e dalla nota integrativa, è stato posto a nostra disposizione dal Consiglio di Amministrazione. Gli amministratori non hanno derogato alle disposizioni di cui all'articolo 2423, quarto comma, del Codice civile.

Il Bilancio che viene sottoposto all'esame del Collegio sindacale presenta le seguenti risultanze riepilogative:

STATO PATRIMONIALE

ATTIVITÀ

A) Crediti verso soci per vers. ancora dovuti	Euro	0
B) Immobilizzazioni	Euro	27.526.833
C) Attivo circolante	Euro	22.137.240
D) Ratei e riscanti attivi	Euro	97.174
Totale Attivo	Euro	49.761.247

PASSIVITÀ

A) Patrimonio Netto	Euro	35.372.870
B) Fondi rischi ed oneri	Euro	16.124
C) Trattamento di fine rapporto di lavoro subordinato	Euro	449.431
D) Debiti	Euro	13.917.452
E) Ratei e riscanti	Euro	5.370
Totale Passivo	Euro	49.761.247

Der Überwachungsrat weist schließlich darauf hin, dass im Laufe des Geschäftsjahres 2021:

- keine Anzeigen gemäß Artikel 2408 des Zivilgesetzbuches eingegangen sind;
- vom Überwachungsrat keine vom Gesetz vorgesehenen Gutachten erstellt worden sind;
- während des Überwachungszeitraumes keine weiteren bedeutenden Vorfälle aufgetreten sind, welche in diesem Bericht festgehalten werden müssten.

Bemerkungen bezüglich Jahresabschluss

Der Jahresabschluss zum 31. Dezember 2021 gemäß Artikel 2423 des italienischen ZGB, welcher uns vom Verwaltungsrat zur Verfügung gestellt wurde, besteht aus der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung und dem Anhang.

Die Verwalter haben nicht vom Recht der Abweichung gemäß der Bestimmung des Artikels 2423, Absatz 4 des Zivilgesetzbuches Gebrauch gemacht.

Der Jahresabschluss, welcher dem Überwachungsrat vorgelegt wurde, weist die folgenden, zusammengefassten Ergebnisse auf:

BILANZ

AKTIVA

A) Forderungen gg. Gesellschafter auf Einlagen	Euro	0
B) Anlagevermögen	Euro	27.526.833
C) Umlaufvermögen	Euro	22.137.240
D) Rechnungsabgrenzungsposten	Euro	97.174
Totale Aktiva	Euro	49.761.247

PASSIVA

A) Reinvermögen	Euro	35.372.870
B) Rückstellungen	Euro	16.124
C) Rückstellung für Abfertigungsansprüche	Euro	449.431
D) Verbindlichkeiten	Euro	13.917.452
E) Rechnungsabgrenzungsposten	Euro	5.370
Totale Passiva	Euro	49.761.247

CONTO ECONOMICO

A) Valore d. produzione	Euro	19.312.813
B) Costi di produzione	<u>Euro</u>	<u>19.977.143</u>
Differenza (A-B)	Euro	-664.330
C) Proventi ed (oneri) finanziari	Euro	182.733
D) Rettifiche di valore di attività finanziarie	Euro	
Imposte sul reddito dell'esercizio	<u>Euro</u>	<u>101.578</u>
Perdita dell'esercizio	Euro	-380.019

GEWINN-UND VERLUSTRECHNUNG

A) Gesamtleistung	Euro	19.312.813
B) Herstellungskosten	<u>Euro</u>	<u>19.977.143</u>
Betriebsergebnis (A-B)	Euro	-664.330
C) Zinserträge und (-aufwendungen)	Euro	182.733
D) Wertberichtigungen auf aktive und passive Finanzanlagen	Euro	
Steuern des Geschäftsjahres	<u>Euro</u>	<u>101.578</u>
Verlust d. Geschäftsjahres	Euro	-380.019

Il Collegio sindacale ha verificato:

- la regolare tenuta della contabilità;
- la corretta rilevazione contabile dei fatti di gestione;
- la rispondenza del bilancio di esercizio alle scritture contabili ed agli accertamenti eseguiti;
- la coerenza della Relazione sulla gestione con i dati del bilancio d'esercizio;
- la conformità del bilancio alle norme che lo disciplinano.

Per l'attestazione che il bilancio d'esercizio al 31.12.2021 rappresenta in modo veritiero e corretto la situazione patrimoniale e finanziaria e il risultato economico della Vostra Società ai sensi dell'articolo 14 del D.Lgs. n. 39/2010 rimandiamo alla sezione A) della nostra relazione.

I predetti documenti hanno formato oggetto di esame del Collegio sindacale, il quale, in ossequio a quanto disposto dall'articolo 2429 del c.c., Vi comunica quanto segue:

- il bilancio corrisponde alle risultanze dei libri e delle scritture contabili, tenuti con regolarità e secondo principi conformi alle norme vigenti, ed esso rispecchia l'effettiva situazione patrimoniale, economica e finanziaria della società;
- lo stato patrimoniale ed il conto economico sono redatti in conformità agli schemi previsti dagli articoli 2424 e 2425

Der Überwachungsrat hat überwacht:

- die ordnungsgemäße Führung der Buchhaltung;
- die ordnungsgemäße Verbuchung der vorgefallenen Geschäftsfälle;
- die Übereinstimmung des Jahresabschlusses mit den Buchungen und den effektiv vorgefallenen Geschäftsvorfällen;
- die Kohärenz der Daten des Lageberichts mit jenen des Jahresabschlusses;
- die Einhaltung aller bei der Erstellung des Jahresabschlusses vorgesehenen Gesetzesbestimmungen.

Der Überwachungsrat hat die Bilanz zum 31.12.2021, geprüft und verweist, was die wahrheitsgemäße und korrekte Darstellung der Vermögens- und Finanzlage sowie des Geschäftsergebnisses der Gesellschaft betrifft (Art. 14 D.Lgs. Nr. 39/2010), auf den Teil A) dieses Berichtes.

Die obgenannten Unterlagen sind vom Überwachungsrat untersucht worden, welcher gemäß Artikel 2429 des italienischen ZGB mitteilt, dass:

- der Jahresabschluss den buchhalterischen Aufzeichnungen entspricht, welche regelmäßig und in Anlehnung an die gesetzlichen Vorschriften erstellt wurden, und dass dieser die effektive Vermögens- und Finanzlage der Gesellschaft, sowie das Betriebsergebnis korrekt darstellt;
- die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung gemäß den Bestimmungen der Artikel 2424 und 2425

del c.c. con corretta imputazione delle singole componenti patrimoniali ed economiche alle voci previste dalle precitate disposizioni di legge e tenendo conto delle disposizioni di cui all'articolo 2423-ter del c.c. riguardanti la struttura del bilancio d'esercizio;

- il bilancio è redatto in aderenza ai principi enunciati nell'articolo 2423-bis del c.c. e con l'osservanza dei criteri di valutazione indicati dall'articolo 2426 del c.c.;
- sono stati correttamente applicati i principi della prudenza e della competenza economica, nonché i principi contabili richiamati nella nota integrativa;
- ai sensi dell'articolo 2426, comma 5, del c.c. il Collegio Sindacale ha dato il suo consenso all'iscrizione nelle immobilizzazioni immateriali dei costi di sviluppo aventi utilità pluriennale;
- ai sensi dell'articolo 2426, comma 6, del c.c. il Collegio Sindacale evidenzia l'assenza di iscrizione nell'attivo dello stato patrimoniale di un avviamento.
- la nota integrativa contiene quanto prescritto dall'articolo 2427 del c.c.;
- nell'applicazione dei suddetti criteri non si è riscontrata incompatibilità con l'esigenza della rappresentazione veritiera e corretta della situazione patrimoniale, finanziaria ed economica della società, per cui non è stata esercitata la deroga di cui al comma 4 dell'articolo 2423 del c.c.;
- a norma dell'articolo 27 dello statuto sociale il bilancio d'esercizio deve contenere anche un'illustrazione delle previsioni per l'esercizio successivo riguardante sia l'ordinaria gestione come gli investimenti programmati (bilancio di previsione e piano degli investimenti). Dette informazioni sono contenute nella relazione sulla gestione del Consiglio di Amministrazione soltanto in modo generale, in quanto già comunicato alla proprietà, così come previsto dal contratto di servizio;
- dai controlli effettuati, i ricavi, i proventi, gli oneri ed i costi sono stati indicati al

des italienischen ZGB erstellt worden sind und alle Vermögens- und Erfolgsposten gemäß den vorgenannten Bestimmungen richtig zugeordnet wurden, sowie der Aufbau des Jahresabschlusses entsprechend den Bestimmungen des Artikels 2423-ter des italienischen ZGB vorgenommen wurde;

- der Jahresabschluss gemäß den Vorschriften des Artikels 2423-bis des italienischen ZGB und unter Einhaltung der Bewertungskriterien des Artikels 2426 des italienischen ZGB abgefasst wurde;
- die Prinzipien der Vorsicht und der Kompetenz, sowie die buchhalterischen Vorschriften, welche im Anhang angeführt werden, korrekt angewandt wurden;
- gemäß Artikel 2426, Absatz 5 des italienischen ZGB gab der Überwachungsrat seine Zustimmung zur Ausweisung unter dem immateriellen Anlagevermögen der Aufwendungen für Entwicklungstätigkeit, nachdem diese mehrere Jahre lang einen Nutzen bringen;
- gemäß Artikel 2426, Absatz 6 des italienischen ZGB stellt der Überwachungsrat keine Eintragung für Firmenwert in das Aktivvermögen fest.
- der Bilanzanhang die von Artikel 2427 des italienischen ZGB vorgesehene Informationen beinhaltet;
- in Anwendung der obengenannten Kriterien keine Unvereinbarkeit mit der wahrheitsgetreuen und richtigen Wiedergabe der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage vorhanden war, weshalb von der Ausnahmebestimmung gemäß Absatz 4 des Artikels 2423 des italienischen ZGB nicht Gebrauch gemacht wurde;
- gemäß Artikel 27 der Gesellschaftssatzung dem Jahresabschluss ein Vorschaubericht über die ordentliche Gebarung im nächsten Geschäftsjahr und der geplanten Investitionen (Vorbilanz und Investitionsplan) beigefügt werden muss. Genannte Informationen sind im Lagebericht nur allgemein enthalten, da sie dem Alleingesellschafter bereits mitgeteilt wurden, so wie dies im Dienstleistungsvertrag vorgesehen ist;
- aus den vorgenommenen Kontrollen geht hervor, dass sämtliche Erträge und Erlöse,

netto dei resi, degli sconti, degli abbuoni, dei premi, nonché delle imposte direttamente connesse con le vendite.

- dai controlli effettuati, non sono state effettuate compensazioni di partite.

In merito alle informazioni previste dall'articolo 2427-bis del Codice Civile, relativo all'indicazione del valore equo "fair value" degli strumenti finanziari, ed in particolare degli strumenti finanziari derivati, e dell'articolo 2428, comma 2, punto 6-bis del Codice Civile, il Collegio Sindacale da atto che la società non ha dato informazioni nella Nota integrativa e nella Relazione sulla gestione in quanto non risulta proprietaria di detti strumenti finanziari.

Osservazioni e proposte in ordine all'approvazione del bilancio

Considerando le risultanze dell'attività da noi svolta il Collegio sindacale propone all'assemblea di approvare il bilancio d'esercizio chiuso al 31 dicembre 2021, così come redatto dagli amministratori.

Merano, il 10 maggio 2022

Aufwendungen und Kosten immer abzüglich der jeweiligen Warenrücksendungen, Skonti, Preisnachlässen und Prämien, sowie der den Verkäufen direkt zurechenbaren Steuern, verbucht wurden.

- aus den vorgenommenen Kontrollen geht hervor, dass keine Kompensierungen zwischen den einzelnen Bilanzposten vorgenommen wurden.

Mit Bezug auf die gemäß Artikel 2427-bis und 2428, Absatz 2, Punkt 6-bis des ZGB vorgesehenen Auskünfte über den angemessenen Wert "fair value" von Finanzinstrumenten, und im Besonderen von abgeleiteten Finanzinstrumenten, stellt der Überwachungsrat fest, dass im Bilanzanhang und im Lagebericht die diesbezüglichen Informationen nicht gegeben wurden, nachdem die Gesellschaft über keine derartigen Finanzinstrumente verfügt.

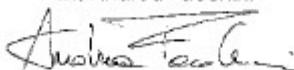
Bemerkungen und Vorschläge in Bezug auf der Bilanzgenehmigung

Aufgrund der oben angeführten Aussagen, stimmt der Überwachungsrat der Genehmigung der Bilanz zum 31. Dezember 2021 in der Fassung, wie sie von der Geschäftsführung erstellt wurde, zu.

Meran, den 10 Mai 2022

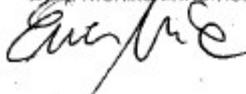
IL PRESIDENTE - DER VORSITZENDE

Dr. Andrea Facchini



I MEMBRI EFFETTIVI- DIE EFFEKTIVEN MITGLIEDER

Dott. Monika Ennemoser



Dott. Walter Schweigkofler



**RELAZIONE DELLA SOCIETA' DI REVISIONE INDIPENDENTE
AI SENSI DELL'ART. 14 DEL D.LGS. 27 GENNAIO 2010, N.39**

All'Azionista della Azienda Servizi Municipalizzati di Merano S.p.A.

RELAZIONE SULLA REVISIONE CONTABILE DEL BILANCIO D'ESERCIZIO

Giudizio

Abbiamo svolto la revisione contabile del bilancio d'esercizio della Società Azienda Servizi Municipalizzati di Merano S.p.A. (la Società) costituito dallo stato patrimoniale al 31 dicembre 2021 dal conto economico, dal rendiconto finanziario per l'esercizio chiuso a tale data e dalla nota integrativa.

A nostro giudizio, il bilancio d'esercizio fornisce una rappresentazione veritiera e corretta della situazione patrimoniale e finanziaria della Società al 31 dicembre 2021, del risultato economico e dei flussi di cassa per l'esercizio chiuso a tale data in conformità alle norme italiane che ne disciplinano i criteri di redazione.

Elementi alla base del giudizio

Abbiamo svolto la revisione contabile in conformità ai principi di revisione internazionali (ISA Italia). Le nostre responsabilità ai sensi di tali principi sono ulteriormente descritte nella sezione Responsabilità della società di revisione per la revisione contabile del bilancio d'esercizio della presente relazione. Siamo indipendenti rispetto alla Società in conformità alle norme e ai principi in materia di etica e di indipendenza applicabili nell'ordinamento italiano alla revisione contabile del bilancio. Riteniamo di aver acquisito elementi probativi sufficienti ed appropriati su cui basare il nostro giudizio.



Altri aspetti

Attività di direzione e coordinamento

La Società, come richiesto dalla legge, ha inserito in nota integrativa i dati essenziali dell'ultimo bilancio dell'ente che esercita su di essa l'attività di direzione e coordinamento. Il giudizio sul bilancio della Società Azienda Servizi Municipalizzati di Merano S.p.A. non si estende a tali dati.

Svolgimento dell'attività di revisione

L'attività di revisione contabile si è svolta nel contesto della situazione venutasi a creare a seguito della diffusione del COVID 19 e dei connessi provvedimenti, anche di natura restrittiva alla circolazione, emanati dal Governo italiano a tutela della salute dei cittadini. Conseguentemente, in ragione di oggettive situazioni di forza maggiore, le procedure di revisione previste dagli standard professionali di riferimento sono state eseguite nell'ambito (i) di una rimodulata organizzazione del personale, improntata ad un ampio uso di smart working e (ii) di differenti modalità per interfacciarsi con i referenti aziendali e di raccolta delle evidenze probative, attraverso l'utilizzo, in modo prevalente, di documentazione in formato elettronico trasmessaci con tecniche di comunicazione a distanza.

Responsabilità degli amministratori e del collegio sindacale per il bilancio d'esercizio

Gli amministratori sono responsabili per la redazione del bilancio d'esercizio che fornisca una rappresentazione veritiera e corretta in conformità alle norme italiane che ne disciplinano i criteri di redazione e, nei termini previsti dalla legge, per quella parte del controllo interno dagli stessi ritenuta necessaria per consentire la redazione di un bilancio che non contenga errori significativi dovuti a frodi o a comportamenti o eventi non intenzionali.

Gli amministratori sono responsabili per la valutazione della capacità della Società di continuare ad operare come un'entità in funzionamento e, nella redazione del bilancio d'esercizio, per l'appropriatezza dell'utilizzo del presupposto della continuità aziendale, nonché per una adeguata informativa in materia. Gli amministratori utilizzano il presupposto della continuità aziendale nella redazione del bilancio d'esercizio a meno che abbiano valutato che sussistono le condizioni per la liquidazione della Società o per l'interruzione dell'attività o non abbiano alternative realistiche a tali scelte.

Il collegio sindacale ha la responsabilità della vigilanza, nei termini previsti dalla legge, sul processo di predisposizione dell'informativa finanziaria della Società.

mu

Responsabilità della società di revisione per la revisione contabile del bilancio d'esercizio

I nostri obiettivi sono l'acquisizione di una ragionevole sicurezza che il bilancio d'esercizio nel suo complesso non contenga errori significativi, dovuti a frodi o a comportamenti o eventi non intenzionali, e l'emissione di una relazione di revisione che includa il nostro giudizio. Per ragionevole sicurezza si intende un livello elevato di sicurezza che, tuttavia, non fornisce la garanzia che una revisione contabile svolta in conformità ai principi di revisione internazionali (ISA Italia) individui sempre un errore significativo, qualora esistente. Gli errori possono derivare da frodi o da comportamenti o eventi non intenzionali e sono considerati significativi qualora ci si possa ragionevolmente attendere che essi, singolarmente o nel loro insieme, siano in grado di influenzare le decisioni economiche prese dagli utilizzatori sulla base del bilancio d'esercizio.

Nell'ambito della revisione contabile svolta in conformità ai principi di revisione internazionali (ISA Italia), abbiamo esercitato il giudizio professionale e abbiamo mantenuto lo scetticismo professionale per tutta la durata della revisione contabile. Inoltre:

- abbiamo identificato e valutato i rischi di errori significativi nel bilancio d'esercizio, dovuti a frodi o a comportamenti o eventi non intenzionali; abbiamo definito e svolto procedure di revisione in risposta a tali rischi; abbiamo acquisito elementi probativi sufficienti ed appropriati su cui basare il nostro giudizio. Il rischio di non individuare un errore significativo dovuto a frodi è più elevato rispetto al rischio di non individuare un errore significativo derivante da comportamenti o eventi non intenzionali, poiché la frode può implicare l'esistenza di collusioni, falsificazioni, omissioni intenzionali, rappresentazioni fuorvianti o forzature del controllo interno;
- abbiamo acquisito una comprensione del controllo interno rilevante ai fini della revisione contabile allo scopo di definire procedure di revisione appropriate nelle circostanze e non per esprimere un giudizio sull'efficacia del controllo interno della Società;
- abbiamo valutato l'appropriatezza dei principi contabili utilizzati nonché la ragionevolezza delle stime contabili effettuate dagli amministratori, inclusa la relativa informativa;
- siamo giunti ad una conclusione sull'appropriatezza dell'utilizzo da parte degli amministratori del presupposto della continuità aziendale e, in base agli elementi probativi acquisiti, sull'eventuale esistenza di una incertezza significativa riguardo a eventi o circostanze che possono far sorgere dubbi significativi sulla capacità della Società di continuare ad operare come un'entità in funzionamento. In presenza di un'incertezza significativa, siamo tenuti a richiamare l'attenzione nella relazione di revisione sulla relativa informativa di bilancio, ovvero, qualora tale informativa sia inadeguata, a riflettere tale circostanza nella formulazione del nostro giudizio. Le nostre conclusioni sono basate sugli elementi probativi acquisiti fino alla data della presente relazione. Tuttavia, eventi o circostanze successivi possono comportare che la Società cessi di operare come un'entità in funzionamento;



- abbiamo valutato la presentazione, la struttura e il contenuto del bilancio d'esercizio nel suo complesso, inclusa l'informativa, e se il bilancio d'esercizio rappresenti le operazioni e gli eventi sottostanti in modo da fornire una corretta rappresentazione.

Abbiamo comunicato ai responsabili delle attività di governance, identificati ad un livello appropriato come richiesto dagli ISA Italia, tra gli altri aspetti, la portata e la tempistica pianificate per la revisione contabile e i risultati significativi emersi, incluse le eventuali carenze significative nel controllo interno identificate nel corso della revisione contabile.

RELAZIONE SU ALTRE DISPOSIZIONI DI LEGGE E REGOLAMENTARI

Giudizio ai sensi dell'art. 14, comma 2, lettera e), del D.Lgs. 39/10

Gli amministratori della Azienda Servizi Municipalizzati di Merano S.p.A. sono responsabili per la predisposizione della relazione sulla gestione della Azienda Servizi Municipalizzati di Merano S.p.A. al 31 dicembre 2021 incluse la sua coerenza con il relativo bilancio d'esercizio e la sua conformità alle norme di legge.

Abbiamo svolto le procedure indicate nel principio di revisione (SA Italia) n. 720B al fine di esprimere un giudizio sulla coerenza della relazione sulla gestione con il bilancio d'esercizio della Azienda Servizi Municipalizzati di Merano S.p.A. al 31 dicembre 2021 e sulla conformità della stessa alle norme di legge, nonché di rilasciare una dichiarazione su eventuali errori significativi.

A nostro giudizio, la relazione sulla gestione è coerente con il bilancio d'esercizio della Azienda Servizi Municipalizzati di Merano S.p.A. al 31 dicembre 2021 ed è redatta in conformità alle norme di legge.

Con riferimento alla dichiarazione di cui all'art. 14, co. 2, lettera e), del D.Lgs. 39/10, rilasciata sulla base delle conoscenze e della comprensione dell'impresa e del relativo contesto acquisite nel corso dell'attività di revisione, non abbiamo nulla da riportare.

Bolzano li, 9 Maggio 2022

Baker Tilly Revisa S.p.A.


Patrick Meran
Socio Procuratore

**BERICHT DER UNABHÄNGIGEN
WIRTSCHAFTSPRÜFUNGSGESELLSCHAFT
IM SINNE DES ART 14 DES GvD 27 JANUAR 2010, NR. 39**

An den Aktionär der Stadtwerke Meran AG

VERMERK ÜBER DIE PRÜFUNG DES JAHRESABSCHLUSSES

Prüfungsurteil

Wir haben den Jahresabschluss der Gesellschaft Stadtwerke Meran AG bestehend aus der Bilanz zum 31. Dezember 2021, der Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Kapitalflussrechnung für das zum Bilanzstichtag abgeschlossene Geschäftsjahr und dem Anhang, geprüft.

Nach unserer Beurteilung vermittelt der Jahresabschluss eine wahrheitsgetreue und richtige Darstellung der Vermögens- und Finanzlage der Stadtwerke Meran AG zum 31. Dezember 2021, der Ertragslage und der Kapitalflüsse für das an diesem Stichtag endende Geschäftsjahr und steht in Einklang mit den italienischen Vorschriften zur Erstellung von Jahresabschlüssen.

Grundlagen unserer Beurteilung

Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach den internationalen Prüfungsgrundsätzen (ISA Italia) durchgeführt. Unsere Verantwortung im Sinne obiger Grundsätze ist umfassender unter dem Abschnitt „Verantwortung der Prüfungsgesellschaft für beiliegenden Bericht über die Jahresabschlussprüfung“. Wir sind von dem Unternehmen unabhängig in Übereinstimmung mit den Normen und ethischen Grundsätzen der Unabhängigkeit anwendbar laut italienischer Gesetzesordnung für Jahresabschlussprüfungen. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise ausreichend und geeignet sind, um als Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen.



Weitere Aspekte

Leitung und Koordinierung

Die Gesellschaft hat, wie vom Gesetz vorgesehen, im Anhang die wesentlichen Kennzahlen des letzten genehmigten Jahresabschlusses jener Behörde angegeben, welche die Tätigkeit der Leitung und Koordinierung ausübt. Unsere Beurteilung des Jahresabschlusses der Stadtwerke Meran AG umfasst jene wesentlichen Kennzahlen nicht.

Durchführung der Prüfungstätigkeit

Die Prüfungstätigkeit erfolgte im Kontext der Situation, die sich aufgrund der Ausbreitung von Covid-19 und zusammenhängender Maßnahmen ergeben hat, wie unter anderem Bewegungseinschränkungen, die von der italienischen Regierung zum Schutze der Gesundheit der Staatsbürger erlassen worden sind. Folglich, aufgrund objektiver Situation höherer Gewalt, wurden die Prüfungsabläufe wie von den berufsüblichen Standards vorgesehen, wie folgt durchgeführt (i) abgeänderte Organisation des Personals aufgrund vermehrter Nutzung des smart working und (ii) unterschiedliche Modalitäten für den Austausch mit den Ansprechpartnern der Unternehmen und Einholung der Nachweise, mittels vorrangiger Nutzung der Dokumentation in elektronischem Format, die uns mittels Kommunikationstechniken auf Distanz übermittelt wurden.

Verantwortung der Verwalter und des Aufsichtsrates für den Jahresabschluss

Die Verwalter sind verantwortlich für die Aufstellung des Jahresabschlusses, damit dieser eine wahrheitsgetreue und zutreffende Darstellung im Einklang mit den in Italien geltenden Vorschriften zur Aufstellung von Jahresabschlüssen gibt und entsprechend den Gesetzesbestimmungen für jenen Teil der internen Kontrolle der von ihnen für notwendig erachtet wird damit die Erstellung des Jahresabschlusses frei von wesentlichen Fehlern durch betrügerische Absicht oder nicht beabsichtigtes Verhalten oder Umständen ist.

Die Verwalter sind verantwortlich für die Beurteilung der Fähigkeit der Gesellschaft zur Fortführung des Unternehmens und in der Aufstellung des Jahresabschlusses für das Zutreffen der Anwendung des Grundsatzes der Unternehmenskontinuität sowie angemessener Erläuterung diesbezüglich. Die Verwalter verwenden den Grundsatz der Unternehmenskontinuität in der Aufstellung des Jahresabschlusses, sofern diese nicht das Vorhandensein der Voraussetzungen für eine Zerschlagung oder Unterbrechung der Unternehmenstätigkeit, beziehungsweise keine realistische Alternativen zur Wahl haben.

Der Aufsichtsrat hat die Verantwortung der Überwachung, laut den von dem Gesetz vorgesehenen Bestimmungen, über den Vorgang der Aufstellung der Jahresabschlussinformation der Gesellschaft.



Verantwortung der Wirtschaftsprüfungsgesellschaft für die Prüfung des Jahresabschlusses

Unsere Zielsetzung ist, hinreichende Sicherheit darüber zu erlangen, ob der Jahresabschluss in als Ganzes frei von wesentlichen Fehlern in Folge von betrügerischer Absicht beziehungsweise nicht beabsichtigtem Verhalten oder Umständen ist sowie einen Prüfungsbericht, der unsere Beurteilung enthält, zu erteilen. Unter hinreichender Sicherheit verstehen wir ein hohes Maß an Sicherheit, das jedoch nicht die Garantie gibt, dass die Jahresabschlussprüfung durchgeführt im Einklang mit den internationalen Prüfungsgrundsätzen (ISA Italia) immer wesentliche Fehler aufdeckt, sofern solche bestehen. Fehler können aus betrügerischer Absicht oder auch nicht beabsichtigtem Verhalten oder Umständen herrühren und werden als wesentlich betrachtet, wenn man vernünftigerweise annehmen kann, dass diese, einzeln oder insgesamt, die wirtschaftlichen Entscheidungen von Adressaten auf Grund des Jahresabschlusses in der Lage sind zu beeinflussen.

Im Rahmen der Jahresabschlussprüfung durchgeführt im Einklang mit den internationalen Prüfungsgrundsätzen (ISA Italia) üben wir unser pflichtgemäßes Ermessen aus und bewahren eine kritische Grundhaltung über die gesamte Dauer der Prüfungsarbeit bei. Darüber hinaus:

- identifizieren und beurteilen wir die Risiken wesentlicher falscher Darstellungen im Jahresabschluss, beruhend auf betrügerischer Absicht oder nicht beabsichtigtem Verhalten oder Umständen; planen und führen Prüfungshandlungen als Reaktion auf diese Risiken durch sowie erlangen Prüfungsnachweise; die ausreichend und geeignet sind um als Grundlage für unsere Beurteilung zu dienen. Das Risiko, dass wesentliche falsche Darstellungen nicht aufgedeckt werden, ist bei betrügerischem Verhalten höher als bei nicht beabsichtigtem Verhalten oder Umständen, da betrügerisches Verhalten das Zusammenwirken, Fälschungen und beabsichtigte Untervollständigkeiten, irreführende Darstellungen bzw. das Außerkraftsetzen interner Kontrollen beinhalten können;
- gewinnen wir ein Verständnis von dem für die Prüfung Jahresabschlusses relevanten internen Kontrollsystem um entsprechende Prüfungshandlungen zu planen, die unter den gegebenen Umständen angemessen sind, jedoch nicht mit dem Ziel, ein Prüfungsurteil zur Wirksamkeit der Systeme der Gesellschaft abzugeben;
- beurteilen wir die Angemessenheit der angewandten Bewertungskriterien sowie die Vertretbarkeit der von den Verwaltern dargestellten geschätzten Werte und damit zusammenhängenden Angaben;
- ziehen wir Schlussfolgerungen über die Angemessenheit des von den Verwaltern angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes der Fortführung der Unternehmenstätigkeit sowie, auf der Grundlage der erlangten Prüfungsnachweise, ob eine wesentliche Unsicherheit im Zusammenhang mit den Ereignissen oder Gegebenheiten besteht, die wesentliche Zweifel über die Fähigkeit der Gesellschaft zur Fortführung der Unternehmenstätigkeit aufwerfen könnte. Falls wir zum Schluss kommen, dass eine wesentliche Unsicherheit besteht, sind wir verpflichtet, im Prüfungsbericht auf die dazugehörigen Angaben im Jahresabschluss aufmerksam zu machen oder



falls diese Angaben unangemessen sind diese in unserem Prüfungsbericht aufzuzeigen. Wir ziehen unsere Schlussfolgerungen auf der Grundlage der bis zum Datum unseres Prüfungsberichtes erlangten Prüfungsnachweise. Zukünftige Ereignisse oder Gegebenheiten können jedoch dazu führen, dass die Gesellschaft ihre Unternehmenstätigkeit nicht mehr fortführen kann.

- beurteilen wir die Gesamtdarstellung, den Aufbau und den Inhalt des Jahresabschlusses einschließlich der Angaben sowie ob der Jahresabschluss die zu Grunde liegenden Geschäftsvorfälle und Ereignisse so darstellt, dass der Jahresabschluss eine richtige Auskunft vermittelt.

Wir erörtern mit den für Überwachung Verantwortlichen der „governance“, identifiziert auf geeigneter Ebene wie von ISA Italia vorgesehen, unter anderen Aspekten, den geplanten Umfang und die Zeitplanung der Jahresabschlussprüfung sowie bedeutsame Prüfungsfeststellungen, einschließlich etwaiger Mängel im internen Kontrollsystem, die wir im Rahmen unserer Prüfung feststellen.

PRÜFUNGSBERICHT ZU WEITEREN GESETZESNORMEN UND REGELUNGEN

Beurteilung im Sinne des Art. 14, Komma 2, Buchstabe e), des GvD 39/10

Die Verwalter der Stadtwerke Meran AG sind verantwortlich für die Erstellung des Lageberichtes der Stadtwerke Meran AG zum 31. Dezember 2021 einschließlich des Einklanges mit dem Jahresabschluss, sowie in Übereinstimmung mit den Gesetzesnormen.

Wir haben die Prüfungshandlungen durchgeführt, die gemäß Prüfungsgrundsatz (SA Italia) n. 720B vorgesehen sind, um den Einklang des Lageberichtes mit dem Jahresabschluss der Stadtwerke Meran AG zum 31. Dezember 2021 in Übereinstimmung desselben mit den Gesetzesnormen zu beurteilen, sowie eine Erklärung eventueller wesentlicher Fehler zu erlassen.

Nach unserer Beurteilung ist der Lagebericht im Einklang mit dem Jahresabschluss der Gesellschaft Stadtwerke Meran AG zum 31. Dezember 2021 und stimmt mit den Gesetzesnormen überein.

Mit Bezug auf die Erklärung im Sinne des Art 14, Komma 2, Buchstabe e) des GvD 39/10, erlassen auf Grund unserer Kenntnis und Verständnis des Unternehmens, haben wir nichts zu berichten.

Bozen, den 9. Mai 2022

Baker Tilly Revisa S.p.A.


Patrick Meran
Partner
Wirtschaftsprüfer

RELAZIONE SUL GOVERNO SOCIETARIO AI SENSI DELL'ART.6 COMMA 4 DEL D.LGS 175/2016

Programma della valutazione del rischio di crisi aziendale 2021

I risultati dell'attività di monitoraggio condotta in funzione degli adempimenti prescritti ex-art. 6, co. 2 e art. 14, co. 2, 3, 4, 5 del d.lgs. 175/2016 inducono l'organo amministrativo a ritenere che il rischio di crisi aziendale relativo alla Società sia da escludere.

Già prima dell'emissione delle sopraccitate norme di legge l'azienda ha adottato negli anni precedenti le misure preventive per tutelarsi da rischi e garantire la regolare prosecuzione della propria attività.

Indici e margini di bilancio:

L'analisi di bilancio punta sulla:

- solidità: relazione fra diverse fonti di finanziamento e la corrispondenza tra durata degli impieghi e fonti;
- liquidità: capacità dell'azienda a far fronte ai pagamenti dovuti;
- redditività: coprire i costi aziendali, remunerare il capitale investito;

BERICHT ZUR UNTERNEHMENSGOVERNANCE IM SINNE DES ART.6 ABSATZ 4 DES LEGISLATIVDEKRETS 175/2016

Programm zur Bewertung der Risikos der Unternehmenskrise 2021

Die Ergebnisse der Überwachungstätigkeit zur Erfüllung der im ex-Art. 6, Komma 2 und Art. 14, Komma 2, 3, 4, 5 des Legislativdekretes 175/2016 vorgesehenen Pflichten führen dazu, daß das Verwaltungsorgan das Risiko einer Unternehmenskrise der Gesellschaft ausschließen kann.

Bereits vor Erlass der o.a. Gesetzesbestimmungen hat der Betrieb in den vergangenen Jahren alle Vorkehrungen getroffen, um Risiken ab zu wehren und die ordnungsgemäße Fortführung der Geschäftstätigkeit zu gewährleisten.

Bilanzkennzahlen:

Die Bilanzanalyse zielt auf folgendes ab:

- Solidität: Verhältnis der verschiedenen Finanzierungsquellen und Entsprechung von Laufzeit der Finanzierungen und Einsatzzweck;
- Liquidität: Fähigkeit des Unternehmens den Zahlungen nachzukommen;
- Rentabilität: Deckung der Betriebskosten, Verzinsung des eingesetzten Kapitals;

stato patrimoniale Vermögensbilanz	2020	2021
margin - Margen		
margin di tesoreria (MT) - Kassenspanne	6.625.711	7.529.018
margin di struttura (MS) - Anlagendeckungsmarge	9.990.151	7.846.037
indici - Kennzahlen		
indice di liquidità - Liquiditätsindex	1,88	1,60
indice di disponibilità - Verfügbarkeitsindex	1,55	1,54
indice di copertura delle immobilizzazioni - Anlagendeckungsgrad	1,41	1,30
indipendenza finanziaria - finanzielle Unabhängigkeit	26%	29%
leverage (dipendenza finanziaria) - Leverage (finanzielle Abhängigkeit)	1,35	1,41

conto economico Gewinn- und Verlustrechnung	2020	2021
marginii - Margen		
marginio operativo lordo (MOL) - Betriebsergebnis	1.752.559	1.222.399
risultato operativo (EBIT) - Operatives Ergebnis	- 90.313	-664.330
indici - Kennzahlen		
return on Equity (ROE) - Eigenkapitalrentabilität	0,24	-1,07
return on Investment (ROI) - Rentabilität des eingesetzten Kapitals	- 0,19	- 1,34
return on Sales (ROS) - Umsatzrentabilität	- 0,51	- 3,44

Strumenti integrativi di Governo Societario:

A tal proposito sono state create le strutture necessarie e nominati e costituiti gli organismi, che controllano ed assicurano il rispetto di leggi e norme nei singoli settori.

Tramite un sistema capillare di:

- Regole;
- Regolamenti;
- norme di comportamento (modello 231/2001);
- di diversi codici: quello etico, quello per la protezione dati, quello per l'anticorruzione e quello per la trasparenza;
- esecuzione di regolari audit nei settori: sicurezza sul lavoro, standard ambientali, corruzione e trasparenza;

è stata creata una ampia rete di controlli e verifiche che regola tutte le attività e riconosce per tempo abusi e sviluppi errati e per quanto possibile li evita. I regolari controlli nonché le verifiche e relazioni del collegio sindacale contribuiscono per la restante parte.

Inoltre, l'azienda è certificata:

- ISO 9001:2015
- ISO 14001:2015
- ISO 45001:2018

Ogni anno si tengono regolarmente gli audit esterni di verifica e conferma.

Integrative Instrumente der Governance:

Dazu wurden die erforderlichen Strukturen geschaffen und Organismen ernannt und eingesetzt, die die Einhaltung der Gesetze und Normen in den einzelnen Bereichen überwachen und sicher stellen.

Durch ein kapillares System von:

- Regeln
- Vorschriften
- Verhaltensanweisungen (Modell 231/2001),
- den verschiedenen Kodizes zu Ethik, Datenschutz, Korruptionsbekämpfung, Transparenz;
- Durchführung von regelmäßigen Audits in den Bereichen: Arbeitssicherheit, Umweltstandards, Korruption und Transparenz;

wird ein umfassendes Netz an Kontrolle und Überwachung geschaffen, das alle Tätigkeiten regelt und Missbrauch sowie Fehlentwicklungen frühzeitig erkennt und so weit wie möglich verhindert. Die regelmäßigen Kontrollen, Überprüfungen und Berichte von Aufsichtsrat tun ein Übriges dazu.

Außerdem ist der Betrieb zertifiziert:

- ISO 9001:2015
- ISO 14001:2015
- ISO 45001:2018

Es erfolgen regelmäßig die jährlichen externen Überprüfungs- und Wiederholungsaudits.